

Женщины у штурвала стр. 11

22 СЕНТЯБРЯ 2010 Г. ПЯТЬ ИЗ СЕМИ ПОСТОВ ФЕДЕ-
РАЛЬНЫХ СОВЕТНИКОВ МОГУТ ЗАНЯТЬ ЖЕНЩИНЫ

Школы наших детей стр. 36

СУЕТА ГОРОДОВ ОТВЛЕКАЕТ ОТ УЧЕБЫ, НЕ ДАЕТ
СОСРЕДОТОЧИТЬСЯ НА ВАЖНОМ

SCHWEIZER MAGAZIN AUF RUSSISCH | MAGAZINE SUISSE EN RUSSE

№ 7 (69) СЕНТЯБРЬ 2010



Русская Швейцария

Русская Швейцария

ВСЕ О ШВЕЙЦАРИИ НА РУССКОМ ЯЗЫКЕ

WWW.RUSSIANSWISS.CH

ШВЕЙЦАРИЯ: CHF 6.00 | ЕВРОПА: EURO 4.50



9 771660 183600 1 07



**МОРИС
ШОБИНГЕР:**
**«ДУША ПРОШЛОГО
И НАСТОЯЩЕГО
ГОРОДА»**

стр. 26

Вечные ценности прошедшего лета

Лето нынешнего года выдалось не на шутку нервным и неровным. То вдруг разветрится — теплый летний вечер успокоит, а уже ночь приносит духоту. Но мы на пороге периода осенних дождей. Впрочем, на отсутствие дождя этим летом и в Швейцарии сетовать не пришлось. Нынче он приносит то прохладу, то свежесть идей и имен. И это в сезон отпусков и кажущейся бездеятельности!

Хотя отправиться в отпуск — уже само по себе деятельность, да еще какая! Пока отпускники укладывали рюкзаки и чемоданы, а потом стояли в многочасовых пробках перед Сен-Готтардом или с удивлением отмечали живосписность кантональных дорог Граубюндена, в Монтре удивлял своих поклонников джазовый фестиваль. Четверо российских музыкантов вышли в финал, причем «русскоязычная Швейцария» оказала молодым талантам из России организационно-финансовую поддержку. Все они благополучно добрались до франкоязычной Швейцарии, а двое стали победителями престижного музыкального смотра!

О претендентках на победу в грядущем избирательном марафоне уже которую неделю говорят с придыханием: «Женщины идут!» «Слуги народа» нынче решили работать без отдыха: об отставке Морица Лоенбергера и Ханса-Рудольфа Мерца не слыхал разве только глухой!

Между тем «народники» запустили свою очередную рекламную акцию. Граждане в очередной раз сталкиваются с вопросами «Какую миграционную политику вы хотите» и «Каких иностранцев вы желаете».

Национальный праздник в альпийской Конфедерации — это красочное событие! Но на сей раз к пиротехническим изыскам и традиционным патриотическим кострам добавились еще и политические высказывания почти всех членов правительства. Министр транспорта Лоенбергер призвал не думать о пробках у Сен-Готтарда, а курирующий «социалку» Дидье Буркхальтер заявил: «Нам нужны реформы в сферах



**МАРИНА
КАРЛИН,
РЕДАКТОР**

инфраструктуры, образования и научных исследований».

Как в воду глядел! 19 августа мир узнал о четырех лауреатах научной премии Филдса за 2010 год. Эту награду часто называют Нобелевской премией по математике. Петербуржец Станислав Смирнов, с 2003 г. — профессор Женевского университета, стал одним из обладателей медали «За выдающийся вклад в дело научного познания». Российские СМИ тут же кинулись задавать вопросы на предмет правительственных программ для «возвращенцев» и о будущем отечественной фундаментальной науки.

«Все чаще приходится слышать о падении уровня образования в России, однако лучшие ребята из моей школы, поступающие на мехмат, очень сильные, значит, надежда есть», — заметил наш соотечественник. Школьный сезон — не за горами! Так в какие же школы — российские или все же швейцарские — нужно отдавать детей, чтобы они становились выдающимися физиками, математиками, банкирами, писателями? Вопрос не праздный!

Известный писатель Михаил Шишкин в одном из недавних интервью заявил, что для него различий между Швейцарией и Россией нет, они просто перестали существовать. Его новый роман «Письмовник» — самый короткий и простой из всех им написанных романов. Отдельным изданием он скоро появится в России. Роман, как и все романы писателя, о самом важном — о любви и о смерти. Смерть, по мнению Шишкина, — это дар, как и любовь.

Уходя, знойное российское лето оставило за собой пожары, смог и увеличение смертности в стране — и это тоже следует принимать как дар? Вот только чего — природного негодования, человеческого безумия или ниспосланного испытания на прочность? Школьные звонки продолжают звенеть. Любовь к детям и к ближнему, к науке и политике, к путешествиям и к искусству, к личному развитию — остается вечной ценностью. Обо всем этом, или почти обо всем, читайте в новом номере «Русской Швейцарии».

Русская Швейцария

РЕДАКЦИЯ
info@russianswiss.ch
Телефон: 043 810 44 55

ПОЧТОВЫЙ АДРЕС
Russische Schweiz Media
Postfach 1711
CH-8021 Zürich

ГЛАВНЫЙ РЕДАКТОР
АЛЕКСАНДР ПЕСКЕ
ap@russianswiss.ch

ОТВЕТСТВЕННЫЙ РЕДАКТОР
МАРИНА КАРЛИН
mk@russianswiss.ch

РЕДКОЛЛЕГИЯ
ИГОРЬ ПЕТРОВ
АЛИНА ТУКАЛЛО
АНДРЕЙ ФЕДОРЧЕНКО

ДИЗАЙН И ВЕРСТКА
NEXT PAGE STUDIO
www.nextpagestudio.com

РЕКЛАМА И ЧАСТНЫЕ ОБЪЯВЛЕНИЯ
принимаются по телефону: 043 810 44 55,
или info@russianswiss.ch

ПОДПИСКА
Оформить подписку на журнал «Русская Швейцария» вы можете, позвонив по телефону:
+41 (0)44 262 22 66
Стоимость годовой подписки на журнал:
CHF 65.00 — для Швейцарии;
€ 50.00 — для остальной Европы.

ZETTSCHRIFT
«Russkaja Svejcarija»
Erscheint 11 x jährlich
Leserzahl pro Ausgabe: 18 000
ISSN 1660-8364

VERLAG
RUSSISCHE SCHWEIZ MEDIA GMBH
Postfach 1711
CH-8021 Zürich
info@russianswiss.ch

DRUCK
DRUCKEREI FLAWIL AG
Burgauerstrasse 50
9230 Flawil

PUBLICITE
HP MEDIA SA
Av. de Chamonix 7
CH-1207 Genève
Tel.: +41 22 786 70 00
Fax: +41 22 786 70 13
www.hpmedia.ch

Интернет-версию издания можно найти
по адресу: www.ruswiss.ch

Редакция журнала не всегда разделяет точку зрения
авторов статей.

Редакция не имеет возможности вступать в переписку,
рецензировать и возвращать не заказанные ею рукописи
и иллюстрации. Редакция не несет ответственности за
содержание рекламных материалов. Перепечатка мате-
риалов и использование их в любой форме, в том числе
и в электронных СМИ, возможны только с письменного
разрешения редакции.

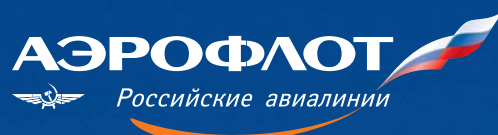
Журнал издается при поддержке Совета по сотрудниче-
ству Швейцария — Россия.

В 2005 году редакция журнала «Русская Швейцария»
была награждена Почетным знаком Росзарубежцентра
«За вклад в дело дружбы».

ФОТО НА ОБЛОЖКЕ
ЮРИЙ ЮНЬКОВ



ONLINE BOOKING
<http://switzerland.aeroflot.aero>



«АЭРОФЛОТ» В Цюрихе
Aeroflot, Talaker 41, 8001 Zürich
Тел.: +41 (0)43 344 62 00, факс: +41 (0)43 344 62 16
E-mail: zrhtosu@aeroflot.ru, aeroflot.zuerich@comutec.ch

«АЭРОФЛОТ» В ЖЕНЕВЕ
Aeroflot, Place Cornavin 16, 1201 Genève
Тел.: +41 (0)22 909 27 70, факс: +41 (0)22 738 83 12
E-mail: gvatosu@aeroflot.ru, aeroflot.geneva@comutec.ch

Уважаемые читатели «Русской Швейцарии»! Оформите годовую подписку на журнал «Русская Швейцария» и вы получите книгу Сергея Сандера «Работа в Швейцарии» бесплатно. Подписку можно оформить по телефону 044 262 22 66 или в Интернете, на сайте www.russisanswiss.ch.



Журнал «Русская Швейцария» продается во всех газетных киосках на территории Швейцарии. Если в вашем киоске его нет, закажите у продавца, и со следующего номера журнал доставят в эту торговую точку. Если вы хотите сэкономить время и деньги, а годовая подписка обойдется дешевле, чем покупка двенадцати номеров в розницу, заполните заказной купон и отошлите его нам по адресу: PinkRus GmbH, Spiegelgasse 18, CH-8001 Zürich или перезвоните нам по телефону +41 (0)44 262 22 66. И тогда в начале каждого месяца вы, уважаемый абонент, найдете наше издание в вашем почтовом ящике. Стоимость годовой подписки на журнал: CHF 65.00 — для Швейцарии и € 50.00 — для Европы.

Адрес подписчиков / плательщиков:

Adresse des Zahlers / Adresse du payeur:

Фамилия / Имя:

Name, Vorname / Nom, prénom:

Фирма:

Firma / Compagnie:

Улица:

Strasse / Rue:

Индекс / Город:

PLZ-Stadt / No, postal-ville:

Телефон:

Telephone:

E-mail:

E-mail:

Дата:

Datum / Date:

Подпись:

Unterschrift / Signature:

0910

Адрес получателя:*

Adresse des Empfängers* / Adresse du destinataire*:

* если он не совпадает с адресом подписчиков
* wenn nicht gleich wie die Adresse des Zahlers
* si non-identique à l'adresse du payeur

Замечания / Bemerkungen / Remarques

В Санкт-Галлене — новый Закон о натурализации

В кантоне Санкт-Галлен с начала будущего 2011 года вступает в силу новая редакция кантонального Закона о натурализации иностранцев. Теперь, чтобы получить швейцарский паспорт, претендентам необходимо непрерывно прожить на территории кантона минимум восемь лет, и по меньшей мере четыре года — на территории своей общины. Кроме того, власти имеют теперь право потребовать от будущего гражданина Конфедерации документ, подтверждающий его достаточные познания в немецком языке.



Восточная Швейцария — за налоговые льготы богатым иностранцам

Правительство кантона Санкт-Галлен выступает против продвигаемой партией социал-демократов (SP/PS) идеи об отмене, по примеру Цюриха, «порасходного» налога с богатых иностранцев (Pauschalbesteuerung). Такой льготный режим налогообложения предлагается сохранить, поскольку он «вносит существенный вклад в укрепление экономики и культуры региона». Предлагается, правда, увеличить среднюю ставку «порасходного» налога на 40 процентов.

Швейцарцы тоже страдают от расизма

От проявлений расизма в Швейцарии страдают не только мигранты, но и... сами швейцарцы. Это следует из специального доклада, подготовленного федеральной Комиссией против расизма. В докладе анализируются 162 случая проявления расизма и ксенофобии имевшие место в 2009 г., что, кстати, в два раза больше, чем в 2008 году. При этом жертвами уничижительных, оскорбительных или обидных высказываний становились не только мигранты из, например, Африки, но и зачастую люди со швейцарским паспортом, но не европейского происхождения. Как правило, с элементами расовой нетерпимости приходится сталкиваться на работе или в обществе.



Цены в Швейцарии на треть выше, чем в ЕС

В 2009 г. швейцарцы заплатили за сравнимые товары и услуги в среднем на одну треть больше, чем граждане 27 государств-участников Евросоюза. Сильный швейцарский франк — одна из причин того, что Швейцария остается пресловутым «островом высоких цен». Особенно дорого обходится швейцарским потребителям мясо, которое практически в два раза дороже, чем в ЕС (197 пунктов). Больше в Швейцарии приходится выкладывать за пищевые жиры и масла (168 пунктов), за продовольственные товары первой необходимости (144), рыбу (150) и мучные изделия (138). Почти не отличаются от европейских цены на табак (104), частные средства передвижения (101), на услуги по передаче информации (96), на безалкогольные и алкогольные напитки (112).



Треть отелей — не конкурентоспособны

В Швейцарии работают 5500 отелей, из них одна треть — не конкурентоспособны, и должны будут исчезнуть в ближайшее время. В хороших отелях нуждаются в особенной мере туристические регионы страны, и здесь свое слово должны сказать рынок и свободная конкуренция. Об этом заявил председатель отраслевого Союза швейцарской гастрономии и отельного бизнеса Hotelleriesuisse Г. Брентель (Guglielmo Brentel) в интервью газете SonntagsZeitung. Что касается нынешнего сезона, то, несмотря на переоцененный швейцарский франк, Г. Брентель оптимистично оценивает его результаты: «Обвал европейской валюты мы смогли компенсировать за счет гостей из Азии, Ближнего Востока, США — и из самой Швейцарии».



«А с платформы говорят...»

Пассажиры ночного поезда Pablo Casals, следовавшего из Барселоны в Милан, неожиданно оказались в Цюрихе. Все дело в том, что этот экспресс отправился в рейс вечером в воскресенье 15 августа. Во французский Лион он прибыл точно по расписанию. И вот здесь-то и произошла ошибка. Поезд, ехавший в Милан, железнодорожники отправили в Цюрих, а поезд, направляющийся из Лиона в Цюрих, наоборот, в Милан. Из Цюриха пассажирам злополучного испанского экспресса пришлось отправляться в Италию на предоставленном им автобусе. Второму составу, который направлялся в Цюрих, повезло больше. Его вернули в Лион, так что он наконец-то прибыл в пункт назначения — но с опозданием в четыре часа. Железнодорожники, разумеется, вернули пострадавшим полную стоимость их билетов.

Цюрихский Street Parade прошел нормально

Прошедший 16 августа в Цюрихе уличный фестиваль музыки в стиле техно и рейва Street Parade не привел к каким-либо особым инцидентам. Об этом сообщили власти города. Полиции и медикам было, правда, чем заняться, но все было в пределах нормы. Полиция арестовала 44 человека, а за медицинской помощью обратились 444 рейвера, что на 169 человек меньше, чем на прошлом фестивале. В стационар пришлось доставить 53 человека, что в два раза меньше, чем в прошлом году.



Почтальон звонит в 14.00... Самое позднее!

В сентябре Швейцарская почта начнет в некоторых регионах страны тестировать новую систему доставки почтовых отправлений. Предполагается, что теперь в приоритетном порядке почту будут получать корпоративные клиенты, тогда как частные домохозяйства должны будут смириться с более поздним поступлением почты, но не позднее 14.00. Впрочем, самой ранней утренней доставки это не касается. Так что свою газету к завтраку швейцарцы будут получать и далее в обычном режиме.



JAN BÜHLMANN

«Мистер Швейцария» празднует день рождения с мамой



СВОЙ ДЕНЬ РОЖДЕНИЯ
НЫНЕШНИЙ «МИСТЕР
ШВЕЙЦАРИЯ» ОТМЕТИТ НА
ЛОНЕ ПРИРОДЫ В ОБЩЕСТВЕ
СОБСТВЕННОЙ МАМЫ

Свой 23-й день рождения нынешний «Мистер Швейцария» Ян Бюльманн (Jan Bühlmann) отметит не в каком-нибудь клубе в кругу друзей, но на лоне природы в обществе собственной мамы. Он отправится на высокогорное пастбище в регионе Ruschein, недалеко от г. Кур (у истоков Рейна), где будет помогать ей заготавливать сено на зиму. «Мое присутствие на лугу необходимо, иначе ей одной с сеном никак не справиться», — говорит заботливый Ян.

DICK MARTY

Депутат Совета кантонов — за всемирную легализацию наркотиков



ГЛОБАЛЬНУЮ НАРКОМАФИЮ
НЕОБХОДИМО ЛИШИТЬ
СВЕРХДОХОДОВ ОТ НАРКО-
ТОРГОВЛИ

Дик Марти (Dick Marty), депутат Совета кантонов от либеральной партии (FDP/PLR) кантона Тичино и депутат от Швейцарии в Совете Европы, высказался за глобальную легализацию наркотиков. По его мнению, запрет потребления субстанций, «расширяющих сознание», превратился в фарс и полностью обанкротился. По его мнению, запрет жестких наркотиков только вздувает цены на них, что ведет к обогащению глобальной наркомафии. «Необходимо лишить ее сверхдоходов от наркоторговли», — считает Д. Марти.

ROGER FEDERER

Стрелы амура из колчана швейцарского теннисиста

Великий швейцарский теннисист Роджер Федерер (Roger Federer) охотно общается со своими поклонниками при помощи собственного сайта и рад возникающим иногда необычным побочным эффектам. Речь идет о том, что на форуме теннисиста фанаты не только обсуждают собственно теннис, но и знакомятся друг с другом. «Недавно я узнал, что одна из образовавшихся таким образом пар даже скрепила свои отношения узами официального брака», — говорит Р. Федерер в интервью газете Tages Anzeiger. — И если это в самом деле так, то это очень мило и здорово», — добавляет он. Впрочем, в общении с такими социальными сетями, как, например, Facebook, Федерер проявляет определенную осторожность. «Эти средства коммуникации приобрели уже такую власть, что становится жутко», — признается он.

FACEBOOK ПРИОБРЕЛ УЖЕ
ТАКУЮ ВЛАСТЬ, ЧТО СТАНО-
ВИТСЯ ЖУТКО



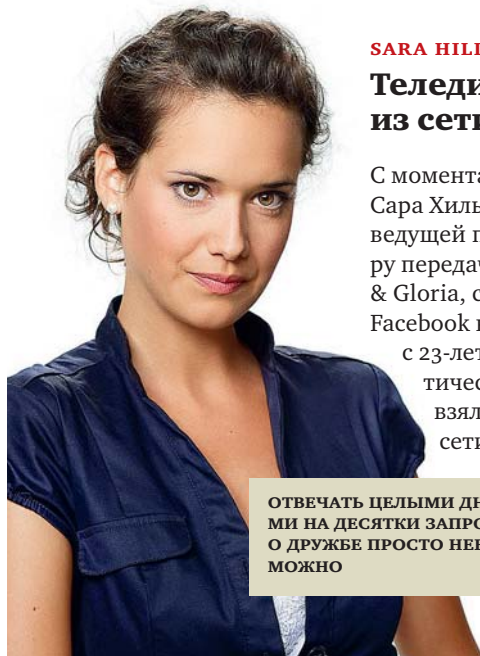
THOMAS LÜTHI

Звезда мотогонок не имеет права... ВОДИТЬ МОТОЦИКЛ

Парадокс: швейцарская звезда мотогонок Томас Люти хотел бы прокатить свою подругу Фабьенн Кропф на обычном мотоцикле, но делать этого он не имеет права. Причина — у него нет прав на вождение мотоциклов по обычным улицам и трассам. «Я могу сидеть за рулем легковых автомобилей и малолитражных грузовиков, — говорит чемпион мира 2005 года в классе 125 кубических см. — Но для того чтобы, как все простые смертные, водить мотоцикл, мне нужно еще сдать отдельный экзамен, а руки у меня еще до этого пока не дошли». Чтобы сдать этот экзамен, необходимо откатать положенное число учебных часов «и... научиться тормозить»!



У ТОМА ЛЮТИ НЕТ ПРАВ НА
ВОЖДЕНИЕ МОТОЦИКЛОВ
ПО ОБЫЧНЫМ УЛИЦАМ
И ТРАССАМ



SARA HILDEBRAND

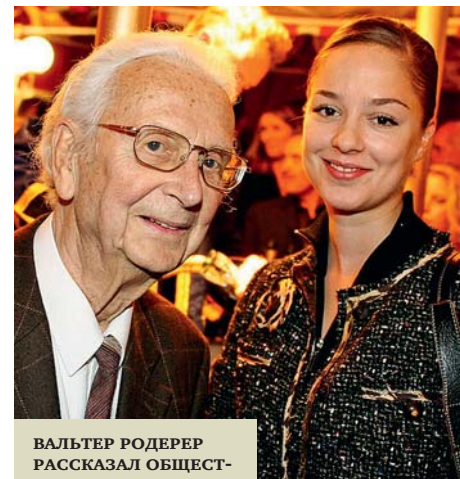
Теледива ушла из сети Facebook

С момента, как стало известно, что теледива Сара Хильдебранд (Sara Hildebrand) станет новой ведущей посвященной знаменитостям и гламуру передачи швейцарского телевидения Glanz & Gloria, сотни пользователей социальной сети Facebook начали стараться завязать контакт с 23-летней телевизионной звездой. Прагматически проанализировав ситуацию, Сара взяла и... уничтожила свой профиль в этой сети. «Отвечать целыми днями на десятки запросов о дружбе просто невозможно, а оставлять их без ответа было бы нагло и высокомерно», — говорит Сара в интервью журнала Schweizer Illustrierte. Следует признать — соломоново решение!

ОТВЕЧАТЬ ЦЕЛЫМИ ДНЯМИ
НА ДЕСЯТКИ ЗАПРОСОВ
О ДРУЖБЕ ПРОСТО НЕВОЗМОЖНО

WALTER RODERER

Любовь швейцарского актера стоит четыре миллиона

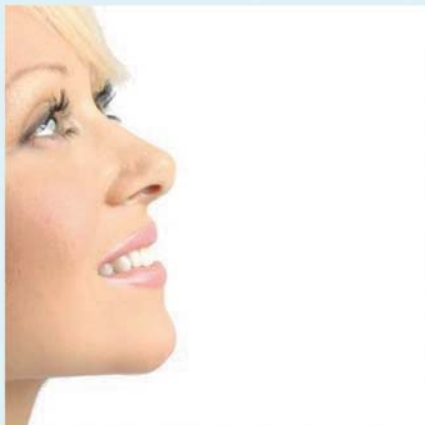


ВАЛЬТЕР РОДЕРЕРА
РАССКАЗАЛ ОБЩЕСТВЕННОСТИ
О СВОЕМ БРАКОСОЧЕТАНИИ
С СОБСТВЕННОЙ ПРАПЛЕМЯННИЦЕЙ
АНИНОЙ

Нынешняя спутница жизни
легендарного

швейцарского актера Вальтера Родерера (Walter Roderer, 90), будучи младше его на целых 60 лет, унаследует в случае его кончины четыре миллиона франков. Их связь и последовавшая затем четыре года назад свадьба долгое время находились под покровом тайны. И только месяц назад актер рассказал общественности о своем бракосочетании с собственной праплемянницей Аниной (Anina, 30) и о том, что именно она станет его главной наследницей. В городе Illnau-Effretikon актер платит налоги с состояния размером в 4 030 000 франков. Оставаясь племянницей, Анина, получив наследство, должна была бы заплатить налог в 35 процентов от суммы унаследованного состояния. Став женой, она может такой налог не платить.

Dentists neXt to Bellevue



Dental Hygienist Burro Natalia

Обучалась в Цюрихе в профилактическом
центре у Профессора Саксера

Говорит по-русски

Отбеливание: Sfr 390.-

Профессиональная
чистка зубов: Sfr 120.-

Theaterstrasse 2 CH - 8001 Zürich Tel: +41 (0) 44 261 18 00 hk.nextto@bluewin.ch www.nextto.ch

«Служили два товарища...»

Текст:
БОРИС КОРОВИН

ПОЛИТИЧЕСКОЕ ЛЕТО 2010 Г. ВЫДАЛОСЬ В ШВЕЙЦАРИИ ЖАРКИМ И ТУМАННЫМ. СРАЗУ ДВА ФЕДЕРАЛЬНЫХ СОВЕТНИКА, С ПЕРЕРЫВОМ В ЧЕТЫРЕ НЕДЕЛИ, ЗАЯВИЛИ О СВОЕЙ ОТСТАВКЕ — МИНИСТР ЭКОЛОГИИ И ТРАНСПОРТА МОРИЦ ЛОЕНБЕРГЕР И МИНИСТР ФИНАНСОВ ШВЕЙЦАРИИ ХАНС-РУДОЛЬФ МЕРЦ. КТО БЫЛИ ЭТИ ЛЮДИ?

С отставкой Морица Лоенбергера правительство поворачивается к самому на сегодняшний день «старослужащим» членом Федерального совета. Долгие годы он руководил одним из самых больших департаментов (министерств) Швейцарии — Департаментом окружающей среды, транспорта, энергетики и коммуникаций (Uvek). Его можно считать одним из самых ярких представителей так называемого поколения «шестидесятников».

Сын профессора теологии, Лоенбергер, еще будучи студентом цюрихского университета, проявил свой интерес к политике. В возрасте 28 лет Мориц Лоенбергер возглавил городскую цюрихскую организацию социал-демократов и был скоро избран в городской парламент. А в 1979 г. он был уже депутатом большой палаты швейцарского парламента, Национального совета. Известность в стране он получил сначала в качестве председателя швейцарского Союза арендаторов жилья (Präsident des Schweizerischen Mieterinnen- und Mieterverbandes).

Его звездный час настал, однако, в 1989 г., когда он возглавил парламентскую комиссию по расследованию скандала в связи с незаконной слежкой, осуществлявшейся швейцарскими спецслужбами за гражданами страны (т.н. «Fichenaffäre»). 27 сентября 1995 г. он был избран уже членом Федерального совета. В 2001 и 2006 гг. М. Лоенбергер занимал пост федерального президента Швейцарии.



МОРИЦ ЛОЕНБЕРГЕР, СЫН ПРОФЕССОРА ТЕОЛОГИИ, В ВОЗРАСТЕ 28 ЛЕТ ВОЗГЛАВИЛ ГОРОДСКУЮ ЦЮРИХСКУЮ ОРГАНИЗАЦИЮ СОЦИАЛ-ДЕМОКРАТОВ И БЫЛ СКОРО ИЗБРАН В ГОРОДСКОЙ ПАРЛАМЕНТ.

Оратор и «шестидесятник»

М. Лоенбергер всегда позиционировал себя в качестве представителя городской интеллигенции. Его сильной стороной были речи, которые министр писал сам. Из числа членов правительства лишь только один министр экологии общался с народом при помощи блога в сети Интернет. Риторический талант М. Лоенбергера позволял ему находить

нужные слова в сложные периоды несчастий и катастроф, будь то расстрел парламента в г. Цуг или авиакатастрофа над Юберлингенем. Не случайным, поэтому, стало вручение М. Лоенбергеру в 2002 г. авторитетной германской «Премии Цицерона» («Cicero-Preis»). Пик политической карьеры М. Лоенбергера пришелся на рубеж веков. Тогда ему удалось провести через всенародный референдум две важных реформы. Первая называлась «Bahn — 2000» («Железная дорога — 2000») — программа перевода грузовых потоков с автомобильных дорог на железные.

В рамках второй реформы был введен налоговый сбор, взимаемый с пересекающих Швейцарию иностранных грузовых машин — в зависимости от длины пройденного ими пути, веса грузовика и от объемов эмиссии выхлопных газов (LSVA). Так была создана финансовая основа для дальнейшего развития транспортной системы в стране. В новом веке в свой актив М. Лоенбергер смог записать введение в строй железнодорожного туннеля сквозь валлийские Альпы в регионе г. Лечберг (Eisenbahn-Lötschbergtunnel), введение

сбора с легковых машин за выхлоп CO₂ и создание фонда, который впервые позволил финансировать инфраструктурные проекты как частного, так и общественного характера.

Много шума...

Менее успешна была политика министра в рамках спора с Германией по вопросу авиационного шума.

Традиционно самолеты, подлетающие к аэропорту Цюрих-Клотен, проходили стадию снижения над немецкой территорией. В 2003 г. переговоры на предмет заключения специального германо-швейцарского межгосударственного договора, который бы регулировал порядок распределения шумовой нагрузки, потерпели поражение. После этого Германия в одностороннем порядке значительно сократила число ночных и дневных рейсов в сторону Клотена. С тех пор самолеты вынуждены

неплохо говорящий по-русски, принимал в Швейцарии своего российского коллегу Д. Медведева. Х.-Р. Мерц женат, имеет троих взрослых сыновей. Среди его увлечений — написание рассказов. 20 сентября 2008 г. он испытал сердечный приступ. В бернской клинике Inselspital ему была проведена операция аортокоронарного шунтирования.

компенсировать программами экономики именно в социальной сфере.

Мерц считался идеальным кандидатом на роль главного исполнителя такого рода планов. Однако уже в первые дни своего пребывания на посту министра он начал сбивать с толку граждан и политиков своими необычными планами. Среди них — приватиза-

ИЗ ЧИСЛА ЧЛЕНОВ ПРАВИТЕЛЬСТВА ЛИШЬ ТОЛЬКО ОДИН МИНИСТР ЭКОЛОГИИ ОБЩАЛСЯ С НАРОДОМ ПРИ ПОМОЩИ БЛОГА В СЕТИ ИНТЕРНЕТ



ХАНС-РУДОЛЬФ МЕРЦ (НА ФОТО СЛЕВА) ПОДДЕРЖИВАЛ ВСЕ, ЧТО МОЖНО ОСУЩЕСТВИТЬ ДАРОМ (МЯГКИЕ НАРКОТИКИ, ГОМОСЕКСУАЛЬНЫЕ БРАКИ), И ОТВЕРГАЛ ВСЕ ТО, ЧТО ТРЕБОВАЛО РАСХОДОВ (ОПЛАЧИВАЕМЫЙ ОТПУСК ПО УХОДУ ЗА РЕБЕНКОМ, ПОДДЕРЖКА АВИАКОМПАНИИ SWISS, ПРОВЕДЕНИЕ ОЧЕРЕДНОЙ ВЫСТАВКИ ЕХРО).

подлетать к аэропорту не только с севера, но и с юга, что активно не нравится тем, кто живет в швейцарских деревнях и городах вблизи Клотена.

В последние годы все чаще в его адрес раздавались обвинения в том, что он «приклеился» к своему креслу в правительстве и не дает дороги молодым кадрам. То, что дни М. Лобенбергера клонятся к закату, было ясно уже в декабре 2009 г., когда на выборах вице-президента депутаты утвердили его с результатом 128 голосов из 187 возможных — наихудший результат в швейцарской истории.

«Лучший министр финансов»

Ханс-Рудольф Мерц (партия либералов, FDP) был избран в Федеральный совет в 2003 г. Все это время он возглавлял Департамент (министерство) финансов. 10 декабря 2008 г. он был избран федеральным президентом Швейцарии на 2009 год. В этой роли Х.-Р. Мерц,

В правительство его избрали вместе с Кристофом Блохером в 2003 г. Тем самым, как тогда оценивали все наблюдатели, правительство резко «поправило». Однако именно правобюргерский политик Мерц всеми силами саботировал центральный проект нового большинства в правительстве — проект так называемого «налогового пакета». Силами SVP и FDP этот «пакет» был проведен через парламент. Он содержал планы самого большого в истории Швейцарии «налогового подарка» состоятельным гражданам, владельцам крупной недвижимости и крупным предпринимателям на сумму в 2,1 миллиарда франков.

Для либералов и народников это был настоящий «проект мечты». С одной стороны, это был бы их подарок богатым избирателям и спонсорам. С другой стороны, «пакет» нанес бы серьезный удар по социальному государству, так как недособранные в результате реализации «пакета» налоги пришлось бы

ция системы страхования по старости и нетрудоспособности АНВ и снижение на 30 процентов расходов госбюджета.

Что касается «налогового пакета», то в итоге Мерц окончательно запутал всех, публикуя чуть ли не каждую неделю новые цифры на предмет того, кто какие выгоды получит. Кульминацией стала публикация в желтом таблоиде Blick его повести Der Landammann («Председатель»), в которой описывалась заряженная эротикой история отношений политика и официантки. Тем самым Мерц снижал себе репутацию скорее литературного бонвивана, а вовсе не жесткого урезателя бюджетных и прочих расходов. В итоге «налоговый пакет» бесславно провалился во время соответствующего народного референдума. Правобюргерский политический лагерь был вне себя от злости. Однако Мерц продолжал генерировать один прожект за другим — от «суперпростой» плоской налоговой шкалы до столь же «простой» системы взимания НДС.



Interlink

Предлагает все виды туристических услуг, в том числе электронные авиабилеты любой авиакомпании, в любой конец мира!

тел. 043 343 97 88
info@interlinkswiss.ch
www.interlinkswiss.ch

Советник — не политик

А вся причина была в том, что он был федеральным советником, но не был политиком. До этого единственной его руководящей должностью был пост председателя конькобежного клуба города Херизау (Schlittschuhclub Herisau). Однажды он совершенно случайно посетил партийную кантональную конференцию FDP, на которой шли отчаянные поиски партийного кандидата на выборах от кантона Аппенцель-внешний в Совет кантонов. И его номинировали!

Трудясь на банк UBS и семью цементных фабрикантов Шмидхайни (Schmidheiny) в качестве консалтингового советника, Мерц намотал по всему свету тысячи километров, но он всегда возвращался в родной Херизау. В 1996 г., будучи кратковременно президентом стоявшего на пороге банкротства Кантонального банка, он своей волей продал этот банк своему старому работодателю UBS. С тех пор Мерц считался спасителем кантональных финансов, и его избрание в Совет кантонов было, скорее, делом техники.

Он подкупал своей естественностью. Занимая высокие посты и ориентируясь на «железную леди» Маргарет Тэтчер, он разговаривал со всеми, скорее, с чувством уважительно-любопытства. Байки из его жизни стали в Совете кантонов легендарными. Например, как он в эпоху «железного занавеса» перевез через границу в свободный мир чешского студента — в багажнике собственного автомобиля. Или, например, байка про то, как перед посещением Южной Америки он, опасаясь, что его могут похитить, зашил себе в тайное отделение портфеля свои

любимые книги: Библию и гетевского «Фауста».

Однако Мерца подводило отсутствие опыта политического интриганства. Он руководствовался принципами, а не бумагами. Главных принципов было у него три: «Залезать в долги — аморально», «Меньше государства, больше свобод — снижать налоги», «Нет такой политики, которую нельзя было бы выразить во франках и раппенах». Он поддерживал все, что можно осуществить даром (мягкие наркотики, гомосексуальные браки), и отвергал все то, что требовало расходов

Он жестко критиковал «эксцессы» и «алчность» «некоторых финансовых менеджеров». А еще он рекомендовал ЕС и США, разозленным на швейцарскую банковскую тайну, «для начала навести порядок у себя дома». И ни слова о проблематике «to big to fail», ни слова о миллионных бонусах банковских топ-менеджеров, ни слова об искушении легкими деньгами в рамках швейцарской индустрии ухода от налогов.

Отказавшись дать два бюджетных миллиарда авиакомпании Swiss, он предоставил аж 40 казенных миллиар-



НЕТ ТАКОЙ ПОЛИТИКИ, КОТОРУЮ НЕЛЬЗЯ БЫЛО БЫ ВЫРАЗИТЬ ВО ФРАНКАХ И РАППЕНАХ

(оплачиваемый отпуск по уходу за ребенком, поддержка авиакомпании Swiss, проведение очередной выставки Ехро).

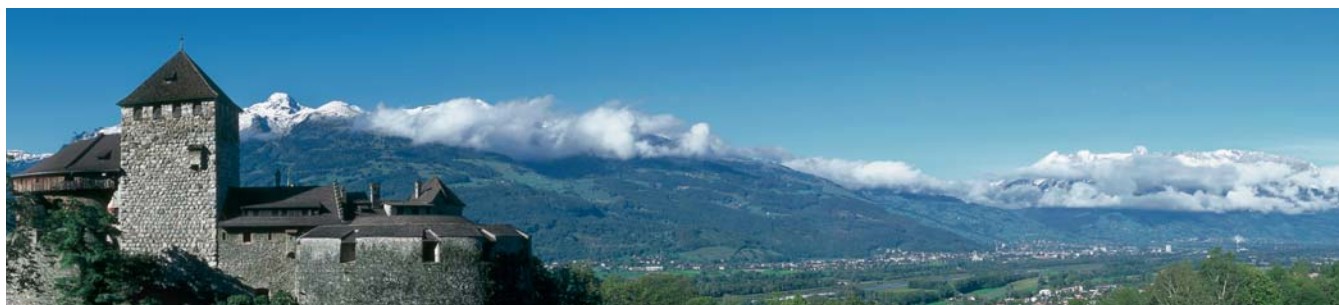
Даже когда начался мировой финансовый кризис, Мерц продолжал настаивать на реализации новой редакции так называемого «долгового тормоза», конституционного принципа, ограничивавшего бюджетные расходы и ставящего, тем самым, палки в колеса государственным программам поддержки промышленной конъюнктуры. Он продолжал произносить громкие фразы, такие как «В деле банковской тайны торг совершенно неуместен», «Швейцария как мировой финансовый центр полностью здорова», даже тогда, когда UBS практически стал банкротом, а ОЭСР уже точила ножи на банковскую тайну Швейцарии.

Моральные инструменты

Бороться с кризисом Мерц предполагал моральными инструментами.

дов для спасения UBS, легитимизировав свои шаги изданием соответствующего чрезвычайного указа. Предсказывая, что «мир еще обломает зубы о швейцарскую банковскую тайну», он вдруг мгновенно принимает решение передать данные по счетам американцев в UBS за океан.

Каковы выводы? С одной стороны, при нем Швейцария получила уравновешенный бюджет. Экономика страны смогла улучшить свои позиции благодаря реформе налоговых условий хозяйствования. С другой стороны, Х.-Р. Мерц так до конца и не разобрался в том, как соткан ковер швейцарской политики и что происходит под этим ковром. Начиная свободным политиком, он закончил свой срок не очень успешным слугой банков. А потом он поехал в Триполи и пообещал, что «потеряет лицо», если не добьется освобождения заложников. Он их не освободил — впрочем, к этому моменту от его лица осталось совсем уже немного.



ПМЖ в Лихтенштейне. Дорого, но надежно.

+41 43 343 91 13

Дамский выбор

Текст:
БОРИС КОРОВИН

САМЫМ ПЕРСПЕКТИВНЫМ КАНДИДАТОМ В ПРЕЕМНИКИ Х.-Р. МЕРЦА ЯВЛЯЕТСЯ МИНИСТР ЮСТИЦИИ КАНТОНА САНКТ-ГАЛЛЕН КАРИН КЕЛЛЕР-СУТТЕР (KARIN KELLER-SUTTER). ПО СВОЕЙ ПЕРВОЙ ПРОФЕССИИ ОНА ПЕРЕВОДЧИЦА-СИНХРОНИСТКА. ЕЕ НАСТОЛЬНАЯ КНИГА — «УСТАВ СВЯТОГО БЕНЕДИКТА». САМЫМ ВЕРОЯТНЫМ ПРЕЕМНИКОМ М. ЛОЕНБЕРГЕРА СЧИТАЕТСЯ БЕРНСКАЯ СОЦИАЛИСТКА СИМОНЕТТА СОММАРУГА. НА ЕЕ САЙТЕ СРАЗУ ПОСЛЕ ИМЕНИ И ФАМИЛИИ СЛЕДУЕТ СЛОВО «GLAUBWÜRDIG» («ДОВЕРИЕ»/«РЕПУТАЦИЯ»). ДОВЕРИЕ И РЕПУТАЦИЯ В ПОЛИТИКЕ ДОЛГО НЕ ЖИВУТ. ОДНАКО ЕЙ УДАЛОСЬ СОХРАНИТЬ И ТО, И ДРУГОЕ.

По мнению Карин Келлер-Суттер, «Устав святого Бенедикта», текст, возникший в VI веке н.э., не утратил своей актуальности, особенно в части, касающейся идеалов самодисциплины. «Четкий сменный ритм молитвы и работы хорошо применим в сфере политики», — считает К. Келлер-Суттер. Перечисленное плюс способность «помнить о самом важном в жизни» помогают ей «принимать тяжелые, но необходимые решения».

Все это удивительно для того, кого часто называют «железной леди». Такую репутацию вице-председатель Кантональной конференции министров юстиции и полиции снискала себе в результате своей политики в области миграции и предоставления убежища, а также последовательной борьбы против футбольных хулиганов.

Так, именно по ее инициативе в кантоне Санкт-Галлен были введены фактически судебные «тройки» (Schnellgerichte), которые в ускоренном порядке выносят приговоры особенно «отличившимся» фанатам. Ярлык «ястреба» и понятная ненависть к ней части левого политического лагеря ей не мешают. Сама она говорит, что ведет всего лишь «прагматичную и предсказуемую политику».

Я не протеже

Но вот против чего она резко протестует, так это против упрека в том, что она, де, является протеже Кристофа



ЯРЛЫК «ЯСТРЕБА» И ПОНЯТНАЯ НЕНАВИСТЬ К НЕЙ ЧАСТИ ЛЕВОГО ПОЛИТИЧЕСКОГО ЛАГЕРЯ КАРИН КЕЛЛЕР-СУТТЕР НЕ МЕШАЮТ.

Блохера. Она активно опровергает, будучи членом партии либералов (FDP/PLR), свою близость к «народникам» (SVP/UDC).

Во-первых, в самом деле, если брать скандальную инициативу «народников» относительно создания правовых основ для высылки из страны иностранцев, совершивших правонарушение (Ausschaffungsinitiative), то она как раз

поддерживает контрпредложения парламента.

Во-вторых, по крайней мере, в своем кантоне она всегда может рассчитывать на часть левого политического спектра. Это показали последние кантональные перевыборы правительства, когда Карин Келлер-Суттер получила голоса не только представителей бюргерского политического лагеря и обошла своего ближайшего преследователя на фантастические 14 тыс. голосов.

Симпатии левых она зарабатывает себе в основном борьбой за равноправие женщин. Санкт-галленский Закон о помощи жертвам домашнего насилия (Opferhilfegesetz), принятый по настоянию К. Келлер-Суттер, наметил совершенно новые масштабы. Так, этот закон позволяет, в случае доказанного домашнего насилия, выдворять согрешивших мужей из совместного жилья. Новаторской была и ее борьба против насильственных браков. Наблюдатели и даже политические противники признают за ней наличие политическо-

го чутья и способности к коммуникации, плюс — блестящий французский язык, что делает ее «избираемой» фигурой для франкоязычных регионов страны.

Перспективная цель

Пока К. Келлер-Суттер, в отличие от С. Соммаруги, благоразумно не артикулирует каких-либо претензий на кресло в Федеральном совете. И это

► совершенно по-швейцарски. Люди, любящие власть ради власти, в Конфедерации подозрительны и отсеиваются сразу.

Однако пристальным анализом очевидно, что последние 10 лет она работает именно на эту перспективную цель. В случае ее избрания в кабинет ситуация была бы идеальной. Она, с одной стороны, смогла бы отстоять восточно-швейцарское кресло в правительстве, с другой стороны, партия либералов (FDP) могла бы, наконец, преодолеть политическую травму, возникшую в свое время в результате вынужденной отставки Элизабет Копп (Elisabeth Kopp).

Кроме того, в отличие от Мерца, К. Келлер-Суттер не связана тесными узами с экономическими и лоббистскими кругами. Такой кандидат был бы идеален для партии FDP, которая, если она и дальше хочет выигрывать выборы, должна, наконец, избавиться от имиджа «партии банкиров».

И если духовным ориентиром К. Келлер-Суттер является св. Бенедикт, то в мире политики ее идеал — бывший министр финансов Швейцарии Каспар Филлигер, который, по ее словам, «был как предпринимателем, которым FDP могла гордиться, так и членом правительства, действующим человечно и прагматично». Тот факт, что К. Филлигер в тяжелых условиях согласился возглавить банк UBS, вызывает у К. Келлер-Суттер глубочайшее уважение: «Он делает это из чувства личной ответственности, и это очень FDP-like».

Симонетта Соммаруга — кронпринцесса из Берна

Еще в 2002 г. опросы показали, что швейцарский народ считает ее парламентарием, достойным доверия самых широких слоев общества (SRG/SSR-Wahlbarometer, опрос был проведен GfS-Forschungsinstitut Bern). Такой результат имеет свои объективные причины.

Во-первых, С. Соммаруга (Simonetta Sommaruga) и в самом деле является честным политиком, не прибегающим даже ко лжи «во спасение». Так, она вообще отказалась отвечать на вопрос



СИМОНЕТТА СОММАРУГА ПО ПРОФЕССИИ КОНЦЕРТНАЯ ПИАНИСТКА, ЗА ЕЕ ПЛЕЧАМИ НИ МНОГО НИ МАЛО КОНСЕРВАТОРИЯ Г. ЛЮЦЕРН. НО ДЕЛАТЬ КАРЬЕРУ В ИСКУССТВЕ ЕЙ ПОКАЗАЛОСЬ НЕПРИВЛЕКАТЕЛЬНЫМ...

о своей реакции на отставку М. Лобенбергера, тогда как все вокруг твердили в один голос, что для них, де, это стало «полной неожиданностью».

Во-вторых, репутация С. Соммаруги базируется на привычке говорить только то, о чем знаешь. Депутат малой палаты парламента Швейцарии, Совета кантонов, от бернской партийной организации социалистов, не считает возможным делать себе дешевую рекламу с опорой на общие места социалистической теории. Она предпочитает занимать позицию эксперта, опирающегося не на идеологию, а на факты и анализ. Многие ее собеседники, друзья и противники называют ее поэтому «весьма требовательным партнером» («anspruchsvolles Gegenüber»), к переговорам с которым нужно очень хорошо готовиться.

Без ступеней и ошибок

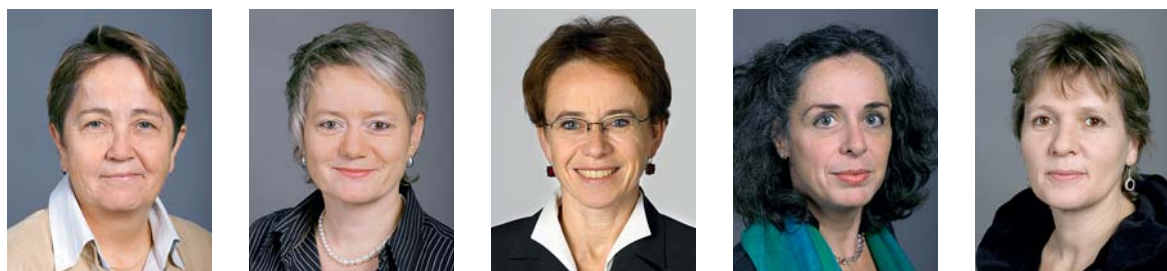
На этом посту она проработала до 2005 г., руководя таким образом бы исконно мужским делом, как

гражданская и противопожарная оборона. И это притом, что по профессии она концертная пианистка, за ее плечами ни много ни мало консерватория г. Люцерн. Не все в ее жизни складывалось просто. Ей пришлось пережить сложный жизненный кризис. Делать карьеру в искусстве ей показалось непривлекательным. Она хотела было сконцентрироваться на создании семьи, однако ее партнер, известный писатель Лукас Хартман, уже имел троих детей. Не удалось ей завершить и изучение английской и испанской литературы в университете г. Фрибур. Прорывом стало для нее назначение в 1993 г. на пост исполнительного директора Фонда защиты интересов потребителей (SKS).

Однако тогда эта была совсем иная организация. Ориентированный резко влево фонд находился на грани провала в политическое небытие. Партийные боссы швейцарских социалистов не желали иметь ничего общего с этой структурой. С. Соммаруга смогла развернуть ситуацию в свою пользу, вовремя соо-

бразив, что Фонд защиты интересов потребителей является идеальной площадкой, опираясь на которую можно обратить на себя внимание общества, промышленных и политических кругов. Выступая коротко и по делу, она стала любимицей СМИ. Ее охотно цитировали, и сегодня SKS является одной из самых солидных и авторитетных организаций в немецкой Швейцарии.

Завоеванная таким образом репутация помогла ей добиваться блестящих политических результатов. Осенью 2003 г. ей даже удалось пробить, как казалось, незыблемую монополию бюргерских партий в Совете кантонов. Впервые в истории современной Швейцарии более половины избирателей кантона Берн отдали ей тогда свои голоса, в то время как ее ближайший конкурент, «звезда» бернской организации партии «народников» (SVP/UDC) Ханс Лаури (Hans Lauri), получил на 20 тыс. голосов меньше.



ХИЛЬДЕГАРД ФЭССЛЕР, ЖАКЛИН ФЕР, ЕВА ХЕРЦОГ, МАРЛИЗ БЭНЦИГЕР И БИРГИТ ШМИД — КАНДИДАТКИ НА РОЛЬ ФЕДЕРАЛЬНОГО СОВЕТНИКА, НО В ПРЕДСТОЯЩИХ ВЫБОРАХ ИМ ОТВЕДЕНА РОЛЬ СТАТИСТОВ.

На фоне таких успехов вопрос о выдвижении кандидатуры С. Соммаруги в качестве преемницы уходящего М. Лобенбергера возникает почти автоматически, тем более что эта возможность уже многие годы является предметом спекуляций в политических кругах Берна. Да и сама SP едва ли может себе позволить не заме-

ошибок. Почти... В 2009 г. одна такая ошибка случилась. Будучи уже президентом SKS, она утверждала, что фармацевтические компании со штаб-квартирой за рубежом не платят в Швейцарии налогов и не создают рабочие места. На нее подали в суд, и суд постановил запретить ей высказывать подобные утверждения.

ТОГО, КТО ХОЧЕТ ДЕЛАТЬ ВСЕ ПО ПРАВИЛАМ И ПОЧТИ НЕ ДЕЛАЕТ ОШИБОК, КАК СИМОНЕТТА СОММАРУГА, МАЛО КТО ЛЮБИТ — БУДЬ ТО В ШКОЛЕ ИЛИ В ПАРЛАМЕНТЕ

тить такую кандидатуру. Благодаря способности Соммаруги выстраивать диалог с бюргерским лагерем, левые силы в парламенте уже смогли добиться множества важных и принципиальных побед. Ее шансы на избрание в Федеральный совет повышается и тот факт, что в настоящее время кантон Берн в правительстве никем не представлен.

Еще одна составляющая успеха С. Соммаруги — она почти не делает

Огуречный манифест

Конечно, того, кто хочет делать все по правилам и почти не делает ошибок, мало кто любит — будь то в школе или в парламенте. Многие депутаты упрекают ее в том, что она «не показывает эмоций». В целом ее популярность от этого особо не страдает, хотя в собственной социалистической фракции в парламенте она не столь популярна, как в народе. Причина, правда, тут совсем иная — так

называемый «Гуртенский манифест» («Gurten-Manifest»), соавтором которого в 2001 г. стала С. Соммаруга. Ее недруги-коллеги по фракции издевательски называют этот документ «Огуречным манифестом» («Gurken-Manifest»). (Прим. автора: Гуртен — гора над городом Берн, популярное место отдыха, общественных мероприятий, концертов; «огурец» по-немецки — «die Gurke».) В этом документе она высказывала нехарактерные для социалиста мысли о том, что страна нуждается в рыночном мышлении и что нужно меньше полагаться на государство. Не удивительно, поэтому, что с тех пор Симонетта Соммаруга находится во фракции в несколько обособленном положении.

Ей, конечно, нелегко! Но при этом она сама говорила несколько раз, что не намерена «огрубевать» и стремится сохранить свою «тонкую кожу». Это отнюдь не облегчает ей политическую жизнь, но при этом укрепляет ее репутацию!

Адвокатское бюро BAUMGARTNER MÄCHLER

Ольга Буянова-Штройли
адвокат

+41 (0)79 706 39 00
ob@bmlaw.ch
Sihlporte 3/Talstrasse
8001 Zürich
факс: +41 44 215 44 79
www.bmlaw.ch

Dentists neXt to Bellevue

Dr. med. dent. Helfried Kohlert, D.D.S, USA
Prof. Dr. med. dent. Guido Riess, Boston University USA
Dr. med. et. med. dent. Norbert Faas, Dr. med. dent. Nejib Arjoun



- Общая и детская стоматология
- Первая консультация - бесплатная
- Эстетическая стоматология: керамические пломбы, коронки и мостовидные протезы
- Быстрая имплантация (компьютеризированная)
- Удаление коренных зубов
- Отбеливание, профессиональная чистка зубов
- Лечение без боли и без страха
- Мы говорим по-русски

Theaterstrasse 2 ■ CH - 8001 Zürich ■ Tel: +41 44 261 18 00 ■ hk.nextto@nextto.ch ■ www.nextto.ch

«Нейтралам нечего здесь делать...»

Текст:
ИГОРЬ ПЕТРОВ

ПОСЛЕ РАЗРЫВА ОТНОШЕНИЙ МЕЖДУ МОСКВОЙ И ТБИЛИСИ ШВЕЙЦАРИЯ ВЗЯЛА НА СЕБЯ ЗАДАЧУ ПРЕДСТАВЛЯТЬ ИНТЕРЕСЫ ГРУЗИИ В РОССИИ. В ДЛИННУЮ ЛЕТОПИСЬ ШВЕЙЦАРСКОГО ПОЛИТИЧЕСКОГО ПОСРЕДНИЧЕСТВА БУДЕТ ВПИСАНА НОВАЯ ГЛАВА. НО ИСТОРИЯ ПОКАЗЫВАЕТ, ЧТО ТАКИЕ «ДОБРЫЕ УСЛУГИ» НЕ ВСЕГДА ЗАКАНЧИВАЛИСЬ ДОБРОМ.



ИОГАНН КЕРН, ВЫДАЮЩИЙСЯ ШВЕЙЦАРСКИЙ ДИПЛОМАТ.



ФРАНЦУЗСКИЙ ИМПЕРАТОР НАПОЛЕОН ТРЕТИЙ, СВОБОДНО ГОВОРЯЩИЙ НА ШВЕЙЦАРСКОМ ДИАЛЕКТЕ НЕМЕЦКОГО ЯЗЫКА.

После создания в 1848 г. современной Швейцарии на политической карте мира появилось государство, у которого не было внешней политики.

Народ считал, что все самое главное происходит не вовне, а внутри страны. Однако мир вокруг Швейцарии стремительно сужался. Поэтому в 60–90-х годах XIX века начинается процесс «профессионализации» швейцарской дипломатии.

Одним из ведущих персонажей в рамках этого процесса стал Иоганн Керн. Это имя стоит и в начале истории швейцарских «добрых услуг».

Образцовый либерал

Иоганн Конрад Керн родился в 1808 г. в городе Берлинген (Berlingen, кантон Тургау) в состоятельной семье винодела (умер в 1888 г. в Цюрихе). Он изучал право в Берлине у знаменитого историка права Карла фон Савиньи.

В возрасте 22 лет он с отличием защитил диссертацию в Гейдельберге. В 26 лет он стал председателем кантонального парламента, а к 30 годам уже был видным политиком национально-го уровня.

Он был образцовым либералом, выступал за создание единой

швейцарской нации. 28 июля 1848 г. парламент назначил его посланником в Австрии. Однако революция заставила Керна через два с половиной месяца покинуть Вену.

В дальнейшем с дипломатией он столкнулся только в 1856 г. во время «Невшательского кризиса», связанного с неопределенностью правового статуса этого кантона (одновременно он был и владением прусского короля) и с необходимостью урегулировать кризис после подавленного в кантоне мятежа пропрусски настроенных роялистов.

Поскольку Керн был с детства знаком с французским императором Наполеоном III, выросшим в Швейцарии и свободно говорившим на диалекте, ему удалось сыграть немаловажную роль в нахождении выхода из кризиса, который грозил свергнуть Европу в войну. В знак признания своих заслуг Керн был назначен послом Швейцарии в Париже. В 1857 г. он переехал во Францию.

«Добрые услуги» в блокированном Париже

Война все-таки началась, в историю она вошла как франко-германская война. Осенью 1870 г. Париж был блокирован немецкими войсками. К этому времени Иоганн Керн был старейшим представителем дипломатического корпуса во французской столице. После того как папский нунций покинул город, Керн заменил его в качестве дуайена.

Он потребовал от немцев обеспечить зарубежным дипломатам возможность общаться со своими столицами. Бисмарк был готов допустить обмен несекретными депешами, что фактически ставило всю дипломатическую переписку под немецкий контроль. Керн выступил с официальным протестом, однако его

никто не поддержал, кроме США. В дальнейшем он прибегал к помощи почтовых воздушных шаров.

В качестве официального представителя парижского дипкорпуса Керн протестовал и против производимых обстрелов Парижа немецкой артиллерией, которые, указывал он, нарушают положение международного права, запрещающее вести войну против мирного населения.

Бисмарк не обратил на эти протесты никакого внимания, указав, что у зарубежных дипломатов было достаточно времени, чтобы покинуть Париж, и что у немецких войск, после того как французская армия окопалась в Париже, превратив город в военное укрепление, не остается иного выхода. Это было для Керна серьезным ударом.

В борьбе за Эльзас

Другую неудачу Керн потерпел, вмешавшись по поручению правительства Швейцарии в процесс мирных переговоров между Францией и Германией. В это время Берн пытался заручиться поддержкой Германии в деле передачи Швейцарии части территории Верхнего Эльзаса.

Французы были не против, указав, что все зависит, в конечном итоге, от позиции немецкого канцлера, попросив в заключение выступить в беседе с Бисмарком в роли адвоката Франции.

23 февраля 1871 г. Керн отправился в Версаль, где встретился со слегшим от приступа ревматизма Бисмарком. Швейцарец заявил, что Берн согласится с переходом Эльзаса к Германии только в том случае, если он получит территориальное приращение на северо-западной границе.

Затем Керн попытался «вступить» за проигравшую Францию. Бисмарк сорвался и прочитал Керну унижительную нотацию. «Что Вы вмешиваетесь не в свои дела? — кричал на швейцарца „железный канцлер“. — Эти вопросы должны решаться исключительно нами и Францией. Нейтралам нечего здесь делать». Миссия Керна потерпела сокрушительное поражение.

«Добрые услуги» в новом веке

Если в XIX веке «добрые услуги» были, скорее, случайным явлением, то к середине XX века они превратились в рациональный внешнеполитический инструмент. В этот период особую роль сыграла практика швейцарских «добрых услуг» во время кубинского кризиса.

22 октября 1962 г. швейцарский посол в США Линдт был вызван в Госдепартамент, и госсекретарь Раск попросил его передать кубинцам информацию о том, что американцы не намерены терпеть советские ракеты у себя под боком и что над Кубой будут осуществляться разведывательные полеты.

Линдт связался со своим коллегой Х. Штадельхофером, который имел выход на Кастро. Вскоре из Гаваны пришло подтверждение: Кастро получил предупреждение американцев, огня по американским самолетам открываться не будет, о чем Линдт немедленно информировал американского министра иностранных дел.

ШВЕЙЦАРИЯ ВНЕСЛА СВОЙ НЕБОЛЬШОЙ, НО НЕМАЛОВАЖНЫЙ ВКЛАД В УРЕГУЛИРОВАНИЕ САМОГО ОПАСНОГО МЕЖДУНАРОДНОГО КРИЗИСА В ПОСЛЕВОЕННУЮ ЭПОХУ

Федеральный совет занимал тогда сдержанную позицию, не разрешив МККК более активно вмешаться в ситуацию и предложить, например, свои услуги для проверки судов, прибывающих в кубинские порты, что во многом превратило стратегию «добрых услуг» в риторическую концепцию.

И все-таки Швейцария внесла свой небольшой, но немаловажный вклад в урегулирование самого опасного международного кризиса в послевоенную эпоху. До сих пор она представляет в Гаване интересы США.

Афганская тема

Куда более активную роль Швейцария сыграла в период войны в Афганистане. В начале 80-х гг. представители МККК смогли договориться с моджахедами о передаче им пленных советских солдат.

При этом афганские повстанцы выдвинули условие, чтобы эти люди в ближайшие два года после передачи Красному Кресту находились в третьей стране. Советское руководство со своей стороны позволило швейцарцам посещать заключенных в кабульских тюрьмах.

В 1983 г. дюжина интернированных советских солдат была размещена в лагере «Цугерберг» (кантон Цуг). Эти люди не отличались дисциплиной, лагерь пришлось превратить в своего рода тюрьму. Однако главная проблема состояла в другом: как поступить с ними после истечения двухлетнего срока? Отправить в СССР? Или предоставить им право выбора?

Швейцария стремилась не допустить, чтобы солдаты разделили судьбу

людей, репатриированных в СССР после Второй мировой войны (тюрьма, ссылка).

Поэтому она пошла на то, чтобы интернированные советские граждане могли сами решать свою судьбу. Советскому посольству в Берне была предоставлена возможность оказывать им «консульскую поддержку». Половина интернированных солдат вернулась в СССР, половина осталась на свободе на Западе.

Фолклендская неудача

А вот посредническая миссия Швейцарии во время англо-аргентинской войны за Фолклендские острова завершилась провалом.

После окончания войны в Берн были приглашены делегации двух стран для того, чтобы провести консультации по вопросу восстановления отношений. Англичане, будучи победителями, сразу заявили, что их суверенитет над островами не может быть предметом разговора. Аргентинцы вроде бы были согласны, однако, прибыв в Берн, заняли противоположную позицию.

Чтобы обеспечить успех переговоров, курировавший их тогдашний статс-секретарь швейцарского МИДа Эдуард Бруннер предложил англичанам на вопрос аргентинцев о суверенитете над островами ответить фразой: «We are not prepared to discuss this issue» («Мы не готовы обсуждать эту тему»).

Бруннер сделал ставку на лингвистический фактор, ведь перевести эту фразу можно было как в смысле «мы вообще не готовы и никогда не будем обсуждать эту тему», так и в значении «мы сейчас не готовы, но потом, вполне возможно, и согласимся обсудить эту тему».

Англичане будут иметь в виду первый вариант перевода, аргентинцы — второй, и все разъедутся по домам довольными.

Лондон, однако, не согласился ставить успех миссии в зависимость от «сложностей перевода» и отозвал свою делегацию. Встреча в Берне завершилась провалом. Идея Бруннера была ярким образцом «кабинетной» дипломатии, однако у нее был один «недостаток»: она не сработала.

Лондон не намерен был отдавать острова. В этих условиях посредничество с точки зрения теоретического



ВСТРЕЧА РОНАЛЬДА РЕЙГАНА И МИХАИЛА ГОРБАЧЕВА В ЖЕНЕВЕ В НОЯБРЕ 1985 ГОДА. ЭТОТ САММИТ СТАЛ НАЧАЛОМ КОНЦА «ХОЛОДНОЙ ВОЙНЫ».

► равенства договаривающихся сторон было обречено. Немного «реальной политики» Эдуарду Бруннеру бы не помешало.

«Дух Женевы»

Кульминацией истории швейцарских «добрых услуг» стала встреча Р. Рейгана и М.С. Горбачева в Женеве в ноябре 1985 года. Этот саммит стал началом конца «холодной войны». Что сделала Швейцария для того, чтобы «заманить» лидеров сверхдержав на берега Женевского озера? Ровным счетом ничего.

СССР (который сначала настаивал на Хельсинки) и США самостоятельно договорились о контакте в Женеве, уже потом, «задним числом», испросив согласие швейцарского руководства. Федеральный совет, разумеется, согласился.

В этих условиях Э. Бруннер стремился всеми силами к тому, чтобы и Швейцария смогла извлечь свою выгоду. Страна должна была быть не просто радушным хозяином, но и равноправным переговорщиком.

Поэтому он сделал все, чтобы тогдашний швейцарский президент Курт Фурглера смог провести беседы как с Рейганом, так и с Горбачевым.

Женевский саммит 1985 года стал вершиной истории швейцарских «добрых услуг» и одновременно началом их кризиса, который обозначился

ГЛАВНАЯ ЦЕЛЬ ШВЕЙЦАРСКОЙ КОНЦЕПЦИИ «ДОБРЫХ УСЛУГ» — ПРЕДОТВРАЩЕНИЕ КОНФЛИКТОВ И ОБЕСПЕЧЕНИЕ ЧЕЛОВЕЧЕСКОЙ БЕЗОПАСНОСТИ

в 1990 г., когда полным провалом завершилась женевская встреча госсекретаря Дж. Бейкера и иракского министра иностранных дел Тарика Азиза. Вскоре после их randevu началась «Война в заливе — I».

Кроме того, участники подобного рода саммитов воспринимали приглашения на беседы со швейцарским руководством как помеху. Позднее сам Бруннер признавал, что эта практика была ошибочной («Швейцария начала слишком уж активно протискиваться на первый план»), просто в 1985 г. это не было заметно из-за блестящих бесед Фурглера с Рейганом и Горбачевым.

Переосмыслить систему

В настоящее время Швейцария стремится переосмыслить содержание своей политики «добрых услуг», что связано с изменением характера глобальных проблем.

Большинство конфликтов носят теперь внутригосударственный характер, национальные правительства не склонны мириться с вмешательством в свои дела. Изменился и характер миротворческих процессов, прежде всего, в плане повышения роли неправительственных организаций.

Поэтому Швейцария выработала новую концепцию «добрых услуг», исходящую из их тесной интеграции в общую национальную внешнюю политику. Ее главная цель — предотвращение конфликтов и обеспечение человеческой безопасности.

В Швейцарии делают акцент и на том, что политика «добрых услуг» позволяет создавать для швейцарского бизнеса благоприятные инвестиционные условия в бывших конфликтных регионах, и именно поэтому дляерна очевидна связь политики «добрых услуг» с гуманитарной, экономической и культурной помощью развивающимся странам.

На современном этапе Швейцария продолжает, более или менее удачно, предлагать миру свои «добрые услуги». Речь идет, например, о Косово, о процессе мирного урегулирования в Судане, а теперь и в Грузии.

Не случайно, что миссию ЕС по расследованию причин «пятидневной войны» на Кавказе возглавила говорящая по-русски швейцарка Хайди Тальвини. А то, что ее миссия фактически завершилась ничем (виноваты все, а кто больше — не знаю), — это, наверное, в какой-то степени очень по-швейцарски.

Дорогая Надежда Антоновна

Текст:
СЕРГЕЙ ХАЗАНОВ

Дорогая Надежда Антоновна, прощайте Вам и спасибо.

«О покойниках ничего, кроме хорошего...» А много о Вас и не вспомнишь. Спасибо за то, что Вы делали для Лозанны в целом, и для всех русскоязычных визитеров и местных русофилов в частности. За Вашу щедрость, гостеприимство, отзывчивость.

«Казачка лозаннского разлива» — шутили мы после Ваших пылких рассказов о первой Вашей послеперестроечной поездке в Россию (родившись в Италии, Вы всю жизнь прожили в Швейцарии истинно русским человеком) и о впечатлениях от посещения бывших владений Вашей семьи на юге России.

Спасибо за детище Ваше под названием Русский кружок, много лет собиравшийся у Вас на дому, с его интереснейшей программой, от низкой политики до высокой гинекологии. Там ссорились, дружили, читали лекции и, конечно, пели русские песни. Там командированные в ЦЕРН русские физики, презрев приличия, нахально вступали в спор со светилами западной славистики, насмешливо поправляя тех после каждого неверно поставленного акцента.

Спасибо за Русские Вечера, которые Вы годами организовывали без страха и упрека по всей Швейцарии и которые щедро сеяли любовь и интерес к русской культуре.

Ну а уж для бродячих российских музыкантов, с начала перестройки ставших неизменным и громким украшением лозаннских и женеvских проспектов, улиц и скверов, Вы мгновенно стали символом Родины-матушки, которая в отличие от российского консульства и приветит, и даст напиться-наесться, и спать уложит. И действительно, после тяжелого трудового дня они дружно заявлялись к Вам на авеню де Кур, тусовались там и спали в Вашем домике прямо на полу, как в общежитии.

«Уж не новая ли социальная революция готовится там новым Ульяновым-Лениным?» — беспокоились



ФОТО: ОЛЬГА ЮРКИНА, «НАША ГАЗЕТА»

соответствующие швейцарские службы добрых дел.

Имя Ваше с адресом и телефоном передавалось из рук в руки как реликвия от Нальчика до Владивостока для всех намеревавшихся посетить Швейцарию и уж наверняка висело на двери швейцарского консульства в Москве.

Не забыть, как порой Вы срочно уезжали в Веве или Морж, чтобы спасти от выброса архив очередной скончавшейся «белогвардейской» русской старушки.

— Друзья мои, — внушали Вы нам, — в подвалах Лозаннского Университета хранятся настоящие сокровища в форме неразобранных русских архивов. Хватит на сотни докторских диссертаций. Это настоящая История. Не дайте им пропасть».

«Не счесть алмазов в...» Они и ныне там.

В любви своей к Родине Вы были верны. Когда вышел первый мой

французский роман *Lettres russes*, Вы позвонили мне и сказали:

— Сережа, прости, но, несмотря на хорошие отзывы, я его читать не буду.

— Но почему?

— Потому что ты там насмеяешься над нашими местными русскими. Друзьями останемся, но читать не буду.

Выносить ли мусор из избы, сколько и в каком радиусе? Вот в чем вопрос.

Ходили слухи, что когда Phillip Morris, давно обосновавшийся в Лозанне, получил для расширения драгоценный кусок земли в самом центре города, лишь одно смущало дирекцию этой известной мультинациональной гуманистической организации — Ваш «домик в Коломне» занозой торчал в их наполеоновских планах. Говорили, что уговоры и щедрые посулы привели лишь к тому, что Вы стали во главе комитета инициативы местных жителей против этого человеколюбивого строительства и сумели отсрочить его на несколько лет. Не знаю, пришлось ли архитекторам переделывать заново весь проект, но факт есть факт — теснимый стеклом и бетоном, Ваш домишко плывет одиноким цветком старой Лозанны, подобно старенькой церковке в дебрях Уолл-стрит.

Не удивлюсь, если гиды уже показывают его туристам как достопримечательность, а ЮНЕСКО ставит в пример муниципалитет Лозанны за бережное отношение к местным древностям.

«Не стоит село без праведника». Не скажу за всю Лозанну, но знавшие Вас люди во всех концах света подтвердят, что таким праведником для этого города были Вы.

«Бог сохраняет все, особенно слова прощенья и любви, как собственный свой голос...»

Это в полной мере относится и к Вам. Поклон Вам, дорогая Надежда Антоновна.

Быть фотографом — это приятно!

Интервью:
МАРИНА КАРЛИН

ЮРИЙ ЮНЬКОВ РОДИЛСЯ В 1959 ГОДУ В БЫВШЕЙ ГОРЬКОВСКОЙ ОБЛАСТИ БЫВШЕГО СОВЕТСКОГО СОЮЗА. СПУСТЯ СЕМЬ ЛЕТ СЕМЬЯ ПЕРЕЕЗЖАЕТ В СОЛНЕЧНЫЙ ТАШКЕНТ, ГДЕ ЮРИЙ ЗАКАНЧИВАЕТ ШКОЛУ, ПОТОМ, СПУСТЯ НЕКОТОРОЕ ВРЕМЯ, И ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ, ФАКУЛЬТЕТ ЖУРНАЛИСТИКИ. ПЕРВЫЕ СНИМКИ ЮНЬКОВ ДЕЛАЕТ В 14 ЛЕТ — ОДНОКЛАССНИКИ, СОСЕДИ, МИР, КОТОРЫЙ ОКРУЖАЛ ПОДРОСТКА. С ТЕХ ПОР УВЛЕЧЕНИЕ ФОТОГРАФИЕЙ НЕ ОСТАВЛЯЕТ ЕГО, КСТАТИ, КАК И МУЗЫКА, — КОГДА-ТО ОН УЧИЛСЯ В МУЗЫКАЛЬНОМ УЧИЛИЩЕ ИМ. ХАМЗЫ ПО КЛАССУ САКСОФОНА.

Около 20 лет живет Юньков с семьей в месте «соприкосновения» трех стран, в окрестностях города Леррах, который дал ему почетный титул «глаз города». Он много снимает для газет, журналов, фестивалей, а также для различных фирм. Двадцать персональных фотовыставок — результат на 2010 год.

Стоимость «кнопки»

— Сегодня каждый имеет камеру, каждый второй — отличную оптику. Как сложно в современном мире быть профессионалом среди всех, умеющих нажимать на кнопку фотоаппарата? И нужен ли вообще сегодня профессионал-фотограф?

— Я думаю, что быть профессионалом-фотографом в современном мире ничуть не сложнее, чем это было и 50, и 100 лет назад. Изменение претерпевает в основном техника, а вот подход профессионала к решению той или иной задачи был всегда связан с повышенным чувством личной ответственности и, если хотите, с ощущением неполной удовлетворенности, которая, на мой взгляд, всегда являлась двигателем прогресса.

— Неполной удовлетворенности? Чем?

— Конечно же, результатом. Ведь только после завершения работы мы получаем возможность увидеть ее результаты со стороны. А значит — оценить ее по-новому.

А возвращаясь к вопросу о профессионале-фотографе... Да, он нужен. Ведь только он знает, в какой момент на ту самую кнопку следует нажать. Кстати, о профессионализме — стоимость «кнопки», хотим мы того или не хотим, является одним из звеньев создания профессионального продукта.

— То есть априори не каждый может позволить себе быть фотографом?

— Позволить себе быть фотографом может каждый. Но определенных результатов в техническом смысле можно добиться лишь при наличии профессионального оборудования, которое имеет свою цену (это и камера, и объективы, и студийные осветительные приборы).

— Что, по-вашему, суть фотография?

— Мечта, средство самовыражения, способ выйти за пределы самого себя, достижение казалось бы недостижимого и, наконец, язык, понятный людям всего мира.

— Кто может называться фотографом?

— Каждый, кто в себе фотографа ощущает, кто чувствует в этой профессии свое призвание. И даже тот, кто не смог себя реализовать на этом поприще, имеет право оставаться таковым в душе.

— Быть фотографом — это сложно?

— Могу сказать только за себя — это приятно. А сложности, думаю, есть в любой профессии.

— Что, по-вашему, самое сложное в выборе лучшей фотографии из сотни других?

— Это так же сложно, как и легко. Ведь она, как и любимая девушка, всегда одна. Ты ее не выбираешь, ты ее чувствуешь...

Тонкости мастерства

— Хорошо, о девушке. Расскажите о Вашей семье. Когда и почему Вы оказались в Германии?

— Всегда, когда мне нужен совет или требуется помощь, и моя супруга, и мои дети всегда со мной. Моя жена Елена работает в муниципалитете города Леррах. И несмотря на то, что она

по образованию инженер, она является творческой личностью и моей правой рукой. У нас двое детей. Сын Александр (25 лет) заканчивает обучение на юридическом факультете университета Франкфурта-на-Майне и одновременно является главным редактором юридического издания, журнала Law Zone. Дочь Мария-Михаэля (18 лет) в следующем году должна закончить один из английских колледжей. Наши дети совсем неплохо фотографируют, но не думаю, что они станут фотографами.

И я не стал инженером-строителем, как мой отец. Но в том, что фотография в их жизни еще сыграет свою роль, я уверен.

А в Германию нас принесла волна, которая в начале 90-х смыла вместе с нами еще пару миллионов наших соотечественников.

— Вы начали фотографировать уже в России...

— Я не достаточно много фотографировал в России. Так уж распорядилась судьба, что, родившись в России, я вырос в самом хлебном городе Советского Союза Ташкенте. Но, несмотря на это, белоснежные березы и деревянный дом тети Насти, где я каждый год проводил свои летние каникулы, всю жизнь согревают мое сердце.

Уже в девятом классе я определил для себя — буду фотокорреспондентом, после двухлетнего обучения в Горьком получил профессию «фотограф широкого профиля» и поступил на работу в редакцию газеты «Алмалыкский рабочий». В армии я служил криминалистом-фотографом в военной прокуратуре. Но по настоящему фотографом почувствовал себя в начале 80-х, в фотокорреспондентском пункте Министерства водного хозяйства Узбекистана. Многочисленные ▶



«ЗВЕЗДНЫЙ ФОТОГРАФ» ЮРИЙ ЮНЬКОВ.
WWW.JUNKOV.COM



ХИРУРГ. ФОТО: ЮРИЙ ЮНЬКОВ, WWW.JUNKOV.COM

командировки и работа с «широкой пленкой» подарили мне ощущение настоящего полета. А совместная работа с Эдуардом Пенсоном на всю жизнь обогатила меня знаниями о способах передачи качества изображения.

Электричество в России, и музыка здесь

— Как сложно устраивалась жизнь-карьера в Германии?

— Первые годы жизни на Западе ушли, конечно же, на изучение языка и «ежедневные» объяснения того, что там, откуда мы приехали, тоже есть электричество. И что в фуфайках мы не ходим не по причине того, что мы их забыли дома... Чтобы не быть неправильно понятым, добавлю к изучению языка еще и регулярную работу для местной прессы. Благодаря ей я мог постоянно находиться в центре социальной жизни региона. Каждый последующий год дарил мне все новые и новые знакомства. Сегодня я работаю по заказам многих крупных фирм и являюсь официальным фотографом международного музыкального фестиваля Stimmen, гостями которого среди прочих были такие звезды, как Joe Cocker, Nora Jones, Bob Dylan, Bobby McFerrin, Patricia Caas, Pink, Katy Melua, а в этом году — и наш Петр Налич. Но спектр моей деятельности не ограничивается только фотографией. Ведь, получив в 2000 году еще одно образование по профессии Cross Media Producer, я приобрел возможность удовлетворять более



РУССКАЯ ФОТОГРАФИЯ, СКОРЕЕ, ВНУТРИПОЛИТИЧНА ИЛИ ВНУТРИСОЦИАЛЬНА, В ТО ВРЕМЯ КАК НЕМЕЦКАЯ И ШВЕЙЦАРСКАЯ — ГЛОБАЛЬНЫ

широкие потребности своих заказчиков — от фотографии и дизайна печатной продукции до производства сайтов.

Внутрисоциальность vs. глобальность

— Знаю, что Вы много работаете в Швейцарии. Чувствуете ли Вы разницу между немцами и «немецкими» швейцарцами?

— На мой взгляд, различия между немцами и швейцарцами минимальны. Швейцарцы менее скованы в общении и задают меньше вопросов о происхождении.

— Газета «Бадише Цайтунг» недавно назвала Вас фотографическим глазом города. Так Вы лучший фотограф?

— В том регионе, где я работаю, меня называют по-разному: кто — «звездный» (Юрий часто фотографирует «звезд» — прим. автора), кто — «придворный» фотограф. Сам же считаю себя просто фотографом, который на протяжении всей своей жизни находится в поиске и старается совершенствовать свое мастерство. А присуждать титулы — участь средств массовой информации.

— Фотография — национальна? Чем отличается, например, русская фотография от немецкой, а немецкая — от швейцарской?

— Я не считаю себя достаточно компетентным проводить серьезный анализ.

Но думаю, что русская фотография, скорее, внутрисоциальна или внутрисоциальна, в то время как немецкая и швейцарская — глобальны, уже в корне своем. Здесь, видимо, сказывается склонность западного общества к миссионерству. Да и старые колониальные отношения Западной Европы и стран третьего мира дают о себе знать.

О мире и любви

— Что снимаете сейчас?

— Сейчас как никогда я ощущаю большой дефицит времени, но, как ни странно, все успеваю. Несколько параллельно ведущихся проектов, регулярные заказы швейцарских и немецких газет — это короткий перечень моей сегодняшней деятельности.

А сейчас я начал работу над новым проектом — серией портретов людей из Швейцарии, Германии и Франции, так или иначе связанных с Россией. Причем это могут быть как очень известные, так и совсем незнакомые личности, привлечшие мое внимание как фотографа. Масштаб этого проекта будет зависеть в большой степени от финансовой поддержки заинтересованных сторон. Пользуясь случаем, хочу отметить, что для меня в этом смысле очень важны предложения и идеи читателей «Русской Швейцарии».



СВЕРХУ ВНИЗ, СЛЕВА НАПРАВО: ДМИТРИЙ МЕДВЕДЕВ, ВАЛЕРИЙ ГЕРГИЕВ, ВИКТОР ВЕКСЕЛЬБЕРГ, МОНСЕРРАТ КАБАЛЬЕ, ЧИНГИЗ АЙТМАТОВ.
ФОТО: ЮРИЙ ЮНЬКОВ, WWW.JUNKOV.COM

— Последний значимый для Вас проект был...

— Работа над серией фотографий в операционных отделениях трех клиник, где я на протяжении двух последних лет провел не одну неделю. Автоматически это вылилось в четыре фотовыставки, на которых эти мои работы и были представлены. Одну из этих работ размером 3,5 метра на 10,5 метров планируется в скором времени разместить на фасаде одной из этих клиник.

— Поздравляю! Есть ли любимые проекты?

— Каждый из проектов зарождается и вынашивается на протяжении

нескольких месяцев, а в некоторых случаях — и лет. Поэтому каждый из них мне по-своему дорог. Хотя работу для музыкального фестиваля Stimmen хотелось бы отметить особенно — уже 15 лет я общаюсь с большим количеством музыкантов мирового значения, а это очень ценный опыт для любого художника.

— Что бы Вам хотелось еще непременно снять?

— Мне хотелось бы возобновить то, что начал в начале 80-х. А это общение с Аллой Пугачевой, Игорем Николаевым, «Машиной Времени», Группой Стаса

Намина, «Песнярами», «Землянами», Александром Масляковым и многими другими. С каждым из этих знакомств связана какая-либо история. Но это отдельный рассказ.

— Так что дает Вам Ваша профессия?

— Моя профессия — это моя жизнь.

— Ваше самое заветное желание?

— Мира и любви всем нам. А как фотографа — не потерять желания двигаться вперед.

Тел.: +49 762 114 09 62,
моб.: +49 171 741 01 28,
www.junkov.com

Голос Налича льется над Рейном

Текст:
НИКОЛАЙ ПОТАПОВ

ДАВНО ЗАМЕЧЕНО: ЕСЛИ ХОЧЕШЬ ПОПАСТЬ НА КОНЦЕРТ ПОПУЛЯРНОГО РОССИЙСКОГО АРТИСТА, НЕ ВЗДУМАЙ ЕХАТЬ ЛОВИТЬ ЕГО НА РОДИНУ. БИЛЕТЫ БУДУТ СПРАШИВАТЬ АЖ ОТ МЕТРО, И ЦЕНА НА НЕГО БУДЕТ СРАВНИМА СО СТОИМОСТЬЮ АВИАБИЛЕТА ДО МОСКВЫ И ОБРАТНО. ПОЭТОМУ ЛУЧШЕ ПОДКАРАУЛЬ АРТИСТА ВО ВРЕМЯ ЕГО ЕВРОПЕЙСКОГО ТУРНЕ — ЗДЕСЬ ТВОИ ШАНСЫ БУДУТ ВЫШЕ...

Не явилось исключением из правила и выступление певца и композитора Петра Налича в немецком городке Леррахе, на фестивале «Штиммен» («Голоса»), состоявшемся теплым летним вечером 31 июля. Мы без труда попали на его концерт, хотя нам и пришлось проехать пол-Швейцарии и въехать на территорию сопредельного государства.

Три года назад мало кому известный молодой московский архитектор в одночасье стал звездой русскоязычного Интернета после того, как его забавный клип на песню собственного сочинения «Гитар» посмотрели сотни тысяч человек. Вскоре Налич стал давать концерты «вживую» и основал собственную группу МКПН («Музыкальный Коллектив Петра Налича»). И понеслось: переполненные залы Москвы, Петербурга, Нижнего Новгорода, туры в поддержку российских команд на чемпионате Европы по футболу, на пекинской Олимпиаде... А в апреле 2010 г. Петр Налич выступил от России на конкурсе «Евровидение», где он занял 11 место.

В те короткие полчаса, которые отделяют группу от выступления, Петр дает нам интервью недалеко от основной площадки фестиваля. Он слегка напряжен, хотя старается не подавать виду: мягкие манеры, быстрый московский говор, неприметная темная курточка... Ну, да мы долго его не задержим — сами хотим поскорее увидеть артиста на сцене. Начнем с того, что интересует нас, живущих в Швейцарии...

— Петр, это Ваш первый фестиваль в Германии. А в Швейцарии, до которой отсюда всего 10 минут езды, Вы не планируете выступить?

— У нас не было какого-то стратегического плана: в этой

стране — выступать, в той — не выступать... Просто так получилось, что в прошлом году мы были на фестивале в Бельгии, в Антверпене, и поскольку организаторы европейских фестивалей все знакомы между собой, то нас и пригласили сюда, в Леррах, откуда мы завтра поедем в Кремс, в Австрию. Конечно, если какой-нибудь хороший, замечательный фестиваль пригласит нас в Швейцарию, я думаю, мы все будем рады там выступить.

— Ясно. Вы вообще как отдыхаете?

— Хорошо отдыхаем (*смеется*).

— Я к тому, что Швейцария располагает не только к выступлению, но и к активному отдыху. Вы уж не забудьте совместить приятное с полезным!

— Ну, посмотрим, если получится — совместим.

— Петр, Вы как-то сказали про свой музыкальный коллектив, что «он должен развиваться», в том смысле, что все время надо предоставлять ему условия для такого развития. Есть ли у Вас планы развития коллектива по иным направлениям, чем музыкальное, — например, создание собственных фильмов?

— Я не могу сказать, что у нас есть какие-то

грандиозные планы, скажем, по съемкам собственных фильмов или полетам в космос... Но, разумеется, разные сферы творческой деятельности нам довольно близки. Так, например, мы оформляем собственную графическую продукцию сами, кроме того, к тому, что называется мерчандайзингом, продвижением собственной продукции, мы тоже подходим вполне нестандартно и творчески, и я надеюсь, что уже осенью мы представим кое-какие образцы нашей деятельности сначала на суд московской публики, а затем и российской. А потом, может быть, и европейской. Конечно, съемки клипов, ▶

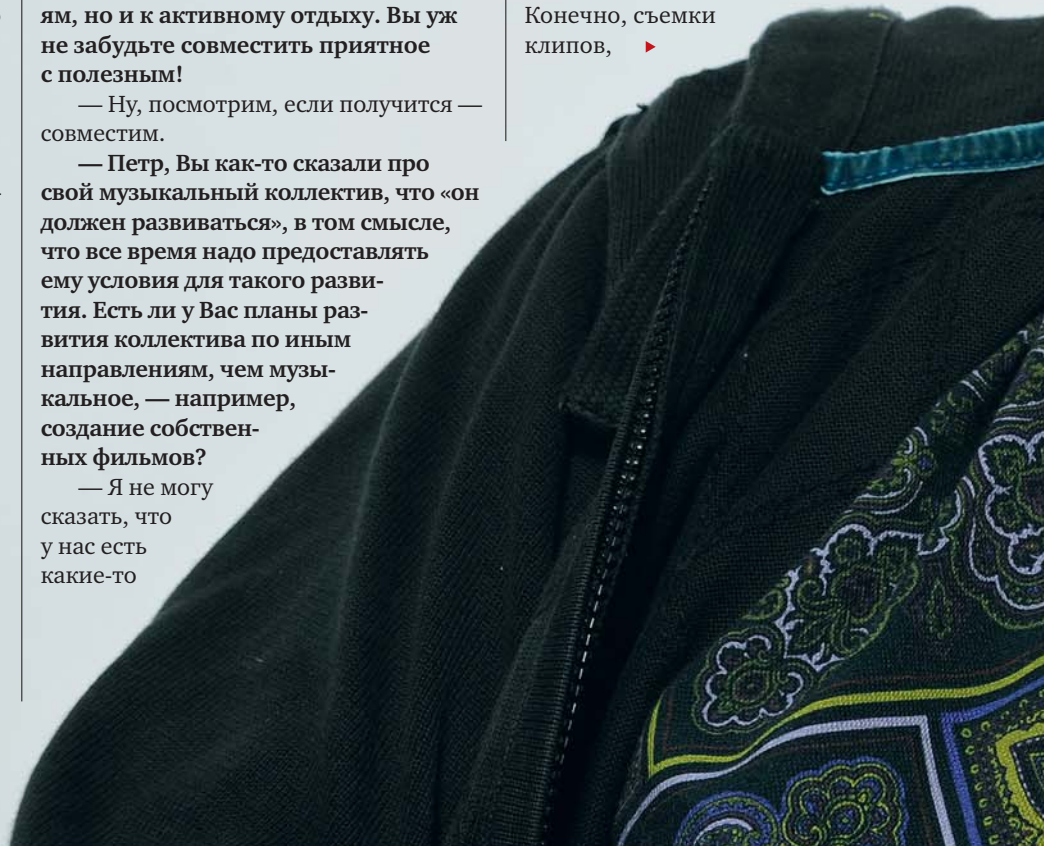




ФОТО: ЮРИЙ ЮНЬКОВ,
WWW.JUNKOV.COM



ФЕСТИВАЛЬ «ГОЛОСА» (STIMMEN), 2010 ГОД, ЛЕРРАХ. ФОТО: ЮРИЙ ЮНЬКОВ, WWW.JUNKOV.COM

роликов — все это нам очень интересно, и я думаю, мы будем продолжать этим заниматься.

— Действительно, в плане мерчандайзинга у Вашего коллектива совершенно нестандартный подход, например, Вы распространяете собственные записи в МР3-формате совершенно бесплатно среди подписавшихся на новости Вашего сайта www.peternalitch.ru, продолжая, впрочем, продавать Вашу музыку на компакт-дисках.

— Да, компакт-диски мы продаем, потому что это вещь совершенно особая, которую мы специально готовим, которая, например, требует особой графической продукции. Что же касается скачивания или рассылки файлов, то одно другому не мешает: многие люди, сначала скачавшие альбом в виде МР3, полюбив его, покупают его потом себе или кому-то в подарок. Так что в современных реалиях мне это кажется совершенно нормальным — выкладывать МР3 и потом продавать ту же музыку на вещественных носителях.

— Насколько, на Ваш взгляд, перспективен такой подход для



В СОВРЕМЕННЫХ РЕАЛИЯХ МНЕ ЭТО КАЖЕТСЯ СОВЕРШЕННО НОРМАЛЬНЫМ — ВЫКЛАДЫВАТЬ МР3 И ПОТОМ ПРОДАВАТЬ ТУ ЖЕ МУЗЫКУ НА ВЕЩЕСТВЕННЫХ НОСИТЕЛЯХ

современных музыкантов, например, чтобы избавиться от тирании фирм грамзаписи?

— Все зависит от того, как люди к этому пришли: например, в России многие музыканты начинают «под крылом» у каких-либо крупных компаний, крупных продюсеров и поэтому они уже в силу законодательства просто не могут принимать какие-то самостоятельные решения. Но это не всегда так: другие, например, с самого начала идут своим путем, поэтому говорить о какой-либо «тирании» я бы не стал.

Еще раз вернусь к распространению наших песен на МР3: поступив таким образом, мы ни в коей мере не стремились быть оригинальными. Просто таково мое мнение: этот формат — веяние нашего времени, и он должен распространяться бесплатно. Мы совсем не пытались показать таким образом какую-то свою собственную «удивительность», просто, мне кажется, такой ход — естественный и нормальный.

Кроме того, могу сказать про многих артистов в России — ну, может быть, не всех, но многих, — что деньги артисты зарабатывают исключительно концертами...

— Это и ваш случай?

— Это и наш случай, конечно же. Мы хорошо зарабатываем, причем исключительно концертами, прибыли от продажи дисков, хоть и небольшие, абсолютно несопоставимы по масштабам.

— Петр, вернемся к творческим планам. Известно, что лично Вас привлекает карьера оперного певца...

— Да, я занимаюсь этим.

— Но насколько это совместимо с успешным лидерством в музыкальном коллективе? Не окажетесь ли Вы в один прекрасный день на развилке, когда нужно будет делать выбор?

— Ну, этот вопрос, конечно, спорный: кто-то говорит, что можно совмещать, кто-то — что это невозможно. Поживем — увидим. Главное, на мой взгляд, — это учиться и делать то, что



тебе интересно, и тогда это обязательно к чему-нибудь приведет. А какую художественную форму это примет — это уже и не так важно.

— То есть Вы будете продолжать сами оформлять свои альбомы?

— Да. Мне это интересно, и плюс я никому другому не могу это доверить.

— Про «Евровидение-2010»...

Наверное, Вам уже надоели журналисты с вопросами на эту тему?.. (Налич смеется.) Я не буду спрашивать Вас, как Вы пришли к этому, как Вы «дошли до жизни такой», об этом в прессе уж слишком часто писали. Я Вас вот о чем хотел спросить: пишут, что Ваше восприятие «Евровидения» в момент прибытия в Осло и после нескольких дней работы там, репетиций, еще до Вашего выступления стало совершенно иным, то есть Вас впечатлила та серьезность, организованность, тот профессионализм, который присущ этому конкурсу?

— Да, это был интересный жизненный опыт. Интересный именно творческий опыт: ты привозишь какую-то свою, конкретную композицию, готовишь различные технические детали,

а потом, на месте, замечаешь сценические детали, работаешь над ними на репетициях, на прогонах... То есть там было много именно ответственных выступлений — перед судьями, в частности, — поэтому было время все отрепетировать, и в этом смысле мы провели очень интересную и полезную работу именно там, в Осло.

— Петр, а Вы знакомы с этой... злопыхательской, скажем так, версией, муссируемой некоторыми кругами, что, дескать, Ваша песня на «Евровидении» Lost and Forgotten является всего лишь перепевом какой-то популярной мелодии? Называют, в частности, один французский телесериал...

— Ну, всегда найдутся люди, которым интересно тратить время на это, искать аналогии... Если кому-то это интересно, пусть ищут.

— Хотя аналогии встречаются у многих, попробуйте послушать All by myself Селин Дион и сразу после этого вторую часть Второго концерта Рахманинова — это ж один к одному содрана мелодия.

— С другой стороны, ничего в этом страшного. Всегда были заимствования,

даже в классической музыке композиторы часто заимствовали друг у друга.

— Говорят, подобные заимствования происходят на подсознательном, бессознательном уровне...

— Да, и это, в общем-то, нормально. Я точно знаю, что в некоторых моих песнях есть какие-то моменты, которые, по моим ощущениям, имеют аналогии в других песнях. Но это совершенно нормально.

— Спасибо Вам, Петр... Забыл добавить, что мы, на самом деле, являемся поклонниками Вашего творчества, ехали два с половиной часа из Женевы, потому что на Ваши концерты в Москве невозможно попасть, но мы достоверно знаем, что с них люди уходили счастливыми...

(Один из музыкантов Налича: — Вот с этого и надо было начинать, легче бы интервью пошло! Все смеются.)

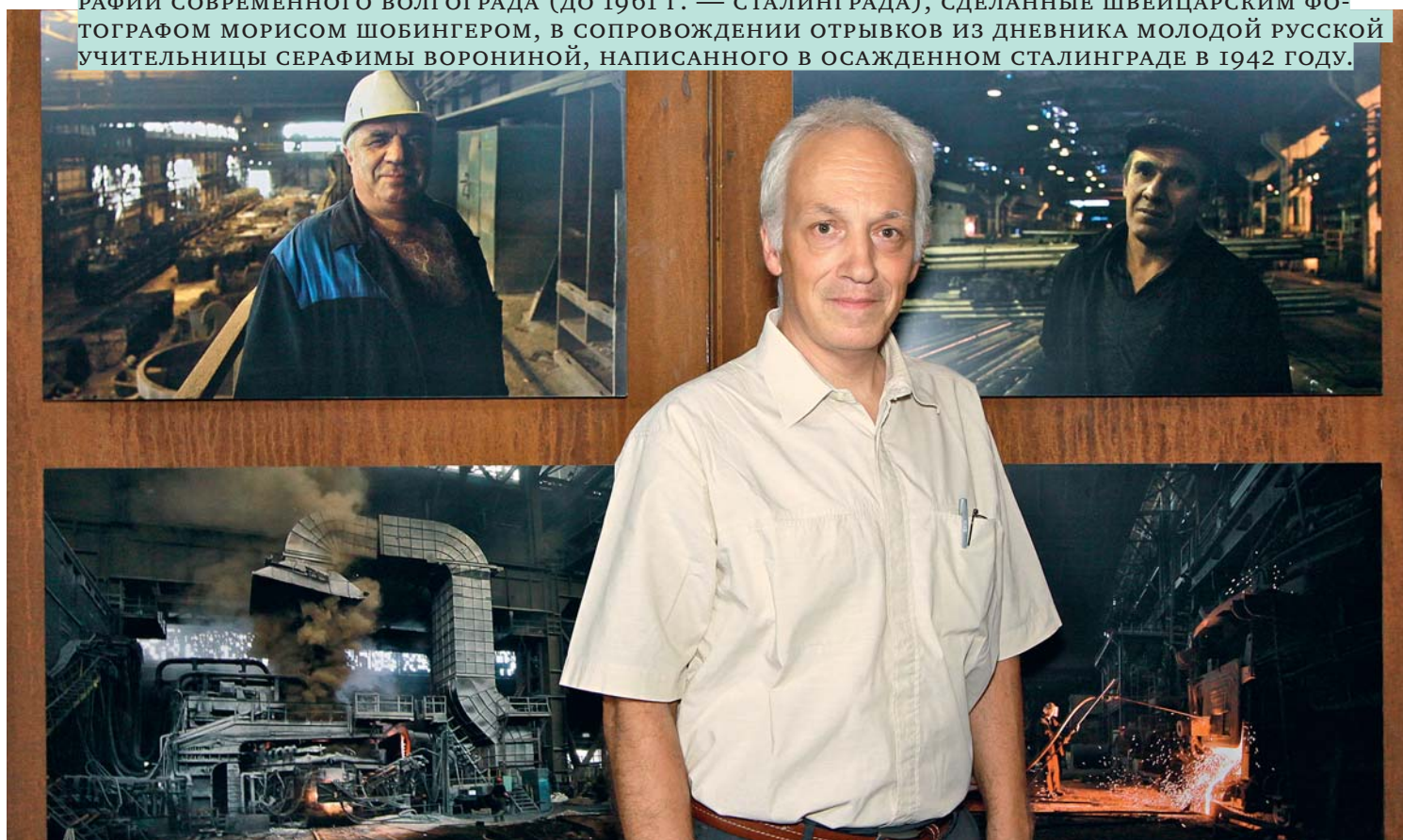
— На самом деле, для нас самих это большая радость и счастье — дарить людям радость.

«Гарин Таймс», Женева, специально для «Русской Швейцарии»

«Сталинград — Волгоград. Долг Памяти»

Текст:
ЮРГ ФОЛЬМЕР

«СТАЛИНГРАД — ВОЛГОГРАД. ДОЛГ ПАМЯТИ» — ТАК НАЗЫВАЕТСЯ ФОТОВЫСТАВКА МОРИСА ШОБИНГЕРА, ПОКАЗАННАЯ НА ГЛАВНОМ ВОКЗАЛЕ И В ЕТН ЦЮРИХА В АВГУСТЕ. НА ВЫСТАВКЕ ПРЕДСТАВЛЕНЫ ФОТОГРАФИИ СОВРЕМЕННОГО ВОЛГОГРАДА (ДО 1961 Г. — СТАЛИНГРАДА), СДЕЛАННЫЕ ШВЕЙЦАРСКИМ ФОТОГРАФОМ МОРИСОМ ШОБИНГЕРОМ, В СОПРОВОЖДЕНИИ ОТРЫВКОВ ИЗ ДНЕВНИКА МОЛОДОЙ РУССКОЙ УЧИТЕЛЬНИЦЫ СЕРАФИМЫ ВОРОНИНОЙ, НАПИСАННОГО В ОСАЖДЕННОМ СТАЛИНГРАДЕ В 1942 ГОДУ.



МОРИС ШОБИНГЕР — ФОТОГРАФ, АВТОР ФОТОПРОЕКТА «СТАЛИНГРАД — ВОЛГОГРАД. ДОЛГ ПАМЯТИ». ФОТО: JÜRGE VOLLMER, WWW.MAIK.INFO

Сталинград — Волгоград. Тогда и сейчас

Своими фотографиями Шобингер предлагает заглянуть в душу города, связывая прошлое Сталинграда с сегодняшней жизнью заново построенного Волгограда.

Сталинградская битва считается символическим поворотным пунктом Второй мировой войны — ноябрь 1942 г., последние немецкие подразделения сдались в феврале 1943 года. На пепелище полностью разрушенного Сталинграда остались 1 млн погибших жителей города и русских солдат, 169 тысяч — немецких.

Фотографии Мориса Шобингера сопровождаются отрывками из дневника молодой русской учительницы Серафимы Ворониной, написанного в осажденном Сталинграде осенью 1942-го. Ее записки необыкновенным и захватывающим образом оживляют историю города и его жителей.

По воле случая

По воле случая во время одной из поездок Шобингера в Волгоград в его руках оказался дневник молодой учительницы Серафимы Ворониной. В разгар Сталинградской битвы в течение

трех месяцев Серафима описывает ужас жизни среди войны и умоляет следующие поколения никогда не забывать о перенесенных страданиях.

Серафима жила вблизи фабрики «Красный Октябрь», растянувшейся на пять километров вдоль берега Волги. Во время войны завод поставлял оружие для Красной Армии и поэтому был разрушен немецкой армией.

С начала войны молодая учительница работала на заводе и писала в своем дневнике о смерти, жестокости бомбежек, голоде и постоянном страхе. Она неустанно документировала события,



от которых ежедневно зависела ее жизнь или смерть. В конце октября 1942-го голос Серафимы внезапно обрывается — она погибает во время бомбежки Сталинграда.

Спустя несколько месяцев один русский солдат нашел дневник в развалинах города и хранил его, словно сокровище. В 1973 году, по случаю празднования тридцатилетия окончания Сталинградской битвы, он публикует несколько отрывков в газете «Волгоградская правда» под названием «Дневник одной жительницы Сталинграда». На публикацию откликнулись родственники Серафимы, и солдат подарил им дневник. Еще тридцать лет спустя одна знакомая открывает дневник Морису Шобингеру.

Проект в память о войне и бабушке

Вот уже несколько лет Морис Шобингер задумывал проект в память о Второй мировой войне в России. Его бабушка родилась в семье работавших в Москве швейцарцев, и хотя после революции 1917 г. семья вернулась в Швейцарию, ее связь с русским языком и культурой сохранились: «Я вырос на рассказах бабушки о судьбе жителей Сталинграда. История освобождения города приобрела для меня особенное значение», — объясняет свой интерес фотограф.

Представленные на выставке фотографии сделаны во время пяти поездок Шобингера в Волгоград, между 2008-м и началом 2010 года. Фотографу удалось остановить время, воссоздать память о прошлом.

Созвучное настроение

Выставку, проводимую под патронажем Международного музея Красного Креста и Красного Полумесяца и Посольства РФ в Швейцарии, уже посетили более 50 000 зрителей в Лозанне, Женеве, в Центральном музее Великой Отечественной войны в Москве и в волгоградском музее «Сталинградская битва».

На главном вокзале Цюриха 50 фотографий и отрывки из дневника предстали зрителям на специально разработанных для этой выставки металлических кубах. Открытие выставки в крупнейшем городе Швейцарии, организованное при поддержке ZMB (Schweiz) AG и Sottas SA, прошло 9 августа под созвучные настроению фотографий звуки Вивальди и Баха в исполнении цюрихского ансамбля Camerata Musica Barocca.



НА ГЛАВНОМ ВОКЗАЛЕ ЦЮРИХА. ОТКРЫТИЕ АВГУСТОВСКОЙ ВЫСТАВКИ. ФОТО: ЮРИЙ ЮНЬКОВ, WWW.JUNKOV.COM

Культовый инструмент, или Swiss Army Knife

Текст:
МАРИНА КАРЛИН

ШВЕЙЦАРСКИЙ СКЛАДНОЙ НОЖ — СИМВОЛ НАДЕЖНОСТИ, КАЧЕСТВА, ИННОВАЦИИ. В НАЦИОНАЛЬНОМ ИСТОРИЧЕСКОМ МУЗЕЕ (LANDESMUSEUM) Г. ЦЮРИХА ПРОХОДИТ ВЫСТАВКА, ПОСВЯЩЕННАЯ ШВЕЙЦАРСКОМУ СКЛАДНОМУ НОЖУ, — «DAS SACKMESSER. EIN WERKZEUG WIRD KULT».

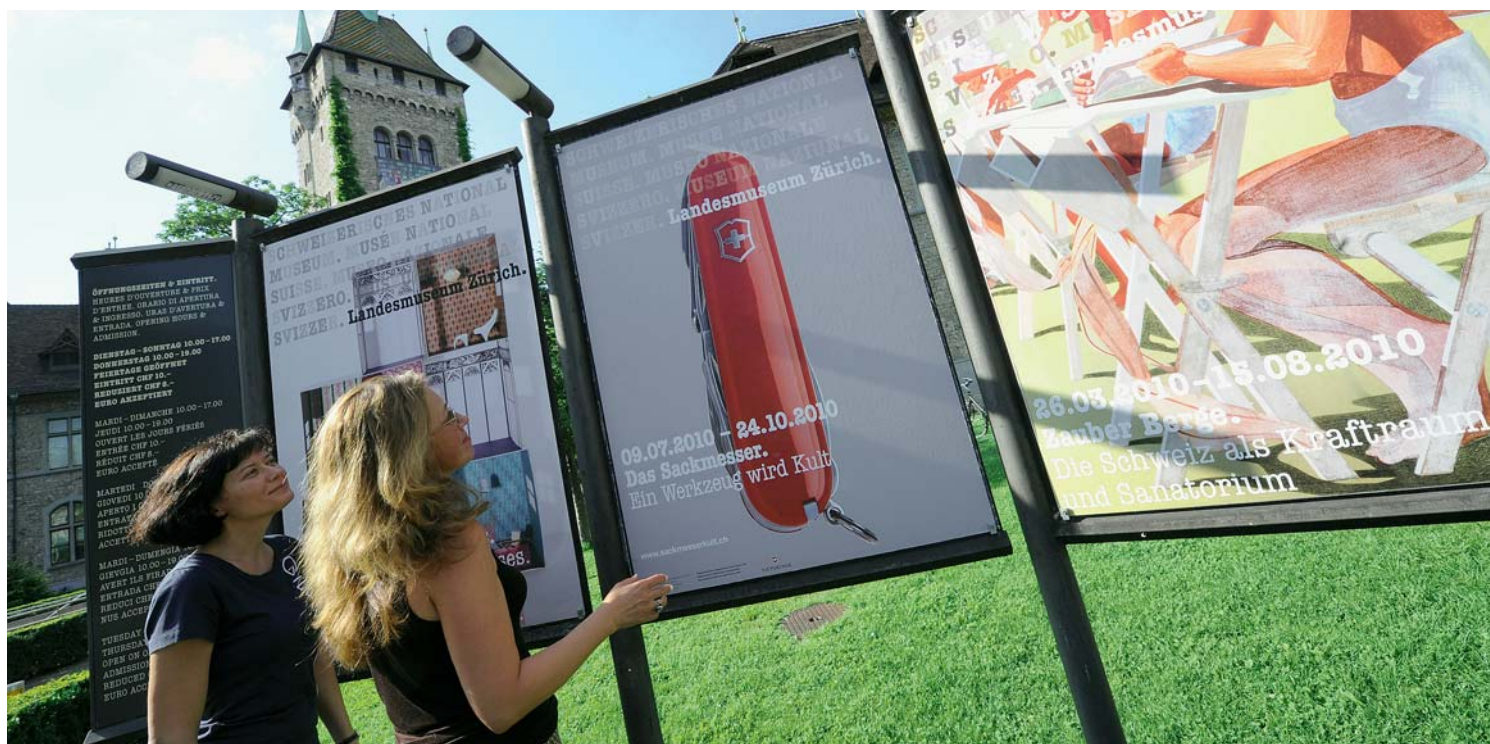


ФОТО: ЮРИЙ ЮНЬКОВ, WWW.JUNKOV.COM

Символ жизни и смерти

Четвертым традиционным «швейцарским продуктом», помимо сыра, шоколада и часов, считается складной швейцарский нож, занимающий как объект искусства достойное место в отделах современного дизайна многих музеев мира. В длинной же исторической и социальной цепи человеческого развития — занявший центральную роль как самый старинный инструмент, оружие, символ власти и часть многих ритуалов.

Острый клинок из камня, прародитель современного ножа, за многие тысячелетия прошел не одну ступень структурных метаморфоз: камень, бронза и, наконец, железо. Укрепленные части лезвия в ручку сделало нож для владельца менее опасным и дало

ЧЕТВЕРТЫМ ТРАДИЦИОННЫМ «ШВЕЙЦАРСКИМ ПРОДУКТОМ», ПОМИМО СЫРА, ШОКОЛАДА И ЧАСОВ, СЧИТАЕТСЯ СКЛАДНОЙ ШВЕЙЦАРСКИЙ НОЖ

новую область для творческого развития — поиска материала для рукоятки: дерево, слоновая кость, перламутр... Но нож, ощутивший на себе преданное человеческое восхищение, благоговение и преклонение, строго требовал от владельца соблюдения определенных правил и ритуалов обращения с ним. Простые действия — нарезать хлеб, почистить овощи, обрезать засохшие ветви на деревьях — требовали ответов на вопросы: как, чем?

Ремесло придумало массу разновидностей ножей. Нож текстильный и нож-пила. Охотничий нож и нож для туристов. Одни ножи используются

для обороны, другие — для устрашения. Некоторые ножи обладают силой, необыкновенной силой. Украшенный символами — крестом или полумесяцем, нож уже становился инструментом магического действия. Купленный в определенное время определенный нож сразу же давал владельцу уверенность в собственной силе. Обладатель такого сокровища стремился соблюсти все правила должного использования ножа в первый раз — чтобы укрепить его, а значит и свою мощь. В какую силу ножа только не верили! Он спасал от крупного града и сильного ветра. Он лечил



ПЕРВЫЙ ШВЕЙЦАРСКИЙ АРМЕЙСКИЙ НОЖ, 1891 ГОД. РУКОЯТКА ИЗ ЧЕРНОГО ДЕРЕВА. ELSENER COLLECTION HORST A. BRUNNER
ФОТО: © SWISS NATIONAL MUSEUM



ШВЕЙЦАРСКИЙ АРМЕЙСКИЙ НОЖ SWISS CHAMP. КЛАССИЧЕСКИЙ КАРМАННЫЙ НОЖ, 33 ФУНКЦИИ. COLLECTION ELSENER.
ФОТО: © SWISS NATIONAL MUSEUM



В ВИТРИНАХ ВЫСТАВКИ — ИСТОРИЯ «НОЖА» И НАСТОЯЩЕЕ «ШВЕЙЦАРСКОГО АРМЕЙСКОГО НОЖА». ФОТО: © SWISS NATIONAL MUSEUM



«офицерский нож» был официально зарегистрирован.

Имя «Викторинокс» (Victorinox) нож получил в 1921 году. Оно состоит из двух слов: имени матери основателя швейцарского ножевого производства «Victoria» и названия нержавеющей стали «inoxidable». «Викторинокс» стал основой успешного развития производства, собственно развития ножа: конфигурации его лезвий, формы, размера и цвета. Наряду с традиционным ножом красного цвета сегодня можно встретить и голубые ножи, и белые, и черные... Самая уникальная особенность швейцарского складного ножа — отсутствие срока гарантии. Если же случится неожиданное — нож нужно заменить, фирма Victorinox готова это сделать независимо от возраста ножа.

Выставка

Выставка посвящена многогранной истории развития культуры ножа: его совершенствованию в ремесленной и крестьянской областях, гениальному изобретению складного ножа в римское время, появлению всеми почитаемого Swiss Army Knife. Сегодня в Швейцарии почти каждый носит его с собой или имеет в доме несколько экземпляров.

На выставке представлены ножи, использующиеся для разных назначений, равно как и несколько сенсаций: самый маленький, 2-миллиметровый складной нож, который можно разглядеть только под лупой, и самый большой складной нож, состоящий из 314 лезвий.

В определенное время любой желающий может сам изготовить себе настоящий швейцарский нож с помощью представителей фирмы Victorinox из Ибаха (Ibach) — в музее до 24 октября открыта мастерская по сборке ножей. В прошлом году фирма отмечала свое 125-летнее существование.

Выставка продлится до 24 октября 2010 года. www.nationalmuseum.ch

от ревматизма и прострела — только под подушку или под ноги положить нужно. При определенных условиях, словах и вере нож помогал плодородию... На все случаи — против зла, в помощь добру. В церковь, например на венчание, нож нельзя было брать ни в коем случае!

Особенности рождения

Хороший нож служил добрую службу солдату во все времена как оружие, инструмент (шило, например) и как столовый прибор. Знаменитый швейцарский складной нож и родился благодаря этим трем важным функциям плюс еще нововведениям. В 1889 году в швейцарской армии появилось оружие, которое требовало частого использования отвертки — это раз. Во-вторых, солдат

стали все чаще кормить консервами. В итоге и появилась насущная потребность соединить все четыре функции в одном объекте: нож, шило, отвертка и открывалка. Первый тип пластинок, которыми укрывался нож, производился из дуба.

Известный сегодня во всем мире «швейцарский нож» родился в 1890 году. Уже в следующем году швейцарская армия впервые смогла обеспечить своих солдат армейскими ножами, произведенными в Швейцарии на фабрике Карла Эльзенера (Karl Elsener, 1860–1918). До 1884 года, года основания Эльзенером мастерской, изготавливающей ножи, они экспортировались в Швейцарию из Германии. Спустя шесть лет после выхода первого «армейского ножа» так называемый

Советы швейцарского адвоката

Шенгенское соглашение, подписанное изначально в 1985 году пятью европейскими странами и предусматривающее отмену паспортного и таможенного контроля при пересечении государственных границ стран-участниц, сегодня действует в 25 государствах. Все государства Шенгенской зоны, за исключением Исландии, Норвегии и Швейцарии, являются членами Европейского союза.

Швейцария присоединилась к соглашению 16 октября 2004 года. Затем на прошедшем 5 июня 2005 года всенародном голосовании граждане страны одобрили вступление в Шенгенскую зону. С 12 декабря 2008 года Швейцария выдает визы, действительные по всей территории соглашения. При этом стоит отметить, что таможенный контроль товаров остается, так как Швейцария не состоит в таможенном союзе с Европейским союзом.

По общим правилам визового режима, принятого странами-участницами соглашения, продолжительность непрерывного пребывания или общая продолжительность нескольких пребываний, начиная с момента первого въезда,



«Я постоянно проживаю в России, но часто выезжаю за границу по вопросам бизнеса, в основном в страны Европейского союза. Получаю, как правило, многократные шенгенские визы. В последний раз, получив в итальянском посольстве в Москве двухгодичную многократную визу, вылетел в Испанию через Цюрих. Я очень часто летаю транзитом через Швейцарию из-за удобных стыковок на рейсы по Европе. В Испании я, заболев, перенес дату вылета. Когда я возвращался обратно в Москву через Цюрих, меня остановили на границе и объявили, что я превысил максимально допустимый срок пребывания на территории Шенгена — 112 дней. Пришлось заплатить штраф в 560 франков, после чего я смог вылететь в Россию. Вправе ли были так поступать швейцарские пограничники, и ограничится ли все лишь денежным штрафом?» Альберт, Казань

не может превышать 90 дней в течение полугода. Это правило распространяется на все страны соглашения. Таким образом, обладатель визы не может, пробыв непрерывно 90 дней в Италии, приехать еще на несколько дней, скажем, во Францию. Ему необходимо сразу покинуть Италию и Шенгенскую зону. Не имеет значения, посольство какой страны выдавало визу.

В вашем случае вы пробыли в Шенгенской зоне 112 дней (вместо максимально дозволенных 90). Статья 115 швейцарского Закона об иностранцах (Loi fédérale sur les étrangers; Bundesgesetz über die Ausländerinnen und Ausländer) предусматривает наказание в виде штрафа либо лишения свободы за незаконное пребывание на территории страны. Размер штрафа может варьироваться в зависимости от конкретных обстоятельств дела и степени вины человека. Сумма, на которую вы были оштрафованы, в принципе соответствует принятой практике в подобных случаях в аэропорту Цюриха.

На этом, к сожалению, ваши злоключения вряд ли закончатся. Ваше досье будет автоматически передано в Федеральный офис миграции Швейцарии (Office fédéral des migrations; Bundesamt für Migration), который может принять решение о запрете на въезд в страну. Данный запрет будет распространяться на все страны Шенгенской зоны и будет вписан в Шенгенскую информационную систему (SIS). Это закрытая база данных, в которую внесены физические лица и предметы, находящиеся в розыске, лица, нежелательные на территории одного из государств-участников, а также информация о поддельных и утерянных документах и сведения, связанные с безопасностью границ.

С попаданием в такой список весь Шенгенский союз будет для вас закрыт на срок, определенный решением Федерального офиса миграции. Решение вам будет передано заказным письмом через Посольство Швейцарии в Москве. Необходимо помнить, что данное решение может быть обжаловано в Федеральном административном суде страны в течение 30 дней с момента получения.

Не важно, что вы получали визу в посольстве Италии и пребывали на территории Испании, используя Швейцарию лишь как транзитную страну. По правилам соглашения, именно Швейцария является в вашем случае страной въезда в Шенгенскую зону и страной отбытия из нее. Таким образом, власти маленькой альпийской страны могут закрыть для вас всю Европу на достаточно продолжительный срок — несколько месяцев или даже несколько лет.



СЕРГЕЙ ЛАКУТИН (SERGUEI LAKOUTINE),
АДВОКАТ ЖЕНЕВСКОЙ КОЛЛЕГИИ АДВОКАТОВ,
ЧЛЕН ШВЕЙЦАРСКОЙ АССОЦИАЦИИ АДВОКАТОВ
WWW.SLEGAL.CH

Вы будете иметь возможность получить швейцарский паспорт как супруга гражданина Швейцарии путем так называемой упрощенной натурализации. Процедура и условия регулируются Законом о приобретении и утрате швейцарского гражданства от 29 сентября 1952 года (Loi fédérale sur l'acquisition et la perte de la nationalité suisse; Bundesgesetz über Erwerb und Verlust des Schweizer Bürgerrechts).

Согласно статье 27 Закона, супруг (супруга) гражданки (гражданина) Швейцарии может подать заявление об упрощенной натурализации, если:

- он (она) прожила на территории Швейцарии пять лет;
- проживает (на момент подачи заявления) на территории Швейцарии как минимум год;
- состоит в браке с гражданкой (гражданином) Швейцарии три года.

Я имею белорусское гражданство, год назад приехала в Швейцарию и вышла замуж за швейцарца. Имею дочь от первого брака, ей 17 лет, учится в школе. Проживаем все вместе в кантоне Граубюнден. По истечении какого срока я и моя дочь сможем получить швейцарское гражданство?» Оксана, кантон Граубюнден



В вашем случае вы сможете подать прошение о предоставлении гражданства через четыре года, учитывая тот факт, что вы уже прожили в Швейцарии один год. Разумеется, при условии сохранения брака.

Несовершеннолетние дети (до 18 лет), как правило, автоматически включаются

в заявление о натурализации родителей (при условии, что они также проживают на территории Швейцарии) и получают гражданство вместе с ними.

Ваша дочь, которой через четыре года уже исполнится 21 год, не может быть включена в ваше заявление о предоставлении гражданства и получить паспорт вместе с вами. Тем не менее, если вы получите гражданство до того, как вашей дочери исполнится 22 года, она также будет иметь право подать заявление по упрощенной схеме (при условии пятилетнего постоянного проживания на территории страны).

Статья 31а Закона предоставляет такую возможность детям, которые не могли быть включены в заявление и чьи родители получили швейцарское гражданство.

Как правило, процедура упрощенной натурализации длится около двенадцати-пятнадцати месяцев с момента подачи заявления и всех необходимых сопутствующих документов. Если вы все-таки успеете стать гражданкой Швейцарии до того, как дочери исполнится 22 года, она сможет воспользоваться статьей 31а Закона.

В противном случае, она будет иметь право подать заявление на обычную натурализацию только в 24 года, учитывая тот факт, что она проживет в стране в возрасте с 16 до 20 лет (в этот период каждый год проживания будет считаться за два), и необходимые двенадцать лет пребывания она наберет через восемь.

Greater Zurich Area

первый шаг в Европе к вашему
международному успеху в бизнесе

Greater Zurich Area AG помогает международным предприятиям в выборе новой экономической площадки для развития своего бизнеса в регионе Greater Zurich Area и отвечает на все вопросы связанные с переселением: открытие предприятия, налоги, разрешение на работу, вид на жительство и т.д.

www.greaterzuricharea.ch



Greater Zurich Area
Expanding business horizons

«А мы-то здесь им верим»

Текст:
АЛИНА ТУКАЛЛО

ПАРФЕН РОГОЖИН И КНЯЗЬ МЫШКИН ЕДУТ В ВАГОНЕ ТРЕТЬЕГО КЛАССА — ТАК НАЧИНАЕТСЯ РОМАН «ИДИОТ». ДВОЕ НЕЗНАКОМЦЕВ ВСТУПАЮТ В РАЗГОВОР, И МОЛОДОЙ БЕЛОКУРЫЙ КНЯЗЬ, НЕ СТЕСНЯЯСЬ, РАССКАЗЫВАЕТ О СЕБЕ. ОН ВОЗВРАЩАЕТСЯ ИЗ ШВЕЙЦАРИИ, ГДЕ ЕГО ЛЕЧИЛИ ОТ СТРАННОЙ НЕРВНОЙ БОЛЕЗНИ, ВРОДЕ ПАДУЧЕЙ. «ЧТО ЖЕ, ВЫЛЕЧИЛИ?» — ПОИНТЕРЕСОВАЛСЯ РОГОЖИН, А КОГДА МЫШКИН ОТВЕТИЛ, ЧТО НЕ ВЫЛЕЧИЛИ, ГРОМКО ЗАСМЕЯЛСЯ. «ДЕНЕГ ЧТО, ДОЛЖНО БЫТЬ, ДАРОМ ПЕРЕПЛАТИЛИ, А МЫ-ТО ЗДЕСЬ ИМ ВЕРИМ», — ЯЗВИТЕЛЬНО ЗАМЕТИЛ НАСЛЕДНИК КУПЦА-МИЛЛИОНЩИКА.

Лет сто пятьдесят прошло с тех пор, а мы-то им по-прежнему верим. И небезосновательно, потому что в поисках правды к швейцарским докторам едут со всего мира, не говоря уже о пациентах из постсоветского пространства. О русских пациентах в Швейцарии и об особенностях швейцарской медицины (в сопоставлении с отечественной) рассказала в интервью Елена Бауд-Мюллер, исполнительный директор Medip AG — компании, предоставляющей услуги по организации лечения в Швейцарии.

— Твои клиенты — что это за народ?

— Очень разные люди. Раньше мы ориентировались только на ВИП. Очень богатым можно сразу ставить диагноз, еще до того как они покажутся в Швейцарии. У топ-менеджеров — гастрит. Постоянные перелеты с места на место, смена пищи, вечеринки — обязательно будет расстройство желудочно-кишечного тракта, выпадение волос, «синдром менеджера».

— «Синдром менеджера» — это нервное истощение?

— Один из симптомов — расстройство потенции. Из-за больших эмоциональных нагрузок они не могут расслабиться, поэтому у них нет эрекции.

— Бедные! И это лечится?

— Конечно. Сначала нужно определить, связано ли это с физиологией или это психологический момент. Физиологию исключают достаточно просто. Пациенту предлагают провести ночь в лаборатории сна, и если с физиологией все в порядке, во время сна возникает непроизвольная эрекция, это фиксирует аппаратура. Тогда подключается психотерапевт: он прописывает антидепрессанты и какую-нибудь приятную терапию. Не тайский массаж! Психиатр им обычно все равно

нужен — у топ-менеджеров часто развиваются фобии, паранойи. К сожалению, уважаемые люди часто действительно больные люди, очень несчастные, и мне по-человечески бывает их жалко.

Их супруги — тоже контингент специфический, часто они страдают от алкоголизма, медикаментозной зависимости, депрессий. Бывают паранойи, причем в тяжелой форме. Сим-карты выбрасываются сразу же после первого звонка с мобильного — боятся, их отследят, что они звонят из Швейцарии. Одна женщина регулярно приезжала на анализ крови, причем сначала для перестраховки она делала анализы в двух лабораториях — она была уверена, что муж хочет ее отравить, а в России у него все куплено.

— Средний класс тоже приезжает на лечение в Швейцарию?

— Это интеллигенция, их процентов тридцать. Некоторые даже продают свои квартиры, чтобы помочь близким. Они — гиперкорректные, никаких излишних желаний, никаких требований, минимальный комфорт — чтобы максимально потратиться на лечение. А бывает, приезжают совсем беденькие — всей деревней собирают, чтобы ребеночка отправить в Швейцарию лечиться. Привезли как-то девятнадцатилетнего мальчика с онкологическим заболеванием лимфатической системы. У него была четвертая степень, его в России списали. Не знаю, какие двери обила его мама, но она нашла спонсоров и привезла его сюда. В таких случаях швейцарские врачи стараются брать по самому минимальному тарифу. Несколько раз приезжали благодаря помощи социальных фондов и Спивакова — он спонсировал больных.

— Значит, бывают такие случаи, когда в России нет надежды на



выздоровление, а в Швейцарии больного ставят на ноги?

— Недавно к нам привезли 64-летнего пациента после инсульта, в России он лежал бы растением, моргая веками, подавал сигналы «да» и «нет». Глотать не мог — у него во рту был зонд. В таком состоянии его из Петербурга доставили сюда самолетом REGA, частной санитарной авиацией.

— Сколько стоит вызвать такой самолет?

— Из Москвы или Петербурга — 24–25 тысяч франков. До Урала — порядка 50-ти, в Хабаровск — около 80–100 тысяч. Для организации самолета нужно обоснование врачей: причина, почему пациент не может лететь обычной авиалинией.

— А, вообще, какие цены на швейцарские медицинские услуги?

— В целом они соответствуют ценам в Америке и немного выше цен в Германии. Так вот, на том пациенте в России поставили крест: предполагали, что через несколько месяцев он умрет, обычно такие больные в России долго не живут и умирают от воспаления легких. Через девять месяцев он возвращался из Швейцарии домой: он передвигался — ходил на палочках, он говорил, хотя речь была нарушена. Он даже пел песни своей молодости.

— Песни военных лет?

— Скорее, комсомольско-БАМовских. После реабилитации в Швейцарии он смог работать на компьютере — у него даже восстановилась моторика пальцев и основные функции. Его научили заново

„НАС, РОССИЯН, ВИДИМО, МНОГО, ПОЭТОМУ ОТНОШЕНИЕ К БОЛЬНОМУ КАК ЕДИНИЦЕ НЕСКОЛЬКО СНИЖЕННОЕ“

во ходить, говорить, обслуживать себя: гладить, спускаться по лестнице, открывать шкафы. Да, он пожизненно привязан к определенным лекарствам — антидепрессантам и медикаментам, снижающим риск повторного инсульта, но уезжал от нас совершенно нормальный, социально адаптированный человек.

— Механическим навыкам его могли бы обучить и в России — для этого не нужна ни дорогостоящая уникальная аппаратура, ни врач-светило. В чем же секрет успеха?

— Нас, россиян, видимо, много, поэтому отношение к больному как единице несколько сниженное. Задача швейцарской медицины — стараться сохранить не только саму жизнь, но и ее качество. Кроме индивидуального подхода, нужен еще и другой опыт — выхаживание (так сложилось исторически), от начала лечения и до конца. В России хирург может

ЕЛЕНА БАУД-МЮЛЛЕР, ИСПОЛНИТЕЛЬНЫЙ ДИРЕКТОР КОМПАНИИ MEDIP AG. ФОТО: ЮРИЙ ЮНЬКОВ, WWW.JUNKOV.COM

▶ прекрасно прооперировать, но все его усилия сойдут на нет, потому что медсестры перепутали шланги. У нас был случай: пациент, который собирался приехать к нам на реабилитацию, погиб. Его очень хорошо прооперировал хирург в России, но у него была астма, а при интубировании что-то попало, и это спровоцировало приступ. От кашля разошлись внутренние швы. Естественно, от этого не застрахован никто, это может произойти везде, но в Швейцарии этот риск минимизирован.

— В Швейцарии очень качественная реабилитация и уход за больными. Это связано с профессиональностью среднего и младшего медперсонала?

— Конечно. Здесь даже сиделки учатся три года, причем интенсивно, с утра до вечера, с постоянным прохождением практики. Надо знать, как переворачивать больного, после каких операций или травм, не причинив ему при этом боли. Как кормить, переодевать, умывать, чтобы не было осложнений в послеоперационный период. Вот у нас как: дали костыли — ты пошел. А здесь этому обучают физиотерапевты, в зависимости от травмы или операции, потому что каждым неправильным шагом можно навредить. И при всем моем уважении к отечественной медицине должна сказать, что эти тонкости не всегда соблюдаются в России.

— Как ты вообще относишься к отечественной медицине? Вам же приходится исправлять ошибки российских врачей...

— Миф о том, что у нас «все самое лучшее», давным-давно рассеялся. В западноевропейских странах почти безгранично доверяют пожарникам, врачам, учителям, в России, по статистике, не доверяют политикам (доверяя при этом правительству) и совсем не доверяют врачам. Когда в Москве проводили этот социологический опрос, то удивились, как же пациент обращается к врачу, раз нет доверия. Оказывается, он идет высказать свое мнение: «доктор, я считаю, что у меня...», а врач подтверждает или не подтверждает диагноз. Другая проблема, с которой я сталкиваюсь, — в России запугивают пациентов иногда до обморочного состояния, чтобы он был готов на все. Осталась ли у меня вера в такую медицину? Да, осталась, потому что те молодые российские специалисты, которые приезжают учиться за границу на стажировки, производят очень хорошее впечатление своей вдумчивостью и желанием что-то сдвинуть. Специалистов советской медицинской школы уже осталось мало, новая



ГЛАВНОЙ ЗАДАЧЕЙ MEDIP AG ЯВЛЯЮТСЯ ВОПРОСЫ ОРГАНИЗАЦИИ. ЕЛЕНА БАУД-МЮЛЛЕР РЕШАЕТ ИХ БЛЕСТЯЩЕ. ФОТО: ЮРИЙ ЮНЬКОВ, WWW.JUNKOV.COM

школа еще не сформировалась. Молодые специалисты умеют пользоваться современной аппаратурой, но не до конца. Я верю в людей, но не верю в то, что они используют все свои возможности.

— **Психические заболевания вы тоже лечите? С переводчиком?**

— Психотерапия обязательно должна быть на родном языке, ни один переводчик не переведет ощущения. В Швейцарии живет много уважаемых людей, они перевезли сюда семьи, дети учились в местных школах, прекрасно владеют языком, но когда им нужна психотерапия, им необходим русский врач. Доктор-швейцарец не знает, что такое русская тоска, и не сможет понять суть конфликта между детьми и родителями из-за разницы менталитетов. Он в этом возрасте, может, был хиппи, а русские родители — пионерами. Врач должен сознавать предысторию России.

— **Но ведь именно медицинские дипломы, полученные в России, почти не подтверждаются в Швейцарии.**

— Да, врачам практически приходится переучиваться заново.

— **А много работающих врачей из бывшего СССР? Наверное, у вас было бы больше клиентов, если бы не было языкового барьера и общения исключительно через переводчика?**

— Нет, наши клиенты хотят обслуживаться именно швейцарскими врачами, к русским они могут обратиться в России.

— **Есть какая-нибудь поучительная история из психиатрии?**

— Приезжала клиентка, совсем молоденькая девочка, с анорексией:

при росте 172 она весила 36 кг. Для нее еды вообще не существовало — это часть жизни от нее ушла. Шансы, что она выживет, были минимальные, сердце было очень слабое, и речь шла о том, чтобы кормить ее через зонд.

— **Это из-за несчастной любви?**

— Я всех подробностей не знаю.

Были сложности с родителями. В таких случаях лечат не только самого пациента, но и его окружение. Если в семье есть алкоголик, то близкие часто попадают в зависимость от него. Часть терапии — изменение поведения родственников и их стереотипов, и с девушкой и ее родителями наш врач-психиатр нянчилась очень долго. Причем даже не в клинике, а амбулаторно. Семья приезжала сюда три раза по три месяца, а в целом лечение длилось три года: дома они разговаривали с психотерапевтом по телефону, принимали медикаменты, соблюдали определенный режим и диету, выполняли домашнее задание. Девочка не просто восстановилась — она учится в институте, вышла замуж и в январе родила ребенка.

— **Здорово! А как в Швейцарии дело обстоит с омоложением и эстетической хирургией?**

— Если честно, за последние полтора года эстетики стало меньше. Вообще контингент изменился: если раньше чаще частными самолетами летали, то теперь поскромнее — больше бизнес-класса. Многие эстетические операции откладываются до лучших времен, потому что это не самое насущное. Эстетическая хирургия — хирургия перфекционистов. Конечно, и аппендицит нужно вырезать грамотно, но если шрам немного кривой — не так важно, главное, чтобы человек был жив и здоров. Эстетическая хирургия — компромисс между желанием пациента и природными данными. Швейцарцы считают, что лучше меньше, чем больше. Операцию стараются делать в несколько этапов, и тогда человек меняется и улучшается, но это не так заметно для окружающих. Россияне хотят результат сразу. В Америке женщины определенного статуса просто обязаны делать эстетическую хирургию — этого не стесняются, это должно быть видно. Я практически всегда могу определить, когда пациентка приехала из России или Америки.

— **Есть ли какая-то область в медицине, в которой Швейцария очень сильна? С чем именно в основном приезжают пациенты?**

— Главное — хотят знать правду. Скорее всего, диагноз уже поставлен, но пациент хочет узнать second opinion.

Доверие к швейцарской медицине такое, что приезжают не только из постсоветского пространства, но со всего мира. По здешней этике врач не будет говорить неправду. Здесь сильная онкология, нейрохирургия, кардиология. Онкологические препараты, которые производятся в Швейцарии, сразу же поступают на швейцарский рынок, а до Америки они, возможно, дойдут только через полгода — тогда, когда Швейцария выпустит уже новый, более эффективный препарат с меньшим побочным действием. Не имеет смысла здесь лечить псориаз, для этого лучше ехать в Израиль — там все-таки другой климат. А хирургия и любая диагностика в Швейцарии — очень качественные.

— **Знаешь, как много русских, живущих здесь, ругают швейцарских врачей, особенно за то, что они не могут определить диагноз?**

— Когда я приехала сюда, я столкнулась с тем же самым и поняла, что мне нужно искать врачей, с которыми можно работать — они здесь тоже разные. Много зависит от страховки. Те, кто может себе позволить, должны делать частную страховку, а сэкономить не на здоровье, а на чем-нибудь другом, например, на дорогом отпуске. Не нужно идти наобум к любому врачу. Швейцарец растет со своими связями и создает сеть врачей. А если надо принимать какое-то серьезное решение, то лучше сходить к двум-трем специалистам.

Мой разговор с Еленой заканчивался, а беседа двух литературных героев в сырой и туманный ноябрьский день в поезде на Петербург продолжалась. «О, как Вы в моем случае ошибаетесь, — подхватил швейцарский пациент тихим и примиряющим голосом, — конечно, я спорить не могу, потому что всего не знаю, но мой доктор мне из своих последних еще на дорогу сюда дал два почти года там на свой счет содержал».

Medip AG обеспечивает пациенту и сопровождающим его лицам комфорт во время пребывания в стране, решение всех административно-организационных вопросов и финансовый контроль. Организационные вопросы являются для Medip AG его главной задачей. Фирма принимает во внимание культурные, религиозные, языковые и другие особенности пациентов. «Медип» работает 24 часа в сутки, 7 дней в неделю. Даже после отъезда пациента из Швейцарии Medip AG представляет его интересы.



Леди делают бизнес
CIS Business Ladies Club

www.cisbusinessclub.com

Школы наших детей

ВОТ И НОВЫЙ ГОД НАЧАЛСЯ! НЕ ТОТ, ЧТО С ЕЛКОЙ И ДЕДОМ МОРОЗОМ, А ДРУГОЙ — С УЧЕБНИКАМИ, ТЕТРАДКАМИ И ЗВОНКАМИ НА ПЕРЕМЕНКУ. НАДО БЫ НАПИСАТЬ О ШКОЛЕ В ШВЕЙЦАРИИ, НО О КАКОЙ ИМЕННО — В ЖЕНЕВЕ, ТУРГАУ, БЕРНЕ ИЛИ ЮРЕ? В ФЕДЕРАТИВНОЙ ПАРЛАМЕНТСКОЙ РЕСПУБЛИКЕ ЕСТЬ ДВАДЦАТЬ ШЕСТЬ СИСТЕМ ОБРАЗОВАНИЯ, ЕСЛИ РЕЧЬ ИДЕТ О КАНТОНАЛЬНОМ (ГОСУДАРСТВЕННОМ) ОБРАЗОВАНИИ. А ВЕДЬ ШВЕЙЦАРИЯ, КАК И АНГЛИЯ, ЗНАМЕНИТА ЧАСТНЫМИ ШКОЛАМИ-ИНТЕРНАТАМИ, И МНОГИЕ ИЗ НИХ УНИКАЛЬНЫ. И У НАС ПОЯВИЛАСЬ ИДЕЯ — ДАТЬ ВОЗМОЖНОСТЬ ВЫСКАЗАТЬСЯ РОДИТЕЛЯМ, ДЕТИ КОТОРЫХ ХОДЯТ В ШВЕЙЦАРСКИЕ ШКОЛЫ; РЕПОРТАЖИ ПРО РУССКИЕ ШКОЛЫ МЫ РЕГУЛЯРНО ПЕЧАТАЛИ. ПУСТЬ КАЖДЫЙ СЛУЧАЙ — ЧАСТНЫЙ, НО ОН — ОПРЕДЕЛЕННЫЙ ЖИЗНЕННЫЙ ОПЫТ. НАС ИНТЕРЕСУЕТ НЕ ЧИСТАЯ СТАТИСТИКА И ПРОГРАММА, А ЖИВЫЕ ИСТОРИИ — ВЗАИМООТНОШЕНИЯ МЕЖДУ ОДНОКЛАССНИКАМИ, ПОДХОД УЧИТЕЛЯ К УЧЕНИКУ, ВОСПРИЯТИЕ РЕБЕНКОМ ШКОЛЬНОГО МАТЕРИАЛА. ПРИСЫЛАЙТЕ ВАШИ ИСТОРИИ, И МЫ БУДЕМ ПЕЧАТАТЬ ИХ ПОД РУБРИКОЙ «ШКОЛЫ НАШИХ ДЕТЕЙ»!



Божественная строгость природы и четкая структура дня

ТЕКСТ: АЛИНА ТУКАЛЛО

Вращающаяся кабинка, от которой голова пошла кругом, отвезла нас наверх на глетчер, и этот быстрый подъем из города, изнывающего от зноя, в долину, где дышалось свободнее, а оттуда — в снег, показался мне слишком резким. Спускались мы через пастбища и леса, рюкзаки клеились к спине, а тучи вставали над нами наложенными друг на друга черно-белыми негативами. Мы успели добежать до деревни, под раскаты грома стеной хлынул дождь, нужно было срочно где-нибудь укрыться — впереди по-господски раскинулся монастырь. Двери оказались открыты, мы взлетели по ступеням, тишина обители резанула слух, вдруг послышались шаги и скрежет металла, и перед нами вырос черный человек с массивной связкой ключей. Он открыл нам монастырскую церковь, чтобы в ней переждать непогоду: гремел гром, Христос беспомощно свисал на кресте, золотом сверкала отделка храма. Разговорившись с монахом, мы узнали, что при монастыре есть школа-интернат. Когда в Цюрихе начался учебный год и наш старший сын пошел в пятый класс к учительнице, которая не любила детей, потому что она никого не любила, он несколько раз попросил позвонить в ту школу, что при монастыре.

Мы приезжали туда дважды. Первый раз префект, начальник интерната для мальчиков, юркий и пружинистый, водил нас по лабиринтам монастыря, выйти из которых можно было бы только по распушенной из клубка ариадновой нити. Классы, спортзал, библиотека, переходы и лестницы, монастырское подворье с огородами, учебный зал, актовый зал, барочная церковь, переходы и лестницы, трапезная, ректорат, часовня; помещение на весь четвертый этаж, разделенное перегородками, не доходящими до потолка, — кельи, в которых живут мальчики первых двух классов гимназии. Потом опять ректорат. В черной сутане монаха-бенедиктинца, из-под которой торчат тапочки-шлепанцы, ректор школы посадил нас за круглый ореховый стол, и я начинала разглядывать прожилки на гладкой деревянной поверхности, некоторые из них похожи на следы волны, оставленной на песке.

— Суета городов отвлекает от учебы, не дает сосредоточиться на важном,



ФОТО: SWISS-IMAGE

мощный информационный поток захлестывает несформировавшееся детское сознание. Прибавьте еще все эти электронные приборы современного подраста — многим детям трудно противостоять этим искушениям. Мы ставим воспитанников в рамки достаточно жесткого распорядка дня: подъем в шесть, самостоятельные занятия в учебном зале в молчании, завтрак, уроки в классах, обед в столовом зале, уроки в классах, свободное время, ужин, самостоятельные занятия в учебном зале. Отходу ко сну в 21.30 предшествует вечерняя молитва, с нее начинается время молчания — *silentium*, которое продлится до завтрака следующего дня. Мобильные телефоны отдаются на хранение префекту и выдаются только в выходные дни, телевизор и компьютер — тоже только по выходным.

Взгляните на эти Альпы, сплотившиеся вокруг нашей обители, на подсвеченный солнечными лучами ледник, на сочные цвета пастбищ (не о таких ли мечтал сын Божий для своей паствы?), на плотный, насыщенный кислородом и влажностью повисших капель дождя воздух. Разве эта божественная строгость природы в сочетании с четкой

структурой дня не способствует развитию ребенка — духовному и интеллектуальному? Размышлению, созерцанию и работе над собой и с книгами? В Средневековье бенедиктинские монастыри были очагами европейской учености и образования, и нам принадлежали лучшие в мире библиотеки.

Почти тридцать лет ректорства выработали у монаха ту манеру, в которой он обращался к родителям детей-кандидатов: все вопросы и ответы были известны ему заранее. Он говорил, будто повторял заученную тысячеletием молитву, в которой ничего не может поменяться, потому что с тех пор, как распяли Спасителя, человечество не стало менее жестоким или более милосердным. Может быть, какое-нибудь стихийное бедствие, вроде оползня, подсмотренного в высоком окне с видом на глетчер, потребовало бы от ректора-бенедиктинца новых слов и эмоций и вывело бы его из состояния, близкого к медитации.

— Все мы вышли из этой монастырской школы, я тоже сидел за этими партами и гонял в футбол с одноклассниками, вон там, во дворе. И мне порой бывало нелегко вдали от матери, особенно по осени, когда я знал, что она

варит яблочный мусс, и запах яблочной кислоты, смешанный с коричневым, воровато проникает в дверную щель, наполняя ту комнату, которая когда-то считалась моей. Но мы были счастливы здесь, в этой школе на старый манер, так счастливы, что сделали наш выбор и вернулись сюда после окончания гимназии — послушниками, и тогда я дал обет нестяжательства, и больше никакой предмет материального мира я не называл моим.

Имеет ли для нас значение, какую веру исповедуют наши воспитанники? Нет! Будь ваш сын протестантом, русским православным, буддистом или атеистом, не это важно, важно совсем другое! Чтобы он с уважением относился к христианству и соблюдал традиции школы, которая сто пятьдесят лет назад выросла из монастырских стен: утренняя и вечерняя молитва, молитва перед едой, присутствие на воскресной и праздничной службе. И час в неделю — урок религии.



СУЕТА ГОРОДОВ ОТВЛЕКАЕТ ОТ УЧЕБЫ, НЕ ДАЕТ СОСРЕДОТОЧИТЬСЯ НА ВАЖНОМ, МОЩНЫЙ ИНФОРМАЦИОННЫЙ ПОТОК ЗАХЛЕСТЫВАЕТ НЕСФОРМИРОВАВШЕЕСЯ ДЕТСКОЕ СОЗНАНИЕ“

Вот, собственно говоря, все, что отличает нас от светской гимназии. И еще то, что некоторые наши учителя — монахи, они работают безвозмездно, поэтому обучение здесь стоит относительно недорого. Но многие наши старшие братья уходят в мир иной, и миряне все чаще заменяют их в классах на кафедре. Согласитесь, вера и вероисповедание — это очень личный выбор, и мы ее ни в коем случае не навязываем, но жизнь без Бога — ведь это жизнь во вселенском одиночестве, в космическом вакууме. И жизнь конечная, без будущего, не так ли?

Простите, я отвлекся. Tempora mutantur — времена меняются, и школа меняется вместе с ними, это уже совсем не та школа-интернат для мальчиков-аскетов, в которую я пришел гимназистом. В те годы мимолетно увиденный женский силуэт приобретал ореол Богоматери, а теперь мальчики и девочки не разделяются. Они сидят за одной партой, и большинство гимназистов — не отпрыски интеллектуальной европейской элиты, а крестьянские ребята из нашей долинной деревушки, и некоторые из них зимой спускаются в школу на санях, а летом пасут скот на пастбище.

В свое время нас отпускали домой только на каникулы, а родительский день был каждое второе воскресенье, и начинался он только после мессы, которой, казалось, не будет конца. Когда моя первая зима здесь, в Альпах,

собралась в дорогу, чтобы покинуть эти края, и запах навоза с крестьянских угодий отрезвил обоняние, я понял, что тонкие перегородки убогой кельи стали мне пенатами, а мои товарищи-однокурсники — семьей. И эта мальчишеская дружба, с годами созревшая и возмужавшая, но по-детски искренняя, осталась с нами на всю жизнь.

А теперь мы, как это принято сейчас говорить, модернизируемся. С нового учебного года школа переходит с шестидневки на пятидневку: в пятницу после уроков наши воспитанники будут уезжать из интерната и возвращаться в воскресенье вечером. При этом пропадают субботние часы, и это очень уплотнит график занятий, но возможность побыть два дня в кругу семьи наверняка восполнит все неудобства. Поймите нас правильно, мы заинтересованы в учениках, мы — частная школа и должны соответствовать понятиям о современном учебном заведе-

нии, учитывая при этом требования современной семьи.

Вам, наверное, хотелось бы знать, какой аттестат (маттуру) получают ученики после окончания монастырской школы? Наша гимназическая матура признана в Швейцарии и Европе и ничем не отличается от той, что выдают государственные гимназии. Специализация — языки, физика, математика. Никита, какие у тебя любимые предметы в школе? — обратился ректор к сыну. — Какие у меня любимые предметы? — эхом переспросил Никита. — Рисование и спорт.

Остальные предметы были ему безразличны, а во время уроков он представлял себя в чудесной стране развлечений и блаженного безделья. Там осенние каникулы начинаются первого января и заканчиваются тридцать первого декабря, по четвергам дети не ходят в школу, а вся неделя состоит только из четвергов. Но, вернувшись домой из обители в долинной деревушке, Никита чаще стал пропадать за учебниками и на вступительном экзамене в монастырскую школу оказался одним из лучших. Горячим утюгом он прикрепил наклейки с именем к нижнему белью, штанам и футболкам и собрал чемодан. К тринадцати годам он был самостоятельным, физически сильным и общительным молодым человеком, и я не беспокоилась, отправляя его в интернат.

Главный критерий для мамы

ТЕКСТ: ЛЮДМИЛА УЛЬМЕР

Поскольку мы собирались через год вернуться в Швейцарию, то и выбор школ ограничивался школами с углубленным изучением немецкого языка. В принципе, сейчас в России можно отправить ребенка в школу любого района города, но мы хотели поближе к дому, так как пробки на дорогах все больше осложняют жизнь в Санкт-Петербурге. Когда я впервые пришла в Goetheschule (частная школа с углубленным изучением немецкого языка, ничего общего не имеющая с Goetheinstitut, кроме имени), то меня удивила и обрадовала домашняя атмосфера школы. Этому способствовало и 2-этажное здание с небольшими классами, которые оформлены самими учениками со вкусом и большой фантазией, и то, что при входе детей встречала Лариса Владимировна (пожилая женщина с доброй улыбкой), а не охранники, как сейчас в большинстве русских школ. Она была в курсе всех детских событий и секретов, которыми они с ней охотно делились, так как знали, что она выслушает, успокоит, приободрит. В школе — около 80 учащихся и 20 учителей. Директор школы знает всех учеников по имени, и нередко можно встретить ее беседующей с одним из них.

В начальной школе уроки начинаются в 10 утра, в старших классах — в 9. Обычно в 1 классе в день 5 уроков и 5–6 — во 2–4 классах. Немецкий язык преподается 4 раза в неделю, начиная с 1 класса, в том числе и носителями языка. После занятий дети часто остаются в школе на «продленку», где они обедают, гуляют, делают уроки, общаются, посещают различные кружки, организованные прямо в школе (студии рисования, дизайна, театральную, уроки вокала, шахматы). В школе есть своя столовая, где дети получают горячие завтрак, обед и полдник.

Особенно мне нравится то, как проходят в школе различные праздники и концерты. Ребята готовятся заранее, репетируют, сами придумывают и шьют костюмы. Когда Борис учился во 2 классе, они с учительницей рисования поставили великолепный кукольный спектакль по Пушкину «Сказка о царе Салтане», причем дети не только исполняли роли, но и сами шили кукол и изготавливали декорации.



ПРАЗДНИКИ И КОНЦЕРТЫ В ШКОЛЕ — ВАЖНАЯ ЧАСТЬ ВОСПИТАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА. ФОТО: GOETHE-SCHULE.NAROD.RU

В школьную программу включены уроки музыки и балльных танцев. Эти же учителя помогают ребятам в подготовке спектаклей и мюзиклов. В течение учебного года к годовщинам известных писателей (Андерсена, Носова, Л. Толстого, Драгунского) ученики всей начальной школы вместе с учителями организовывали целые программы,

шедевры» в мастерских музея. Ребят это очень сплавивает, и они с удовольствием участвуют во всех мероприятиях.

В школе есть логопед и психолог, которые помогают детям справиться с возникающими проблемами.

Если говорить о том, что мне не нравится в русской школе начального образования, так это слишком «жест-

русских школ является тенденция более широкого образования детей, которое включает и посещение музеев, театров, а также организацию различных праздников, концертов и конкурсов. Детям, по сравнению со швейцарскими школами, задают больше домашних заданий в начальной школе, а также большое значение придается чистописанию.

Для меня же как для мамы, конечно, главный критерий — что моему сыну нравится в этой школе.

В ШКОЛЕ ЕСТЬ ЛОГОПЕД И ПСИХОЛОГ, КОТОРЫЕ ПОМОГАЮТ ДЕТЯМ СПРАВИТЬСЯ С ВОЗНИКАЮЩИМИ ПРОБЛЕМАМИ

в которых рассказывали об этих писателях, их жизни и произведениях, инсценировали рассказы и сказки. Такие «встречи с писателями» становятся целыми событиями для детей, которые они еще потом долго обсуждают в семье и с друзьями.

Часто праздники или конкурсы проводятся для всей школы, и тогда ученики начальной школы участвуют в них вместе со старшеклассниками. И всем интересно, включая родителей, которых никогда не забывают пригласить. Кроме праздников, еще постоянно организуются поездки в музеи, театры, на конферму или в различные культурно-исторические места, например, в Пушкинские Горы или Новгород, а также в Германию. Каждый месяц организуется посещение Русского музея, где дети не только слушают рассказы о художниках и смотрят картины, но и сами рисуют «свои

кий» переход от беззаботного детского пребывания к строгому порядку школьной жизни. И это касается всех русских школ (может, за исключением вальдорфских и школ по системе Монтессори). Хотя маленькие классы частной школы несколько смягчают этот процесс. Если во 2–4 классах большое количество домашнего задания может быть оправдано тем, что обеспечивает более плавный переход (по сравнению со швейцарскими гимназиями) от начальной школы к средней, то в 1 классе это дается нелегко не только детям, но и их родителям. На мой взгляд, переход из детского сада в школу происходит в Швейцарии более «гуманно».

Я понимаю, что опыт частной школы, которую посещает мой сын, нельзя распространять на все русские школы, но все же, общаясь с другими родителями, я думаю, что общей для

В школе на ходулях

Борис Ульмер, 4 класс,
Goetheschule, Санкт-Петербург

«Я учусь в Гетешуле уже 3 года. Мне там очень нравится. Одноклассники очень добрые и всегда помогут в трудную минуту. В школе я узнаю много интересного. Учиться трудно, но со временем понимаешь, что ученье не проходит даром. У нас в школе много праздников: и русских, и немецких. Они проходят весело и увлекательно. А еще мне нравится наша столовая, и особенно булочки. Я люблю, когда на уроке экологии мы проводим разные эксперименты: например, как вода превращается в пар, а потом обратно в воду. После уроков мне интересно оставаться на «продленке», особенно на дизайн-студию или шахматы. Там мы не только играем в шахматы, но и рисуем и даже ходим на ходулях. Это самая лучшая школа!»

Дорога в вечность

Текст:
МАРИНА КАРЛИН

СЕНТЯБРЬ — ЗОЛОТАЯ ПОРА! ПОРА ПУТЕШЕСТВИЙ! ГДЕ-ТО, В СРЕДНЕЙ ПОЛОСЕ РОССИИ, ЭТА ПОЗОЛОТА БУДЕТ РАДОВАТЬ ВЫРВАВШИХСЯ НА ПРОГУЛКУ В БЕРЕЗОВУЮ РОЩУ ГОРОЖАН. КТО-ТО В ДУБАЕ ВЫСЫПЕТ ГРУДУ ЗОЛОТА ЗА КОРОЛЕВСКИЕ АПАРТАМЕНТЫ В ГОСТИНИЦЕ BURJ AL ARAB. НО КАКОЙ ИСТИННОЙ СТОИМОСТЬЮ МОЖНО ОЦЕНИТЬ ПУТЕШЕСТВИЕ В ПРЕДЕЛАХ УЖЕ ДАВНО ЗНАКОМОЙ СТРАНЫ?!



ЗАМОК HOHEN RÄTIEN — СТАРЕЙШИЙ РЫЦАРСКИЙ ЗАМОК В ГРАУБЮНДЕНЕ. ФОТО: FAMILIENSTIFTUNG HOHEN RÜTIEN, RUEDI JECKLIN

Легенда

«Уже на ходу повернул рыцарь голову в пол-оборота, чтобы прекрасная девушка смогла увидеть его профиль. Он обещал ей вернуться через пару дней, уладив дела в долине, что лежала внизу под высоким утесом, на котором за широкой каменной стеной раскинулся рыцарский замок. Последний взгляд, последний вздох. Грозовая туча напоздала на утес. Печальные события несла она. Только рыцарь скрылся за поворотом извилистой дороги, ведущей на север, ворота содрогнулись от палок крестьян. Те поднялись к замку со стороны ущелья Виа-мала, но запоздали и не застали обидчика — владельца. Негодующие крестьяне ворвались в замок. Зачинщик действия, отец девушки, был не на шутку рассержен — его не спросили о руке

красавицы-дочери, которой он уже при-
смотрел хорошего жениха. Да еще и раз-
говоры в долине, что не рыцарь живет
в замке наверху, но настоящий демон.
Повода для бунта было достаточно, ко
всему — засушливое лето.

Девушка не успела уйти к себе, она
стояла посреди рыцарского двора, когда
ворота распахнулись, и разъяренный
отец, увидев ее, на мгновение остановил-
ся. Девушка повернулась к нему спиной,
неторопливо пошла к стене. Все происхо-
дило как в замедленном показе напряжен-
ного фильма, налетевший ветер растрепал
ее белокурые волосы. Она стала подни-
маться по каменным ступеням на высо-
кую укрепительную стену, обернулась еще
раз к отцу, посмотрела на низкие грозовые
тучи и... шагнула в вечность, оставив отцу
лишь зацепившийся за стену платок...»

Собиратели сказаний могут часа-
ми рассказывать правдивые и мифиче-
ские истории старейшего рыцарского
замка Высокая Ретия (Hohen Rätien) Ста-
рого союза (Drei Bünde). В XIV–XV веках
кантона Граубюнден, где сегодня нахо-
дятся развалины старого замка, еще не
существовало, но был союз трех свобод-
ных государств — Старый союз. Этой
легенды тоже не было, сказку придумала
я, когда впервые много лет назад, при-
ехав в Тузис, не могла не обратить вни-
мания на каменный утес у черты города,
но сегодня знаю, что было много других
сказочных историй, похожих на приду-
манную мной, связанных с этим местом
и регионом. Название Виа-мала, или
Виа Мала (Via Mala, или Viamala, *ретор.*
«плохая дорога»), данное еще во времена
римлян, относится к дороге, тянущейся



ЦЕРКОВЬ СВ. ИОАННА В ЗАМКЕ HOHEN RÄTIEN. ФОТО: FAMILIENSTIFTUNG HOHEN RÜTIEN, RUEDI JECKLIN

НОНЕН RÄTIEN СЕГОДНЯ СЧИТАЕТСЯ САМОЙ БОЛЬШОЙ КРЕПОСТЬЮ В ГРАУБЮНДЕНЕ, НАХОДЯЩЕЙСЯ НА ВЫСОТЕ 946 М НАД УРОВНЕМ МОРЯ

через одно из больших альпийских скалистых ущелий с этим же названием. Ущелье и дорога вдоль него часто доставляли неприятности путникам, шагавшим из Италии на север, и местным жителям. Легенды складывает народ. Страшные, грустные, жестокие.

www.kulturraum-viamala.ch

Замок

Hohen Rätien сегодня считается самой большой крепостью в Граубюндене, находящейся на высоте 946 м над уровнем моря и над уникальным местом, местом ужаса, восхищения,

удивления, — ущельем Виа-мала, куда, согласно существующей легенде, спрыгнул из своего замка последний рыцарь Куно.

Настоящая история Hohen Rätien уходит в неизвестность — римляне были далеко не первыми, использовавшими удобное географическое положение. Во времена Средних веков Hohen Rätien был центром церковной и светской власти, ему были дарованы права независимого города. Упоминается, что в конце XIII века землетрясение существенно навредило крепости, но она вновь была отстроена. Церковь Св. Иоанна (Kirche St. Johann Baptista), последняя

сакральная постройка в 1400 году, на целое столетие стала единственной и посему популярной церковью в огромном регионе Хайнценберг (Heinzenberg). Однако к началу XVI века была оставлена, в регионе стали появляться другие церкви, последний рыцарский замок стал приходить в запустение.

www.hohenraetien.ch

Церковь

В семи километрах от городка Тузис, над которым возвышается утес с замком Hohen Rätien, вдоль ущелья Виа-мала, по красивой дороге (стоит съехать с автострасы на шоссе или кантональную дорогу, обозначенную голубыми указателями) находится другая уникальная церковь.

Упоминание о том, что в местечке Циллис (Zillis) с давних (римских) времен есть «церковь для народа», относится к 831 году. Местечко, правда, тогда еще называлось Циранес (Ciranes). В начале XII века церковь перестраивают, потолок покрывают 153 квадратными расписанными деревянными полотнами, размером примерно 90 x 90 см каждое. Этот уникальный потолок — единственное во всем мире художественное произведение из романской эпохи, которое практически полностью сохранилось.

В мой первый визит в церковь Св. Мартина (Kirche St. Martin in Zillis), лет десять назад, ключ от нее нужно было спрашивать или даже просто брать в специально отведенном углублении. Сегодня это уникальное место — Мекка паломников истории и культуры, любителей художественных диковин и чудес. Тем, представленных на старейшем потолке, три: по периметру изображены сказочные существа в качестве иллюстрации к книге пророка Ионы, основная часть посвящена жизни Христа, и последние семь досок — серия картин из жизни святого Мартина, имя которого носит церковь.

Но как хорошо рассмотреть картины, находящиеся на высоком потолке? Вопрос, на который случайному путнику уже и не надо искать ответ. Жители деревенек региона удивляют своей любезностью, приветливостью и выдумками, и не только в виде легенд или живописи.

www.zillis-st-martin.ch

Под Рейном

В районе деревеньки Райхенау (Reichenau) знаменитый Рейн образуется из двух рукавов, рек Фордеррейн и Хинтеррейн (Vorderrhein, Hinterrhein). Многочисленные мосты через реки помогают путникам и грузам перебираться с одних берегов рек на другие. (Мосты, навесные, каменные, исторические, современные, через Рейн, Фордеррейн и Хинтеррейн — исключительная и отдельная тема рассказа, здесь не поднимаемая, прим. автора.) Есть одно местечко, где можно пройти под Рейном, вернее, под его нижним рукавом — под рекой Хинтеррейн.

В пяти километрах от уникальной церкви Св. Мартина в Циллисе есть ухоженная красивая деревенька со знаменитыми минеральными источниками, открытыми более 700 лет назад. Целебную силу вод, текущих с гор, используют для восстановления души и тела в бассейне Aquandeer, но я предлагаю отправиться чуть дальше и пройти-проехать



ДЕРЕВЯННЫЙ ПОТОЛОК ЦЕРКВИ СВ. МАРТИНА В ЦИЛЛИСЕ — ПРАКТИЧЕСКИ ПОЛНОСТЬЮ СОХРАНИВШЕЕСЯ ЕДИНСТВЕННОЕ ВО ВСЕМ МИРЕ ХУДОЖЕСТВЕННОЕ ПРОИЗВЕДЕНИЕ ИЗ РОМАНСКОЙ ЭПОХИ. ФОТО: SWISS-IMAGE

еще 3 км. Невысокий по сравнению с окружающими массивами дом в летнее время заметен издали — горшки с горячей геранью на фоне белоснежной стены привлекают внимание. Это гостиница Роффлашлюхт (Rofflaschlucht). Путь к необыкновенной истории лежит за дверями гостиницы.

Долгое время дорога, огибающая гостиницу, была единственной и кратчайшей дорогой, которая вела в Италию, и «плохой» отрезок пути, Виа-мала, уже пройден. Гостиница и ресторан при ней давали приют и хлеб путникам, а хозяевам, семье Питчен-Мелкиор (Pitschen-Melchior), — скромный доход. Но наступило время перемен, и в конце XIX века Сен-Готард соединил север и юг другим способом — под знаменитым перевалом пошли поезда! Дорогу через перевал Сан-Бернардино стали использовать все реже и реже.

Кристиан Питчен-Мелкиор с молодой женой, с согласия родителей, которые остались присматривать за гостиницей

Rofflaschlucht и небольшим земельным наделом, и, что немаловажно, благодаря финансовой поддержке общины Роффла, поддерживающей идею переселения, отправились в Америку. Однажды в Америке судьба привела Кристиана на Ниагарский водопад, который произвел на него неизгладимое впечатление. История умалчивает, что больше впечатлило швейцарца — чудо природы или все же то, как из показа этого чуда природы смысленные предприниматели смогли получать доход. Картинка падающей воды стояла у Кристиана перед глазами — рядом с его домом в Швейцарии слышался водопад, но добраться до того места ущелья, куда падали рейнские воды, было очень трудно. Как-то приходит письмо от родителей — старость не позволяет им больше управляться с хозяйством, и семья эмигрантов решает вернуться домой, в Роффлу.

Семь долгих зимних лет (с 1907-го по 1914 г.) Кристиан работал в ущелье, прокладывая дорогу к водопаду. Около

8000 взрывов прозвучало за это время в скале. Для каждого из них нужно было в жестком камне пробить отверстие. В течение следующих лет все больше людей стали посещали гостиницу, откуда шла дорога в импозантное ущелье. Пару метров в нем посетитель идет под водами, падающими в стремительный Рейн. Радужные хозяева — потомки Кристиана Питчен-Мелкиор — рассказывают, что фильм «Виа-мала» снимался не в ущелье Виа-мала, а здесь, в ущелье Rofflaschlucht.

www.rofflaschlucht.ch

Скала

Еще несколько километров серпантина — и «военная тайна» становится явью. Нужно только настроиться увидеть в горном массиве ожидаемое. Шестьдесят лет существовала военная крепость в скале. Ни на одной карте мира не было обозначено это укрепление с двумя 105-миллиметровыми артиллерийскими пушками по имени Лукреция и Сильвия, защищавшими два перевала и дороги через них со стороны Италии.

Меньше года и трех млн CHF потребовалось, чтобы создать в скале прочную крепость. В конце 1940 года сюда въехали 95 крепких солдат-артиллеристов. Из пушки, собранной в 1935 году в Швеции, было сделано примерно 10 000 учебных выстрелов. Последние относятся к 1995 году. В тот год происходила реорганизация швейцарской армии. В этом году впечатляющий музей Crestawald празднует свое десятилетие.

www.festung-gr.ch

Ущелье

История ущелья Rofflaschlucht впечатляет, как и само ущелье, но не насыщает еще сотню лет.

Ущелье Виа-мала впечатляло уже римлян. Вопреки опасной узости, нависающим серым скалам, похожим на стальные доски, дорога Виа-мала, что тянется рядом с ущельем, иногда его пересекая, была и остается уникальным транспортным путем, ведущим к перевалам Сан-Бернардино и Сплуген (Splügen) уже который век. Путем, во время которого гибли люди и животные, смельчаки и ведомые, и только вода страстно точит камень, образуя из него пространство особенное, фантастическое. 321 ступенька ведет вниз, упрощая спуск-подъем к Хинтеррейну, высокие 300-метровые скалы создают



В УЩЕЛЬЕ ВИА-МАЛА. ФОТО: WWW.VIAMALA.CH

соответствующие кулисы настроению и желаниям путника. Лишь недолго бывает возможным увидеть ущелье во всей красе, когда полуденные солнечные лучи дотягиваются до бурлящей в водоворотах воды или затевают игру с падающими по отвесным стенам каплями. Если вы это увидите, считайте, что вы — баловень судьбы!

www.viamala.ch

Дорога

Сказочная таинственная дорога Виа-мала длиной в 7 км начинается от Тузиса и тянется до деревеньки Циллис. Желтые указатели ведут по мостам и узким скалистым дорожкам, вдоль реки Хинтеррейн и ущелий. По дороге, по которой ходили римляне, рыцари, крестьяне, торговцы, художники и философы. По дороге, соединившей север и юг, прошлое и настоящее.

Это дорога является частью 65-километровой дороги Сплуга (via

Spluga) — одной из многочисленных «культурных туристических дорог» в кантоне Граубюнден, которую можно совершить за четыре-пять дней от Тузиса до Киавенны (Chiavenna), симпатичного городка северной Италии. Чтобы ощутить его 2000-летнюю историю, оставившую свои следы в переулках и арках, на каменных мостах и церквях, на благородных площадях-палаццо и статных городских домах с чудесными садами, требуется время и настроение.

Но ведь Швейцария еще не полностью изучена — уникальной красоты ландшафт вдоль даже части пути, дороги Сплуга, и его восхитительного отрезка — «плохой дороги» Виа-мала позволяет отвлечься от городской суеты и задуматься о вечности — она вне человеческих переживаний, усилий, лишь иногда остается в его творениях и деяниях.

www.viaspluga.com

Равные возможности

Текст:

ЕЛЕНА ДЕНИСОВА-ШМИДТ

ЖЕНСКИЙ ВОПРОС ОСТАЕТСЯ АКТУАЛЬНЫМ В ШВЕЙЦАРИИ. СТРЕМЛЕНИЕ ПОВЫСИТЬ КОЛИЧЕСТВО ЖЕНЩИН В ВЫСШИХ ЭШЕЛОНАХ ГОСУДАРСТВЕННОЙ ВЛАСТИ, БИЗНЕСА И НАУКИ ПРИВЕЛО К СОЗДАНИЮ В ЗНАМЕНИТОЙ ШКОЛЕ БИЗНЕСА, ЭКОНОМИКИ, ПРАВА И СОЦИАЛЬНЫХ НАУК, А ИМЕННО — В УНИВЕРСИТЕТЕ САНКТ-ГАЛЛЕНА, СПЕЦИАЛЬНЫХ ОТДЕЛЕНИЙ, ЗАНИМАЮЩИХСЯ «РЕГУЛИРОВАНИЕМ РАВНОПРАВИА ПОЛОВ».



RUSSIA RESEARCH GROUP SWITZERLAND — НАУЧНАЯ ГРУППА В САНКТ-ГАЛЛЕНСКОМ УНИВЕРСИТЕТЕ, ВЕСНА 2010. ФОТО: МАРИНА КАРЛИН

Сейчас в этом университете их три. У каждого своя сфера компетенций. Так, например, отдел с названием «Равноправие полов» (Gleichstellung) в начале 80-х инициировал строительство женских туалетов (которых до того времени не было совсем) в зданиях, где расположены бюро научных сотрудников, а также создал ясли и детские сады на территории кампуса. Комиссия по вопросам женщин (Frauenkommission) консультирует студенток, преподавательниц, исследовательниц университета, в том числе по вопросам эффективного совмещения семьи и учебы/работы. Большую образовательную программу, направленную на формирование будущих женщин-руководителей, предоставляет форум Netz+HSG Women.

ХОТЯ ВЫСШЕЕ ОБРАЗОВАНИЕ И СТЕПЕНЬ КАНДИДАТА НАУК ПОЛУЧАЕТ ПРИМЕРНО ОДИНАКОВОЕ ЧИСЛО МУЖЧИН И ЖЕНЩИН, ПРОЦЕНТ ЖЕНЩИН-ПРОФЕССОРОВ СОСТАВЛЯЕТ ВСЕГО ЛИШЬ 14%

Зачем нужны подобные комиссии в начале XXI века? Обратимся к статистике. Она показывает, что, хотя высшее образование и степень кандидата наук получает примерно одинаковое число мужчин и женщин, процент женщин-профессоров составляет всего лишь 14%. В сравнении со странами-членами Организации экономического сотрудничества и развития Швейцария занимает далеко не лидирующие позиции в этом вопросе. Для устранения такой ситуации еще в 2000 году швейцарское правительство учредило специальную федеральную

программу «Равные возможности» (Chancengleichheit), целью которой является поддержка женщин-молодых ученых в их академической карьере.

Благодаря этой программе и небольшому, но престижному гранту, который можно получить при участии в ней, в Санкт-Галлене полгода назад образовалась группа российских аспиранток и докторанток университета Russia Research Group Switzerland. Группа небольшая — всего пока шесть человек, но география ее удивительна: от Улан-Удэ, Красноярска, Екатеринбурга, Петрозаводска и до Москвы.

Некоторые девушки целенаправленно приехали в самый лучший бизнес-университет немецкоязычной Европы, другие же оказались в Швейцарии по семейным обстоятельствам. Важно, что члены женской русскоязычной группы встретились здесь, в маленькой альпийской стране, и занимаются исследованиями, так или иначе связанными с Россией. Это и актуальные вопросы современной России, например, «Неформальные бизнес-практики», «Этический кодекс российского предпринимателя», «Развитие современного искусства в Бурятии», а также темы, связанные с российско-швейцарскими взаимоотношениями, например, «Российский бизнес в Швейцарии», «Трансформационные процессы в российских подразделениях швейцарских компаний».

Группа, помимо достижения научных и образовательных целей, постоянно расширяет круг своих профессиональных контактов, знакомится с соотечественниками из России и стран СНГ, живущими теперь в Швейцарии. Основная цель этого — обмен опытом, знаниями и идеями.

Одно из первых мероприятий, в организации которого участвуют некоторые члены группы, — проведение 14-й рабочей конференции Форума FOSE. FOSE, Форум Центральной и Юго-Восточной Европы (Forum Ostmittel- und Südosteuropa), — это объединение молодых ученых, представителей различных дисциплин, исследования которых фокусированы на странах Центральной и Восточной Европы. Каждый год, начиная с 2003-го, конференции объединения FOSE проходят в марте и в октябре в одном из университетов немецкоязычной Швейцарии. Для аспирантов конференции подобного рода — это не только возможность представить на обсуждение свою диссертацию, услышать конструктивную критику, но и познакомиться с единомышленниками из других вузов и других дисциплин, завязать полезные знакомства, своего рода научный «контакт», который пригодится в дальнейшей академической карьере.

Тема рабочей конференции, которая состоится 9 октября 2010 года в стенах университета Санкт-Галлена, — «Экономические культуры в Центральной и Восточной Европе».

Подобная информация на сайте:
<http://fose-ch.blogspot.com>



ИГОРЬ ПЕТРОВ,
РЕДАКТОР ОТДЕЛА ПОЛИТИКИ, ИСТОРИИ
zurkerze@mail.ru

Железная логика катастрофы

Уходя от нас, федеральный советник Мориц Лоенбергер очень хотел поехать в конце года в Канкун на очередной раунд конференции ООН по изменению климата. Именно поэтому он, объявив об отставке в июле, наметил уйти из кабинета только 31 декабря. Видимо, Лоенбергер и в самом деле заботился о пользе дела. Другое дело, что шансы у Канкуна на успех едва ли не меньшие, чем у прошлогоднего Копенгагена.

Я уже говорил о том, что климатические проблемы на нашей планете носят ярко выраженный локальный характер. Неизвестно, влияет ли булькающий в каждой бутылке с газировкой CO₂ на климат в целом, а уж Москва, проводив своего мэра «залечивать спортивную рану» в прохладную и свежую Австрию, прекрасно показала в начале августа, что даже под плотной шапкой ядовитого угарного газа можно жить, не отказываясь от перекуров....

Но вот что 2010 год с его катастрофами доказал совершенно точно, так это тот факт, что проблемы климата нужно решать именно локально. Землетрясение на Гаити, разлитие нефти в Мексиканском заливе (полностью, кстати, уже ликвидированное), пожары в России, наводнения в Пакистане и Китае, засуха в Западной Африке, морозы в Латинской Америке, промокшая Центральная Европа говорят о том, что ситуация сильно зависит от уровня социальной организации общества и от качества государственного управления.

Первобытный человек жил в симбиозе с природой, он знал, где и когда разольется река, где и когда возможно сошествие селевого потока. Перейдя

из природного состояния в социальное, человек поставил социальную организацию перед природным порядком. И с тех пор столкновение этих двух сфер — природы и несовершенного социума — стали постоянным явлением.

Почему на Гаити погибли сотни тысяч? Потому что дома там строились, как в свое время в армянском Спитаке — на песке вместо цемента, который разворовывался. Почему в Японии и в Калифорнии число жертв землетрясений и пожаров неизмеримо ниже? Потому что цемент не воруют, потому что есть система страхования, и потому, что ни граждане, привыкшие к самоорганизации, ни государство не снимают с себя своих обязанностей по борьбе с катастрофами.

Конечно, жара в России есть природное явление. Однако природный луч солнца, встречаясь в лесу с совершенно антропогенной разбитой бутылкой (а леса в России давно превратились в огромные мусорные полигоны), дает в итоге пожар, которому способствует новый Лесной кодекс, принятый, кстати, в 2007 г. и отменивший государственный лесной надзор на местах. На «лихие 90-е» это уже не спихнешь!

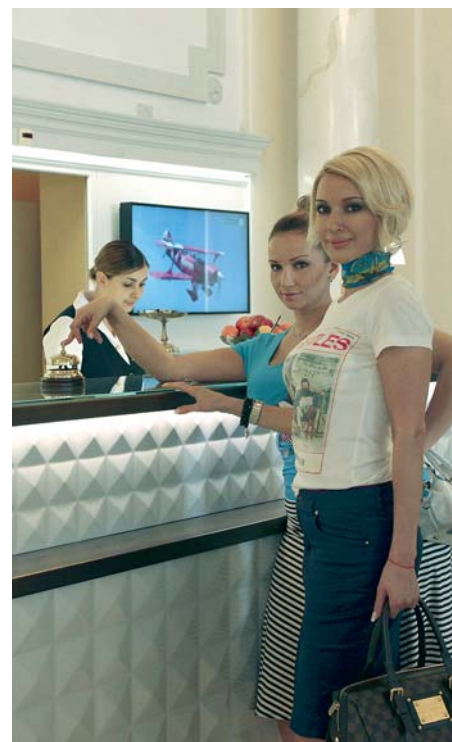
Итак, природные катастрофы только наполовину природные, на вторую половину они результат коррумпированного государства и равнодушного общества. Пойдет ли об этом речь в Канкуне? Вряд ли. А между тем как раз горная Швейцария могла бы стать хорошим примером того, как страна, не воруя и учитывая природные капризы, может жить буквально под дамокловым мечом, но жертвы каждый раз будут минимальны. Или их вообще не будет.

Звездный weekend

ЧТОБЫ УЗНАТЬ, КАК И ГДЕ ОТДЫХАЮТ ЗВЕЗДЫ, МЫ ОТПРАВЛЯЕМСЯ В АЭРОПОРТ ВМЕСТЕ С ИЗВЕСТНЫМИ ТЕЛЕВЕДУЩИМИ ЛЕРОЙ КУДРЯВЦЕВОЙ И АНФИСОЙ ЧЕХОВОЙ. НАПРАВЛЕНИЕ МЕНЯ НИСКОЛЬКО НЕ УДИВИЛО — ДЕВУШКИ ВЫБРАЛИ ШВЕЙЦАРИЮ, СТРАНУ, ГДЕ ЕСТЬ ВСЕ: ЗАВОРАЖИВАЮЩИЕ ПЕЙЗАЖИ, ЧИСТЕЙШИЙ АЛЬПИЙСКИЙ ВОЗДУХ И ЗНАМЕНИТАЯ НА ВЕСЬ МИР ЭСТЕТИЧЕСКАЯ МЕДИЦИНА.



СЛЕВА НАПРАВО: ДОКТОР ВЕРОНИК ЭММЕНЕГГЕР, АНФИСА ЧЕХОВА, ДАРРЕЛЛ ЖАКОБС, ЛЕРА КУДРЯВЦЕВА, АЛЕНА ГАЙДАР



НА РЕСЕПШЕНЕ ОТЕЛЯ LAUSANNE PALACE

Самолет приземлился в Женеве, а дальше наш путь лежал в Лозанну: по московским меркам — небольшой городок, но для Швейцарии — второй по величине франкоговорящий город. Всего полчаса на машине — и теледивы прибыли в роскошный отель Lausanne Palace. Не растративая времени даром, они тут же отправились осматривать окрестности.

«Природа просто потрясающая! — делится с нами впечатлениями Anfisa Chukhova. — Великолепные виды, приятный климат. Даже несмотря на жару, рядом с водой чувствуешь себя очень комфортно. Ну и, конечно, меня порадовали не только пейзажи и исторические достопримечательности. Оказалось, что Лозанна — это отличное место для шопинга, здесь есть большие торговые

центры и специализированные бутики со всеми возможными брендами».

И что самое главное — далеко ходить не надо, так как отель Lausanne Palace располагается точно в центре Лозанны и, с одной стороны, предлагает своим гостям потрясающий вид на озеро и горы, а с другой — шаговую доступность к лучшим магазинам и исторической части города.

На следующий день наших звезд ждали в эстетической клинике Clinic Lémanic, которая славится своими безоперационными методиками в области красоты и здоровья кожи. Лера Кудрявцева объяснила, что прибыли они в клинику по приглашению своих давних друзей.

На консультации с доктором Эмменеггер выяснилось, что российские

дивы не нуждаются в серьезных методах и могут пройти несколько легких оздоравливающих и тонизирующих кожу процедур.

Звездные процедуры в Clinic Lémanic

Следуем за Anfисой Чеховой и оказываемся на процедуре с интригующим названием «Аквалифт». Методика состоит из двух взаимодополняющих этапов:

— *Bioreel*: порошок, приготовленный из косточек натуральных фруктов, распыляют на поверхность кожи, чтобы очистить эпидермис и освободить его от отмерших клеток. Этот подготовительный этап облегчает проникновение в кожу восстанавливающих веществ.

— *Aquapeel*: мельчайшие струйки стерильной воды или физиологического раствора, обогащенного активными молекулами (антиокислители, вещества, защищающие от свободных радикалов, и витамины), проникают через эпидермис, обеспечивая увлажнение, восстановление и питание дермы, чтобы повысить ее тонус и упругость. Эта революционная технология называется «трансдермическая транспортировка воды и активных молекул».

воздействие на кожный покров положительно влияет на кровообращение, на лимфатическую систему и при этом стимулирует способность организма к самовосстановлению. «Напоминает релаксирующий массаж, во время процедуры можно уснуть. Очень приятно!» — делится впечатлениями Лера Кудрявцева.

Приятное с полезным...

Ну а после того как кожа получила необходимый заряд энергии и витами-



КОНСУЛЬТАЦИЯ ДОКТОРА ВЕРОНИК ЭММЕНЕГТЕР

«Такое ощущение, что сначала из кожи выскребли всю грязь, а потом заполнили это пространство витамином», — рассказывает Анфиса Чехова.

Лера Кудрявцеву обнаруживаем на сеансе биорегенерации. По лицу пациентки проводят специальным зондом с маленькими электродами, следуя меридианам, принятым в китайской медицине. Зонд измеряет энергетический потенциал клеток кожи на участках, которые необходимо тонизировать, затем производит их балансировку с помощью серии электрических микроимпульсов. Частота и интенсивность этих микроимпульсов регулируется несколько сотен раз в секунду. Корректирующее действие улучшает электролитический гель, который наносят на кожу. Такое

нов, самое время отправиться расслабляться духом.

Старый город с величественными шпилями соборов и узкими улочками манит сотнями огней дорогих магазинов и шикарных ресторанов. Вечером наши знаменитости собирались посетить один из них на территории уже известного отеля Lausanne Palace, где на белом рояле музыканты исполняют любую музыку — от классики и джаза до русской народной.

В Москву мы возвращались отдохнувшие, полные сил и готовые к новым испытаниям столичной жизни, но все же дали себе обещание обязательно вернуться в волшебную Лозанну еще не один раз.

Контакт на русском языке:
ag@clinicmanic.ch

KV ZÜRICH
BUSINESS SCHOOL
WEITERBILDUNG

Улучши свой немецкий.

- Курсы начинаются в октябре
- Все уровни
- Квалифицированные преподаватели
- Умеренная плата
- Возможность парковки при школе

Запишитесь на подготовительный курс к сдаче Гёте-диплома

подробная информация на
www.kvz-weiterbildung.ch

KV ZÜRICH BUSINESS SCHOOL WEITERBILDUNG
Limmatstrasse 310 · 8005 Zürich
Telefon 044-444 66 44

DR.MED.STOMAT.RO.
ROMAN COSTISEVSCHI

ZAHNARZT / DENTIST

SQUARE-KLOTEN
AM FLUGHAFEN ZÜRICH

MARKTGASSE 7
CH-8302 KLOTEN

TEL. 0041 (0) 44 540 64 97
FAX 0041 (0) 44 540 64 98

Mehrsprachiges Praxisteam
МЫ ГОВОРИМ И ПО-РУССКИ

Sprechstunden nach Vereinbarung

W W.PressaRu.EU

ИНТЕРНЕТ-БИБЛИОТЕКА

Газеты и журналы Европы

более 1000 номеров

РЕКЛАМА в газетах и журналах

Здесь каждый найдет, что почитать!

Также оригинальные ознакомительные номера - **Русская Швейцария**

Montreux Jazze Festival: победа за нами!

Текст:
НИКОЛАЙ ПОТАПОВ

«МОЛОДЫЕ РУССКИЕ ТАЛАНТЫ ДОЛЖНЫ ПРИЕХАТЬ В МОНТРЕ И ПОБЕДИТЬ!» — ГОВОРИЛОСЬ В ПИСЬМЕ ОДНОГО ИЗ РОТАРИ КЛУБОВ МОСКВЫ В «РУССКУЮ ШВЕЙЦАРИЮ» (ИЮЛЬ 2010 Г.). СКАЗАНО — СДЕЛАНО: ЛАУРЕАТОМ ПРЕСТИЖНОЙ ПРЕМИИ СРЕДИ ПИАНИСТОВ СТАЛ НИКОЛАЙ СИДОРЕНКО, А ВОКАЛИСТКА ЮЛИАНА РОГАЧЕВА ЗАВОЕВАЛА ВТОРОЕ МЕСТО.



НИКОЛАЙ СИДОРЕНКО. ФОТО: MONTREUX JAZZ FESTIVAL FOUNDATION/SAMUEL ROUGE



ЮЛИАНА РОГАЧЕВА. ФОТО: MONTREUX JAZZ FESTIVAL FOUNDATION/SAMUEL ROUGE

Монтре, начало июля: нарядный, богато убранный зал совещаний престижной гостиницы «Монтре-Палас», превратившийся по случаю в концертный зал. Перед началом выступлений пианистов, съехавшихся из разных уголков планеты, организатор приезда российских музыкантов Валерий Алтухов рассказывает, как ему пришла в голову мысль «привезти ребят на этот конкурс». Удачная, надо признаться, мысль, и отличный выбор: трое пианистов — Олег Стариков, Жерард Аймонче и Николай Сидоренко и певица Юлиана Рогачева.

Николай Сидоренко выступает первым номером, непосредственно перед другим нашим соотечественником, Олегом Стариковым. Его техничная и в то же время темпераментная

игра сразу приковывает внимание зала и жюри. Надо заметить, что общий уровень довольно высок, и, судя по составу жюри, ни снисходительности, ни предвзятости к представителям той или иной страны ждать не придется.

После концерта мы беседуем с ребятами в роскошном фойе второго этажа «Монтре-Паласа». У меня к ним один, но совершенно некорректный вопрос: кто, спрашиваю, из вас самый лучший? Двое, Жерард и Олег, в один голос произносят: «Николай». «Николай!» — эхом вторит им жюри, подводя на другой день итоги многочасовым соревнованиям. Впервые в истории конкурса в нем участвует российский пианист — и сразу же, с места в карьер, выигрывает его.

А через неделю после конкурса джазовых пианистов состоялся конкурс вокала. «Блестяще» — только таким словом можно охарактеризовать выступление Юлианы Рогачевой. А между тем конкуренция была немалая, и соперницы у молодой певицы были самые серьезные. Самая молодая, элегантная и привлекательная из всех соискательниц, Юлиана, в буквальном смысле трепетала в ожидании вердикта жюри. В итоге она вышла в финал и заняла весьма достойное второе место.

Лиха беда начало. Будем надеяться, что и в следующем году российские артисты выступят в Монтре с блеском и победят всех. Ну, или почти всех!..

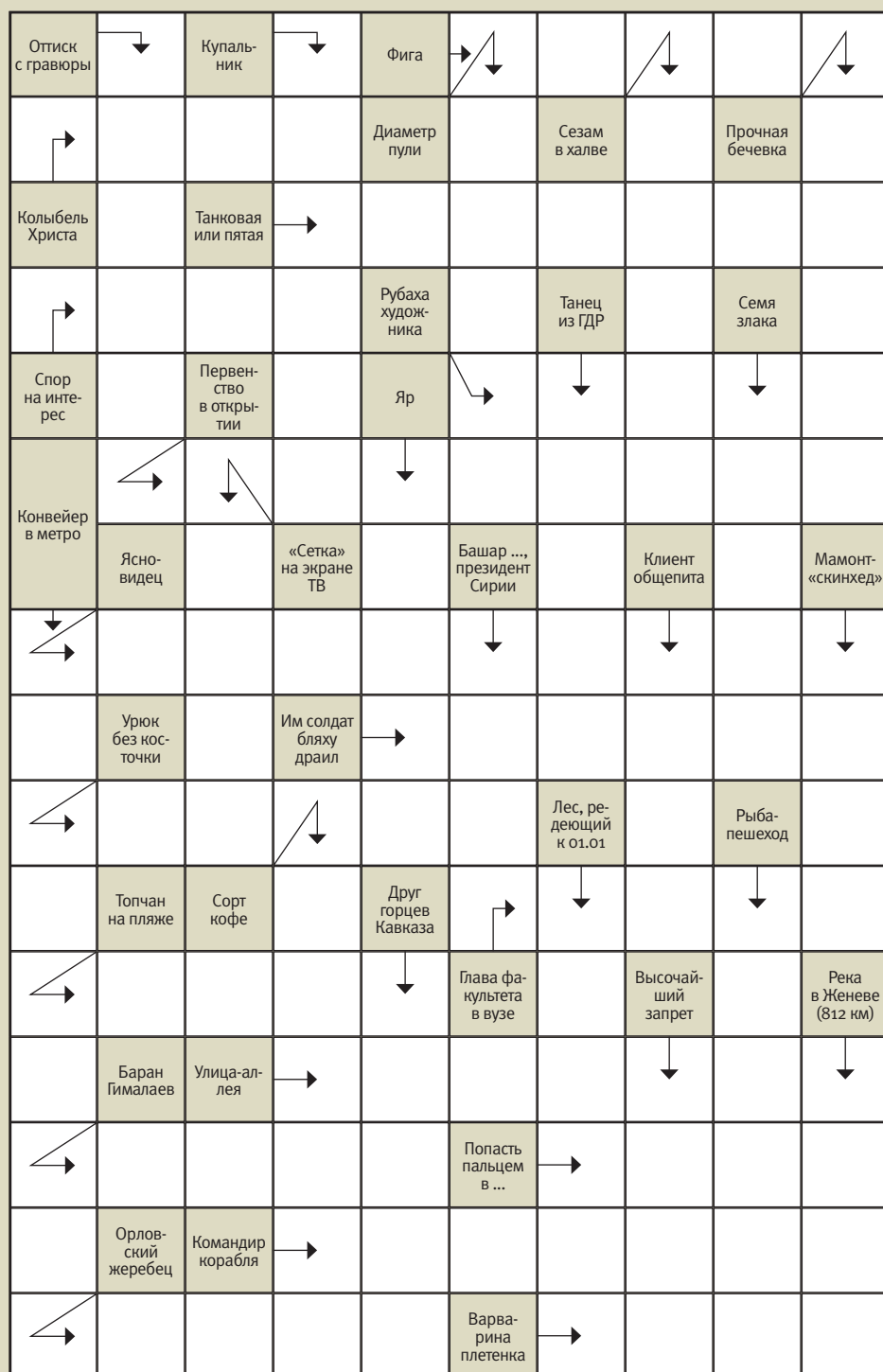
«Гагарин Таймс», Женева, специально для «Русской Швейцарии»

Русское телевидение

... радость в вашем доме

Alexander Nikkel

Tel.: +49(0)7622 / 67 12 38
Mobil: +49(0)160 95254764
Natel: +41(0) 763602489
E-mail: info@es-ah.com
www.es-ah.com



Ответы на сканворд,
опубликованный в «РШ» №5
(июнь 2010 г.)



Ответы на сканворд присылай-
те в редакцию журнала (Russische
Schweiz Media, Postfach-1711, 8021
Zürich).

Правильные ответы вы найдете в следу-
ющем номере «РШ».

Сканворд предоставлен группой изда-
ний **БТТ**.



Гадание на картах Таро Магия

Помощь в рассмотрении перспектив
развития любой жизненной ситуации
(работа, семья, социум).

Надежно и безопасно

Индивидуальное обучение работе
с картами **Таро**

+41 79 341 89 35, Зара



NOEL FOURRURES
tax free sales

Новая коллекция
Самый широкий выбор в Женеве

1, place Claparède — 022 346 28 55 — www.noelfourrures.ch



**КОСМЕТИЧЕСКИЕ САЛОНЫ
И ПАРИКМАХЕРСКИЕ**

Косметический салон Always-Beauty в центре Цюриха предлагает услуги по **омоложению и безоперационной подтяжке лица и шеи: кислородную терапию, микрошлифовку/микродермабразию, лифтинговую гидродермию, фотоомоложение.** А также **программы похудения и коррекции фигуры и веса:** лимфодренаж, обертывание, антицеллюлитный массаж. Консультации — бесплатно! Brandschenkestrasse 53, 8002 Zürich, тел. 043 817 67 00; www.always-beauty.ch

Профессиональный парикмахер предлагает полный спектр парикмахерских услуг, а также **наращивание натуральных волос.** Тел. 076 335 19 13, Gschwend Tatiana. Hair Style Effect. Seefeldstr. 86, 8008 Zürich.

Перманентный макияж (татуаж) поможет Вам преобразиться. Визуально увеличить губы и сделать их контур более четким, провести коррекцию формы бровей и глаз — одним словом, сделать Вас яркой, красивой и незабываемой! Тел. 079 863 63 89; info@makeuppermanent.ch

Русский салон-парикмахерская в городе Neuchâtel. Маникюр, педикюр, наращивание ногтей, ресниц, волос. Тел. 079 797 00 94; www.fantaisie-nails.ch

Подарите себе праздник! Предлагаю услуги наращивания ногтей на формах и типах, маникюр, педикюр. В частном кабинете, по ценам, намного ниже салонных. Наш адрес: Försterstrasse 5 A, 8805 Richterswil, тел. 079 558 49 89, Алена.

Профессиональные материалы, **наращивание и дизайн ногтей гелем, акрилом.** Цены ниже, чем в салоне. Адрес: Güterstrasse 313, 4053 Basel, тел. 078 88 10 600

КУЛЬТУРНЫЕ МЕРОПРИЯТИЯ

Дискотека «По Вашим заявкам». Приглашаем на благотворительную программу-вечер русских и зарубежных популярных хитов. Вы танцуете Ваши любимые композиции, которые сами заказываете. В программе: интересные конкурсы, викторина, славянская и интернациональная кухня. 16 октября, Zentrum Heuried, Döltschiweg 130, Zürich. Вход — с 21.00. Тел. 044 450 38 63

МАГАЗИНЫ

Книжный магазин **PinkRus.** Spiegelgasse 18, 8001 Цюрих, Швейцария, тел. 044 262 22 66, факс 044 262 24 34; www.pinkrus.ch

«Царина» — русский магазин в центре Цюриха. Продукты, напитки, сувениры, детские книги, DVD-фильмы, музыка. Все товары можно заказать online на нашем сайте: www.tsarina.ch. Тел. 044 371 16 57, Seefeldstrasse 202, 8008 Zürich.

Магазин «Три медведя». Внимание! Новый адрес! Geis-Center. Industriestrasse 1, 5000 Aarau. Лучшие цены. Интернет-магазин. Доставка товаров на дом. Тел. 079 730 80 43, Марина; www.russen-shop.ch

Association Russophile du Cinéma и компания **Netfilmshop Limited** приглашает в интернет-магазин «Родная речь» в Швейцарии. Все лучшие фильмы мирового кинематографа на русск. и др. яз., а также музыка и литература, игры и программы. Адрес: 5 rue de Gothard, 1225 Chêne-Bourg, Genève; www.netfilmshop.com, тел. +41 22 348 11 34, +41 78 915 97 46

Приглашаем в русский магазин «Самовар» в городе Neuchâtel. Giraltar 18. Тел. 079 797 00 94, Elena; www.samovar-neuchatel.ch

Эксклюзивные часы и украшения: Breguet, Breitling, Corum, Maurice Lacroix, Omega, Rado, Vacherin Constantin. Звоните и спрашивайте — это стоит того! CH-4153 Reinach/Basel, тел. 061 711 70 50; info@wagner-uhren.ch, www.wagner-uhren.ch

МЕДИЦИНА

Опытный **русскоговорящий швейцарский врач** (10 лет работы в клиниках Швейцарии) **поможет Вам в выборе врача, клиники или страховой компании. Окажет профессиональную поддержку** в медицинской ситуации и поможет с переводом. В основном в кантоне Цюрих. Возможны экстренные заявки. Интернет: www.swissmedguide.ch. Звоните Виолле Анкельманн по тел. 079 501 55 44

Дипломированный физиотерапевт в Цюрихе. Лечение и профилактика заболеваний. Массаж, электро- и тепловые процедуры, сауна, лечебная гимнастика. **Оплачивается всеми мед. страховками** (Krankenversicherung, SUVA). Тел./факс 044 741 56 39, 076 345 37 07, Татьяна Бережная; www.fisio-therapie.ch (Hotel St. Gotthard).

Стоматология для взрослых и детей. Обслуживание на русском языке. Доктор Тереза Майер-Цаголти, Praxis Dr. med. dent. R. Besek. Theaterstrasse 18, 8001 Zürich, в здании Coop на Bellevue, тел. 044 252 48 00, 079 600 19 71; www.lakedent.ch

Психологическая консультация и психокоррекция негативных эмоциональных состояний, психосоматики, развитие успешных качеств личности. **К.п.н. Алла Польская**, тел. 041 610 57 20, 079 264 65 30; www.alla-polskaya.ch

Поддержка при проблемах на работе, профессиональной переориентировке, принятии решений. А также изменение стереотипов в поведении и в отношении к жизни и окружающим. Профессиональный консультант (Coach) поможет Вам на русском языке в центре Цюриха. Тел. 0792950625; www.baitman.ch

ОБРАЗОВАНИЕ

Русский детский центр «Матрешка» в Цюрихе и Женеве. Детский сад, школа, кружки с профессиональными педагогами. Работаем: пн — сб. Справки по тел. в Цюрихе: 043 268 90 03 (по чт и пт с 9.00 до 12.00), в Женеве — 078 673 15 40; www.matrjoschka.net

Русский детский сад «Край Рай» приглашает детей. С 9.00 до 18.30, пн — пт по адресу: Schaffhauserstrasse 366, Zürich — Oerlikon, справки по тел. 078 819 10 02; e-mail: tatiana.bassetti@gmx.net, www.krairai.ch

Русские Школа «Логос» и детский сад «Ковчег Ноя»: Zürich, Baden, Lenzburg, Aarau, Basel-CH, Loerrach-D продолжают набор детей на новый уч. 2009–2010 год. Русск. яз. и литер. с 1 по 7 кл.; детский сад — от 2 до 6 лет. Тел. 061 271 35 11, 079 465 35 05; www.tagesheim-noah.ch, www.russische-schule.ch

Русская группа «Островок» в г. Винтертур приглашает детей от 1 года до 7 лет на увлекательные занятия и занимательные игры, направленные на развитие русского языка и на гармоничное развитие в целом. Пн — пт: с 08.00 до 19.30, сб — с 10.00 до 13.30. **Группа «Ползунки» — от 3 месяцев до года.** Тел. 078 867 87 02; info@ostrovok.ch

Курс родного языка и культуры (HSK) в кантонах Санкт-Галлен и Тургау. Школа и игровые группы «Солнышко» (SG) открывают филиал в кантоне Тургау и объявляют запись на 2010–2011 уч. год. Школа официально признана департаментами образования кантонов. Доп. инф. по тел. 071 750 06 24, Ирина Кляйн (SG), 071 460 04 58, Оксана Хехнер (TG); www.solnischko.ch

Новая русская школа в г. Pfäffikon, SZ открывает для детей в 2010–2011 уч. году следующие классы: «Букварь» (для детей от 5 лет); «Русский язык, литература и развитие речи» (с 1 по 4 классы); «Логопед» (русский язык для детей с речевыми проблемами). Занятия по средам. Запись и справки по тел. 078 728 77 30; эл. почта: info@muttersprache-studio.com, www.muttersprache-studio.com

Студия «Вундеркинд» приглашает на музыкальные занятия. Подробнее — на www.studiowunderkind.ch. Тел. 044 481 05 89, Анна Лунина-Ульми.

Центр Развития «Сказка» (Цюрих, Цуг, Кюснахт): дошкольные группы, школа, творческие кружки. Цуг: 079 426 53 75, www.skazka-zug.ch, Цюрих: 076 558 13 32, www.skaska.ch



**Наращивание ресниц
в Цюрихе
всего за один час**

**Шелковые,
сказочные ресницы**

ALWAYS-BEAUTY
KOSMETIKSTUDIO
www.always-beauty.ch

Brandschenkestrasse 53
8002 Zürich
Тел.: 043 817 67 00

Русская школа «Кириллица» в г. Аарау предлагает с 1 сентября 2010 г. для школьников курсы родного языка и культуры (HSK) по предметам «русский язык», «лит. чтение и развитие речи»; подготовительный класс «Аз, Буки, Веди» и для дошкольников — занятия в детском саду «Кирюша». Справки по ср — с 8.00 до 12.00 по тел. 079 949 24 90; kirchhofer.natalie@sunrise.ch

Школа «Лагуна» продолжает набор в игровую группу в Берне, а также на взрослые и детские языковые курсы. Тел. 079 583 03 74, Мария Бахар; www.laguna-gruppe.ch

ПЕРЕВОДЫ

Профессиональные переводческие услуги: Dr. phil. Marija Büchi-Glaeser, Solistrasse 9, 8180 Bülach. Тел. 076 380 68 54; 044 860 17 88; 044 860 17 89; buechi@eet.ch; цены на сайте — www.eet.ch

О. Буянова-Штройли — адвокат, консультант в области швейцарского и российского права. **Переводы документов**, нотариальное заверение. Тел. 078 809 19 51, телефакс 044 780 10 74

Медицинский перевод: врачебный перевод медицинских документов и сопровождение в клиниках Цюриха. Тел. 079 294 02 55; e-mail: leuenberger88@bluewin.ch

Проф. переводы на 15 языков. Сроки — от 1 до 5 дней. Любая тематика, свид-ва, дипломы. Заверение. Цены и инф. на www.laguna-gruppe.ch; тел. 079 583 03 74, Мария Бахар.

Опытный переводчик помогает Вам при организации всех Ваших медицинских поездок в Швейцарии в районах Лозанны и Монтре, а также сопровождает Вас на консультациях. Тел. 0041 (0)79 348 33 53, Ольга Романова.

Профессиональные переводы и нотариальное заверение Ваших документов, а также составление резюме и биографии для устройства на работу. Кантон Цюрих, немецкий язык. Bronnikowa Nina. Birchstrasse 607, 8052 Zürich. Тел. 077 45413 49; nbronnikowa@sunrise.ch

ТУРИЗМ

Intracom Reisebüro, Waffenplatzstr. 51, 8002 Zürich, tel. 044 280 37 25, fax 044 280 37 26; info@intracom-reisebuero.ch. Если Вы решили съездить на родину или провести отпуск, наше агентство поможет Вам в этом. Мы предлагаем: авиабилеты любых авиакомпаний, помощь при оформлении виз для стран СНГ, тур. поездки в любую страну мира и отдых в Швейцарии.

ДИЗАЙН

Эксклюзивный дизайнер интерьера с опытом работы в России и Швейцарии. Решение всех вопросов, касающихся проектирования, строительства и отделки частных и корпоративных интерьеров, включая ремонт, пошив штор, изготовление встроенной мебели, роспись стен (все стили, портфолио, референции). Авторский надзор. Консультации и помощь в приобретении недвижимости в Швейцарии. Телефон +41 79 220 3850, Наталия Кривопишина-Стооп/Natalia Krivopishina-Stoop.

ЧАСТНЫЕ ОБЪЯВЛЕНИЯ

Официальная переводчица (3 языка). Сопровождаю по любым вопросам. Тел. 044 810 25 25, 079 575 61 13, Ela Zimmermann.

Знаменитый банк в Лихтенштейне ищет **посредников** для налаживания контактов с российским миром бизнеса. Моб. тел. +41 79 443 07 20, Йенс.

Достаточно проблем? Нуждаетесь в помощи? Швейцарский адвокат (de, eng, fr, it) и его ассистентка (немецкий, русский, украинский) готовы Вам помочь в районах ZH, LU, AG, ZG, TG, SZ, SH, GE, OW, NW, VE. Конт. тел. 056 611 11 52 (14.00–18.00), факс 056 611 11 53; info@michel-rechtsanwalt.com, www.michel-rechtsanwalt.com

Наслаждайтесь великолепным видом Вашего сада, балкона, террасы! Мы выполним для Вас все

садоводческие работы! Говорим по-русски. www.roth-gartenpflege.ch. Тел. 044 796 34 28, факс 076 342 18 59; roth@roth-gartenpflege.ch, www.roth-gartenpflege.ch

Безупречный стиль — это навсегда. Дипломированный консультант-стилист представляет **полный спектр услуг** для частных и корпоративных клиентов в области имиджа, моды и стиля. Вся информация — на **www.modesicht.ch/Ru**; тел. 043 843 94 05, 079 421 13 13, Елена Томанн.



Самое полное информационное издание, посвященное бизнес-контактам между Швейцарией, Россией и СНГ. Новое третье издание содержит 560 адресов швейцарских компаний и русских фирм и организаций в Швейцарии. Цена справочника: 110 CHF, включая расходы на пересылку. Издатель и распространитель: Kommunikation Ost-West, CH-8450 Andelfingen.



Первая международная «Неделя Русскоязычной Европы», с 15 по 21 ноября 2010 года, г. Москва, Россия. www.DeloES.org, www.DeloES.ru

В июньском номере 2010 была допущена опечатка в полном названии СМИ наших коллег, за что редакция приносит свои извинения. Правильно: «**Вся Швейцария на ладони**», **www.ladoshki.ch**, +41 (0) 76 460 88 37

AKRIS • AKRIS PUNTO • BURBERRY Prorsum/London
BURBERRY Shoes • ERMANNO SCERVINO • ESCADA
J BRAND • M-MISSONI • MALO • MONCLER • PAUL SMITH
ROBERTO CAVALLI • RALPH LAUREN Collection/Black Label
RALPH LAUREN Shoes • ROCK & REPUBLIC • SEVEN Jeans
SHIATZY CHEN • SPORTMAX

Ballon rouge

ARMANI Junior • Baby DIOR • BURBERRY • D&G JUNIOR
HOGAN • IL GUFO • I PINCO PALLINO • JOHN GALLIANO
MISS BLUMARINE • MONCLER • POLO RALPH LAUREN
REPLAY & SONS • SIMONETTA • TOD'S

GASSMANN

MODE AM PARADE ZÜRICH



Poststrasse 5-7 • 8001 Zürich • Tel. +41 (0)44 211 08 37 • www.gassmann-mode.ch

наши клиенты: компания «Аэрофлот» в Швейцарии, газета «Коммерсантъ» в Великобритании, издательство «Русская Швейцария», модельное агентство «Ренессанс» (Москва), Совет по сотрудничеству Швейцария-Россия, издательство «Экономика» (Москва), Отдел экономического развития города Цюрих, швейцарская компания Swixmed, российско-швейцарская компания Vostok-Zapad Group, фонд Pro St. Gotthard, Исторический музей города Лозанны, Воскресенский храм Цюриха и другие.

ГАЗЕТЫ ЖУРНАЛЫ КНИГИ БРОШЮРЫ КАТАЛОГИ

www.nextpagestudio.com

мы предлагаем своим клиентам полный спектр услуг по разработке дизайн-макета, верстке, локализации и допечатной подготовке любых многополосных печатных изданий

**Next
page**